

PREFAȚĂ

ÎNDRUMĂRI UTILE

Acest manual este conceput în vederea unei familiarizări rapide cu limba engleză, sau pentru reîmprospătarea cunoștințelor de limbă engleză de către cei care au vorbit-o, dar n-au mai utilizat-o multă vreme. Manualul este util și pentru cei ce doresc să facă o călătorie turistică sau de afaceri în țări vorbitoare de limbă engleză.

Lucrarea cuprinde situațiile de bază stabilite de o comisie europeană specializată în studiile de limbă și situațiile de dialog în cele mai diverse domenii. Majoritatea sînt situații de contacte sociale obișnuite.

Manualul este la fel de practic și pentru elevii din primul an de engleză, oferindu-le — prin casetele anexate — un contact cu limba vie, cu pronunția.

În structura lucrării veți găsi în toate capitolele patru componente: *dialog*, *cum se exprimă*, *exerciții*, *ascultați cu atenție*.

Dialogurile conțin exemple exprimate în forma unei mici convorbiri care este o mostră a felului în care se exprimă în engleză o anumită situație: căutarea unei străzi, comandă la hotel sau restaurant, ajutor medical etc.

Există, apoi, în *Cum se exprimă*, reguli gramaticale sau de flexiune. *Exercițiile* din fiecare capitol urmăresc textul imprimat pe casete și sînt menite să-l familiarizeze pe cel ce ascultă cu dialogurile, cu partenerul de conversație, cu pronunția.

Partea intitulată *Ascultați cu atenție* se referă la caseta nr. 4, care conține unele dialoguri sau reportaje în care sînt folosite vocabule și structuri neînvățate încă în lecții.

Ghidul de conversație alăturat este un îndrumar practic, în format de buzunar, ușor de luat cu sine.

STRUCTURA MANUALULUI

În fiecare din capitole găsiți următoarele secțiuni:

Dialoguri • Dialogues

Cum se spune • How to say it

Exerciții • Exercises

și, începînd cu capitolul 15:

Ascultați cu atenție • Listen to this

Editura: "UNIVERSUL FAMILIEI ET COM"

Administrator unic: MARGA POPA

Director: OCTAVIAN POPA

Director comercial: MIHAELA TUDOR

Redactor șef: DORIN IANCU

Str. Dr. Staicovici nr. 8, sector 5

cod 70700 București, România, P.O. Box 1-720,

telefon: 637.69.00; 638.33.00

Tiparul executat la Tipografia "Univresul Familiei et Com"

str. General Berthelot, nr. 90, sector 1, București

ISBN 973-9059-29-5

1. Dialoguri • Dialogues

Cuprind exemple de limbă vorbită în forma unor scurte convorbiri. Fiecare dialog este un model pentru cum se vorbește engleza în situații concrete. Astfel învățați de exemplu într-unul din capitole cum întrebi pentru a afla drumul corect sau în altul cum se vorbește despre hobby-uri și interese comune. În prima coloană găsiți traducerea în limba română a dialogurilor. Cu ajutorul acestei traduceri puteți fi mereu siguri că ați înțeles totul corect. La sfârșitul dialogurilor există, acolo unde este cazul, probleme de gramatică.

2. Cum se spune • How to say it

În această secțiune a fiecărui capitol întâlnim expresiile tipice, cele mai importante pe care trebuie să le învățați pentru a putea transpune în engleză situații asemănătoare cu cele întâlnite în dialoguri. În principiu, aceste expresii sînt prezentate sub formă de tabel. Cu ajutorul acestor tabele puteți să recunoașteți ușor cum un model de construcție sintactică poate să difere din punct de vedere al conținutului. De asemenea, veți întâlni și probleme de gramatică.

3. Exerciții • Exercises

În cadrul fiecărui capitol întâlniți o serie de exerciții. Cu ajutorul lor puteți să folosiți structurile învățate în capitol, mai cursiv și mai sigur. (Rezolvările exercițiilor le găsiți pe casete). Casetele conțin convorbiri incomplete pentru a vă da posibilitatea să preluați o parte a dialogului. Sînteți astfel invitați să conversați direct pe casetă cu partenerul de dialog și puteți în felul acesta să simulați o convorbire aproape autentică, iar apoi, cu ajutorul rezolvărilor de la sfârșitul cursului, să verificați dacă ați vorbit corect.

4. Ascultați cu atenție • Listen to this

Caseta nr. 5 conține o serie de exerciții de pronunție, relatări și scenete. Aceste exerciții sînt în așa fel concepute încît să conțină cuvinte, expresii, structuri pe care nu le-ați învățat din manual. Trebuie să vă obișnuiți încetul cu încetul că într-o convorbire cu un englez sau într-o emisiune de televiziune ori de radio limbajul nu este cu grijă ales ca în exercițiile sau dialogurile din curs. Cu ajutorul acestei casete vă exersați capacitatea de a înțelege un conținut chiar dacă nu cunoașteți fiecare cuvînt în parte.

GHIDUL DE CONVERSAȚIE

Este atașat cursului și cuprinde principalele expresii și cuvinte care sînt necesare cînd întreprinzi o călătorie. Este un îndrumar în formă de ghid de buzunar pe care îl puteți avea oricînd cu dumneavoastră.

CUM FOLOSIȚI MANUALUL?

În primul rînd, ascultați dialogurile de pe casete pentru a vă putea concentra asupra textului englez, fără a vă folosi de manual. La a doua ascultare, citiți din manual textele dialogurilor. De cîte ori simțiți nevoia, apăsați

pe butonul pauză, opriți caseta și citiți în liniște. Dacă doriți să reveniți, derulați caseta și reluați partea dorită!

În al doilea rînd, dublați cu voce tare dialogul de pe casetă, lecție cu lecție. Opriți banda și reluați de cîte ori este nevoie, dacă doriți să ascultați o secvență anume. Urmăriți cu atenție preluarea exactă a pronunției și intonației. Cînd sînteți sigur că puteți repeta dialogul, citiți-l din nou cu voce tare din manual.

În al treilea rînd, axați-vă pe acele părți din lecții intitulate Cum se exprimă. Citiți-le cu atenție și aflați ce însemnează. Eventual ascultați din nou dialogurile de pe casete, cuprinzînd situațiile respective. Găsiți moduri de exprimare și unele reguli gramaticale simple, pentru a vă constitui o bază a limbii engleze.

În al patrulea rînd, folosiți componenta exercițiilor din fiecare lecție. În majoritatea cazurilor aveți de-a face cu o convorbire. Citiți indicațiile cu atenție pentru a ști la care parte a exercițiului vă referiți. Soluțiile exercițiilor le găsiți pe casete. Lucrați exercițiile pasaj cu pasaj.

— Dați răspunsul cu voce tare.

— Ascultați răspunsul de pe casetă ori utilizați soluțiile oferite de manual, formulîndu-vă soluția proprie.

— După fiecare soluție, pe casetă este o scurtă pauză. Dacă acea pauză nu vă este suficientă pentru soluționare, acționați butonul „pauză” al casetofonului.

Acordați atenție exprimării și intonației și căutați să le reproduceți. Repetați de cîte ori simțiți că este necesar.

În al cincilea rînd, ascultați încă o dată dialogurile. Veți remarca faptul că înțelegeți sensurile fără nici un efort. Repetați operația de cîte ori este nevoie pentru a înțelege și a vă exprima corect. Nu vă sfiți să vorbiți cu voce tare. Este cea mai bună formulă de învățare.

În partea a doua a manualului, găsiți un grup de scenete al căror conținut este astfel dozat încît numărul vocabulelor să crească de la prima spre ultima scenetă. Este vorba de vocabule pe care încă nu le-ați învățat. Nu vă alarmați, dacă nu puteți răspunde imediat unei întrebări. Reascultați sceneta de cîte ori este nevoie. Dacă socotiți necesar, derulați puțin caseta înapoi și ascultați din nou, pînă ce, cu ajutorul vocabulelor deja învățate, puteți descurca lucrurile și puteți da răspunsul.

Nu uitați să vorbiți cu voce tare!

Alfabetul englez se compune din 26 de litere, din care 5 vocale (a, e, i, o, u), două semivocale (w, y) și 19 consoane. Literele alfabetului luate singure se pronunță în modul următor:

a [ei]	g [dʒi]	n [en]	u [iu]
b [bi]	h [eɪf]	o [ou]	v [vi]
c [si]	i [ai]	p [pi]	w [dʌblju]
d [di]	j [dʒei]	q [kju]	x [eks]
e [i]	k [kei]	r [aă]	y [uai]
f [ef]	l [el]	s [es]	z [zed]
	m [em]	t [ti]	

Pronunțarea cuvintelor este destul de dificilă în limba engleză. Consoanele se pronunță aproape toate ca în românește, dar vocalele se pronunță foarte diferit; astfel:

A se pronunță

1. "ei" în cuvinte ca: grape [greip] = strugure; name [neim] = nume; paper [peipă] = hîrtie.
2. "e" în cuvinte ca: and [ænd] = și; bad [bæd] = rău; flag [flæg] = steag; map [mæp] = hartă.
De fapt acest sunet [æ] în limba engleză este mai mult un sunet între "e" și "a" care se pronunță astfel: deschidem gura ca pentru a pronunța sunetul "a", pronunțînd de fapt sunetul "e".
3. un "o" lung (marcat în engleză o:) în cuvinte ca: all[o] = tot, toți, toate, toată; ball [bol] = minge; small [smol] = mic, mică sau „o” scurt ca în cuvintele: what [uot] = ce.
4. "i" în cuvinte ca: climate [klaimit] = climă; language [længuidji] = limbă; palace [pælis] = palat; village [vilidj] = sat.
5. "ă" (marcat în engleză) ca în cuvintele: after [aftă:] = după; beggar [begă:] = cerșetor.

NOTA: Toate vocalele marcate fonetic cu două puncte[:] reprezintă sunet lungi

"E" se pronunță:

1. "i" accentuat în cuvinte ca fever [fivă] = febră; meter [mită] = metru; serious [siriăs] = serios.
2. "e" în cuvinte ca: bed [bed] = pat; less [les] = mai puțin; red [red] = roșu.
3. "ö" în cuvinte ca: her [hö:] = ei (dativ, acuzativ); certain [sötn] = sigur; nerve [növ] = nerv; service [sö:vis] = serviciu.
4. "i" în cuvinte ca: English [inglif] = englez(esc); begin [bigin] = a începe; repeat [ripit] = a repeta.

NOTA: Semnul f întîlnit mai sus în cuvîntul English [inglif] reproduce sunetul românesc "ș".

5. "ă" în cuvinte ca better [betă] = mai bun, member [membă] = membru, never [nevă] = niciodată.

"I" se pronunță:

1. "i" în cuvinte ca big = mare, bill = chitanță, fish = pește, milk = lapte, till = pînă. Aici nu am folosit transcrierea fonetică, întrucît cuvintele se pronunță aproape la fel cum sînt scrise.
2. "ai" în cuvinte ca: Friday [fraɪdi] = vineri; ice [aɪs] = gheață; knife [naɪf] = cuțit; line [laɪn] = linie; time [taɪm] = timp.
3. "ă lung" (:) în cuvinte ca: bird [b : d] = pasăre; dirty [d : ti] = murdar; first [f : st] = primul; girl [g : l] = fată; shirt [f : t] = cămașă.

"O" se pronunță:

1. "o" în cuvinte ca: dog = cîine; fog = ceață; frost = ger; hot = fierbinte; lock = a încuia.
2. "o:" în cuvinte ca: horse [ho:s] = cal; fork [fo:k] = furculiță; lord [lo:d] = lord, storm [sto:m] = furtună.
Sînt acestea cuvinte în care sunetul "r" nu se aude aproape deloc, fiind aproape aspirat de o.
3. "ou" în cuvinte ca: alone [laʊn] = singur; close [klaʊs] = închis; gold [gould] = aur; moment [moument] = moment; open [oupn] = deschis
4. Ca un fel de "a" închis și scurt, marcat în engleză cu semnul fonetic ʌ, în așa fel încît să se atingă cu vîrfurile limbii partea posterioară a cerului gurii; done [dʌn] = făcut, glove [glʌv] = mînușă, money [mʌni] = bani, sometimes [sʌmtaɪmz] = uneori, tongue [tʌŋg] = limbă.
5. "u"lung în cuvinte ca: lose [lu:z] = a pierde; prove [pru:v] = a dovedi; two [tu:] = doi; whom[hʊ:m] = căruia, pe cine; whose [hu:z] = a cui.
6. "wa" (ua) în cuvinte ca one [wan] = unu, once [wans] = odată.
7. "ă" în cuvinte ca: lemon [lem n] = lămîie; sailor [seɪl :] = marinar
[teɪl] = croitor.
8. nu se pronunță în cuvinte ca: bacon [beɪkn] = șuncă; lesson [lesn] = lecție; prisoner [prɪzn] = prizonier; season [sizn] = anotimp.

"U" se pronunță:

1. "u" în cuvinte ca: true [tru:] = adevărat; full [ful] = plin; put = a pune, rule [ru:l] = regulă.
2. "iu" în cuvinte ca: duty [djuti] = datorie; music [mjuzɪk] = muzică; pupil [pjupl] = elev(ă).
3. "a" închis spre "ă" în cuvinte ca: dust [dʌst] = praf; butler [bʌtl :] = majordom, hunger [hʌŋg] = foamete, shut [ʃʌt] = a închide, umbrella [ʌmbrela] = umbrelă.
4. "ă" lung în cuvinte ca: fur[f :] = blană; curl [k : l] = ondulat; nurse [n : s] = soră, purse [p : s] = poșetă.
5. "i" în cuvinte ca: business [biznis] = afacere, minute [minɪt] = minută.
6. "e" scurt în cuvinte ca: nature [neɪt :] = natură; Saturday [sæt : dei] = sîmbătă.

"Y" se pronunță:

1. "i" în cuvinte ca: city = oraș, happy [hæpi] = fericit; lady [leɪdi] = doamnă; merry = vesel, ready [redi] = gata;
2. "ai" în cuvinte ca: fly [flaɪ] = a zbura; Friday [fraɪdi] = vineri, myself [maɪself] = eu însumi; sky [skaɪ] = cer.

CAP. 1

Întîlniri — Meeting People

UNIT 1

În acest capitol învățați:

- cum să aflați numele, adresa și numărul de telefon;
- să întrebați cum se pronunță; literă cu literă, un nume sau un cuvînt;
- să construiți expresiile corespunzătoare.

DIALOGURI:

Dialog 1. Anne Bardy (AB), Hotel Receptionist (R)

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| AB: Mă numesc Bardy... | AB: My name is Bardy... |
| Anne Bardy. | Anne Bardy. |
| R: Bardy...? Bardy...? | R: Bardy...? Bardy...? |
| Cum se pronunță pe litere? | How do you spell it? |
| AB: B-A-R-D-Y | AB: B-A-R-D-Y |
| R: Da, d-nă Bardy. | R: Yes, Mrs. Bardy. |

Dialog 2. Felicity (F), a friend (Fr)

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| F: Unde locuiți? | F: Where do you live? |
| Fr: În York. | Fr: In York. |
| F: Ce adresă aveți? | F: What is your address? |
| Fr: Calea Gării 29. | Fr: 29 Station Road. |
| F: Aveți telefon? | F: Are you on the phone? |
| Fr: Da. | Fr: Yes. |
| F: Ce număr aveți? | F: What's your number? |
| Fr: York 653217. | Fr: York 653217. |

! 29 Station Road.

După cum ați remarcat, englezii folosesc numărul casei înaintea numelui străzii!

Dialog 3. Winston (W), a friend (Fr)

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| W: Locuiți la Londra? | W: Are you living in London? |
| Fr: Da. | Fr: Yes. |
| W: Care este adresa d-voastră? | W: What's your address? |
| Fr: Newbury Street 134. | Fr: 134 Newbury Street. |
| W: Aveți telefon? | W: Are you on the phone? |
| Fr: Da. | Fr: Yes. |
| W: Care-i numărul? | W: What's the number? |
| Fr: 8704690. | Fr: 8704690. |

Dialog 4. Henry Gill (HG), Peter Fuller (PF)

HG: Scuzați-mă. Nu cred că vă cunosc numele.
 PF: Fuller. Peter Fuller.
 HG: Numele meu este Henry Gill. Îmi pare bine.
 PF: Îmi pare bine de cunoștință.
 HG: Acesta este Alan Jones.
 PF: Îmi pare bine de cunoștință.

HG: Excuse me. I don't think I know your name.
 PF: Fuller. Peter Fuller.
 HG: My name is Henry Gill. How do you do?
 PF: How do you do?
 HG: And this is Alan Jones.
 PF: How do you do?

HOW DO YOU DO?

Tradus ca atare înseamnă „Ce mai faceți?”. Se răspunde cu aceleași cuvinte care de data aceasta înseamnă „Mulțumesc, îmi pare bine de cunoștință”. Când doriți să întrebați pe cineva ce mai face, se folosește întrebarea „How are you?” (Cap. 2, D-1).

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT**1. Cum se întreabă numele.**

How to ask for someone's name.

Care-i	numele	dvs?
Care este	prenumele	
Nu cred că vă cunosc		

Numele meu este Anne Bardy.

What's	your	first	name?
What's		family	
		surname	
I don't think we've met before.			

My name is Anne Bardy.

WHAT'S:

ÎN VORBIREA CURENTĂ SE FOLOSEȘTE FORMA PRESCURTATĂ DE LA IS (ESTE)

2. Cum se solicită pronunțarea unui cuvânt pe litere.

How to ask someone to spell a word.

How do you spell that?

3. Cum se întreabă unde locuiește o persoană.

How to ask where someone lives.

Unde locuiți?

Where do you live?

Where are you staying?

Locuiesc la...

Care-i adresa?

Station Road 29.

Locuiți la...?

Da/Nu locuiesc la...

I live in...

I am staying in...

What's your address?

29 Station Road.

Are you living in...?

Yes, I am living in...

No, I am not living in...

**ING:**

Forma **-ing** a verbelor exprimă o acțiune care este în continuă desfășurare în prezent.

EXERCIȚII — EXERCISES**Exercițiul 1:**

Ascultați pe casetă cum se pronunță literele alfabetului și repetați-le.
 Spuneți pe litere:

Listen on the cassette to how the letters of the alphabet are pronounced and repeat them.
 Spell these names.

Schmidt, Müller, Braun, Ströhm, Ruckser, Kremp, Hardler, Woikowsky, Katchimsky, Weber.

Cu caseta, verificați răspunsurile.
 Pronunțați pe litere numele d-vs.

Check your answers with the cassette. Now spell your name.

Exercițiul 2.

Ascultați pe casetă cum sînt pronunțate numerele și pronunțați-le.

Listen on the cassette to how the numbers are pronounced and repeat them.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,
 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30
 31, 42, 53, 64, 75, 86, 97
 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110
 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120
 121, 132, 143, 154, 165, 176, 187, 198, 200, 300, 400, 500

Imaginați-vă că sînteți una dintre persoanele de mai jos. Spuneți-vă numele pe litere, precum și adresa și numărul de telefon.

Dr. Virgil Popescu
3 Armenească st.
Bucharest
Tel: 90/173846

Geta Radu
2 Kogălniceanu st.
Cluj-Napoca
Tel: 95/182374

Costin Sandu
32 Lungă st
Brașov
Tel: 92/126348

Imagine you are one of these people. Say and spell your name and address and phone number.

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

Acum spuneți-vă pe litere propriul dvs. nume, adresa și numărul de telefon.

Now give your own name, address and phone number.

Exercise 3.

Ascultați pe casetă conversația care urmează și răspundeți la întrebări folosind informațiile a și b.

Listen to the following gapped conversation on the cassette, and answer the questions. Use information a) and information b) for your answers.

Un prieten. Salut.
Unde locuiești?

A friend: Hello.
Where are you staying?

Tu (Dvs.):
Un prieten: Care-i adresa ta? dvs.

You:
A friend: What's your address?

Tu (Dvs.):
Un prieten: Aveți (ai) telefon?

You:
A friend: Are you on the phone?

Tu (Dvs.):
Un prieten: Ce număr aveți?

You:
A friend: What's the number?

Tu (Dvs.):
Informația a)
Locuiți în Bournemouth, Larches Avenue, la numărul 31. Telefonul este Bournemouth 29641.

You:
Information a)
You are staying in Bournemouth, at 31, Larches Avenue. The phone number is Bournemouth 29641.

Informația b)
Locuiți în York, South View 5, York. Numărul de telefon este York 797941.

Information b)
You are staying in York, at 5, South View, York. The phone number is York 797941.

În acest capitol învățați:

- cum se face prezentarea;
- salutul;
- cunoașterea datei de naștere a unei persoane.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Henry Gill (HG), Agnes Gill (AG), Mr. Anderson (An)

HG: Hello, d-le Anderson.
Bun venit la Londra.

HG: Hello, Mr. Anderson.
Welcome to London.

An: Mulțumesc.

An: Thank you.

HG: Aceasta este soția mea, Agnes.

HG: This is my wife, Agnes.

AG: Bună seara, d-le Anderson.
Ce mai faceți?

AG: Good evening, Mr. Anderson.
How are you?

AN: Foarte bine, mulțumesc.

An: Very well, thank you.

Dialogue 2 Mrs. Gammon (WG), a neighbour (N) (un vecin)

N: Bună dimineața, doamnă Gammon. Cum vă simțiți în această dimineață?

N: Good morning, Mrs. Gammon.
How are you this morning?

WG: Foarte bine, mulțumesc.
Dar dvs. cum vă simțiți?

WG: I am very well thank you.
And how are you?

N: Nu prea bine, îmi pare rău. Am dormit prost.

N: Not too well. I'm afraid. I slept badly.

WG: O, îmi pare rău.

WG: Oh, I'm sorry to hear that.

! În engleză THANK YOU (mulțumesc) se pune la sfîrșitul propoziției, la fel ca ÎMI PARE RĂU (I'M AFRAID) în limba română aceste expresii nu au un loc fix.

Dialogue 3 Henry Gill (HG), Peter Fuller (PF), Mr. Anderson (An)

HG: Peter, acesta este domnul Anderson. Domnule Anderson, acesta este dl. Fuller.

HG: Peter, this is Mr. Anderson. Mr. Anderson, this is Mr. Fuller.

An: Încîntat să vă cunosc.

An: How do you do?

PF: Și eu, deasemenea.

PF: How do you do?

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT:

1. Cum se face introducerea:
How to make introductions.

Acesta Aceasta este	soțul	meu
	soția	mea
	Peter	
	Dna Grammon	

This is	my	husband
		wife
	Peter	
	Mrs. Grammon	

Încântat de cunoștință.

How do you do.

2. Cum se salută și cum se răspunde.
How to greet someone.

Hello! — Hello!

Salut! Ce mai faceți?

Foarte bine, mulțumesc.

Bună seara — Bună seara.

Bună dimineața — Bună dimineața.

Hello!

How are you?

Very well, thank you.

Good evening — Good evening.

Good morning — Good morning.

3. Cum se întreabă data nașterii

How to ask for someone's date of birth

Care este data dvs. de naștere?

1 Decembrie.

11 Februarie.

26 Februarie.

What is your date of birth?

December the first. December 1st.February the eleventh. February 11th.February twenty sixth. (26th).

În limba engleză vorbită, în exprimarea datei se pune mai întâi LUNA și apoi DATA.

EXERCIIII — EXERCISES

Exercise 1

Ascultați pe această casetă cum se pronunță lunile și repetați-le.

Listen on the cassette to how the months are pronounced and repeat them.

January
February
MarchApril
May
JuneJuly
August
SeptemberOctober
November
December

Exercise 2

Ascultați numerele pe casetă și repetați-le. Veți auzi mai întâi numerele cardinale și apoi pe cele ordinale.

Listen to the numbers on the cassette and repeat them. You will hear the cardinal numbers first and then the ordinal numbers.

One	First	Sixteen	Sixteenth
Two	Second	Seventeen	Seventeenth
Three	Third	Eighteen	Eighteenth
Four	Fourth	Nineteen	Nineteenth
Five	Fifth	Twenty	Twentieth
Six	Sixth	Twenty-one	Twenty-first
Seven	Seventh	Twenty-two	Twenty-second
Eight	Eighth	Twenty-three	Twenty-third
Nine	Ninth	Twenty-four	Twenty-fourth
Ten	Tenth	Twenty-five	Twenty-fifth
Eleven	Eleventh	Twenty-six	Twenty-sixth
Twelve	Twelfth	Twenty-seven	Twenty-seventh
Thirteen	Thirteenth	Twenty-eight	Twenty-eighth
Fourteen	Fourteenth	Twenty-nine	Twenty-ninth
Fifteen	Fifteenth	Thirty	Thirtieth



În engleză, numerele ordinale se formează prin adăugarea terminației -th numeralelor cardinale. Excepție fac 1, 2 și 3 și combinațiile acestora.

Exercise 3

Ascultați pe casetă cum se pronunță anii care urmează și repetați și dvs.

Listen to the numbers of the year on the cassette and repeat them.

1930, 1940, 1950, 1960, 1970, 1980,
1931, 1942, 1953, 1964, 1975, 1986,
1933, 1939, 1945, 1956, 1984

În engleză, anii se pronunță pe grupe de câte două cifre luate separat, fără a se mai folosi cuvintele „mie” și „sută”; ex. 1930 — nineteen thirty.

Exerciș 4

Ascultați pe casetă și completați răspunsurile folosind informațiile a) și b).

Information a)

Helga Stein
3.1.1951

Recepția: Bună dimineața. Care este prenumele dvs., vă rog?

Dvs.....

Recepția: Dar numele de familie?

Dvs.....

Recepția: Data nașterii?

Dvs.....

Recepția: Mulțumesc. Luați loc.

Verificați răspunsurile ascultând caseta.

Listen to the gapped conversation on the cassette and answer the questions. Use information a) and b).

Information b)

Fritz Popp
29.5.1939

Receptionist: Good morning. What is your surname, please?

You.....

Receptionist: And your first name?

You.....

Receptionist: Date of birth?

You.....

Receptionist: Thank you.
Take a seat, please.

Check the answers with the cassette.

În acest capitol învățați cum se întreabă despre:

- naționalitate;
- origine;
- cum se fac declarațiile corespunzătoare.

DIALOGURI — DIALOGUES**Dialogue 1. Anne Bardy (AB), Hotel Receptionist (R)**

AB: Bună ziua.	AB: Good afternoon.
R: Bună ziua, doamnă.	R: Good afternoon, madam.
AB: Numele meu este Bardy.	AB: My name is Bardy.
R: Da, d-nă. Care este naționalitatea dvs.?	R: Yes, madam. What nationality are you, please?
AB: Sînt englezoaică.	AB: I'm British.
R: Mulțumesc, doamnă.	R: Thank you, madam.

Dialogue 2. Winston Bell (WB), Felicity (F)

WB: Hello.	WB: Hello.
F: Hello.	F: Hello.
WB: De unde sînteți?	WB: Where are you from?
F: Sînt din Londra.	F: I'm from London.
WB: De unde anume?	WB: Whereabouts?
F: Din Richmond. Și dvs.?	F: From Richmond. And you?
WB: Eu sînt din Tooting.	WB: I'm from Tooting.

! De unde sînteți? (De unde veniți?) — WHERE ARE YOU FROM?
Sînt din... (vin de la...) — I AM (I'M) FROM ...

Dialogue 3. Agnes Gill (AG), Peter Fuller (PF)

AG: Spuneți-mi, d-le Fuller, sînteți scoțian?	AG: Tell me, Mrs. Fuller, are you Scottish?
PF: Da.	PF: Yes.
AG: Din ce parte sînteți?	AG: Oh, what part are you from?
PF: Din Sterling.	PF: From Sterling.
AG: Se găsește în nord sau în sud?	AG: Is that north or south?

PF: Mm, este nu departe de Edin-
burgh.
AG: A, da.

PF: Well, it's not far from Edinbrough.
AG: Ah, | yes.

SCOTTISH — scoțian.

A nu se confunda cu SCOTCH. Locuitorii Scoției (Scotsmen) sînt scoțieni (Scottish sau Scots) și beau Scotch (Whisky).

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă naționalitatea.

How to ask about nationality.

Care este naționalitatea dvs.?

Sînt — român

— elvețian

Sînteți — român?

— elvețian?

— austriac?

Da, sînt.

Nu, nu sînt. Sînt...

What nationality are you?

I'm — Romanian.

— Swiss.

Are you — Romanian?

— Swiss?

— Austrian?

Yes, I am.

No, I'm not. I'm...

2. Cum se întreabă o persoană de unde provine.

How to ask where a person is from.

Where What part (of Romania)	are you		from?
	is	he she	

I'm		Romania
		Austria
		Switzerland
		Bavaria
		the North.
He's	from	Bucharest
She's		

În limba vorbită se folosesc următoarele prescurtări:

I'm — I am = eu sînt
He's — he is = el este
She's — she is = ea este
It's — it is = este

EXERCIIII — EXERCISES

Exercise 1

Ascultați pe casetă cum se pronunță numele unor localități și zone din Germania:

Pronunțați acum numele unor localități și zone din România

Iasi — Cluj — Timișoara — Suceava — Oradea —
Satu-Mare, Transilvania, Banat, România,

Acum spuneți că proveniți din aceste locuri.

Listen on the cassette to how the Germany place and names are pronounced and repeat them.

Now say that you come from these places.

Exercise 2

Ascultați conversația următoare:

Bărbat: Hello.

Femeie: Hello.

Bărbat: De unde sînteți?

Femeie: Sînt din Bristol.

Bărbat: De unde anume?

Femeie: Din Clifton.

Pe același model răspundeți și dvs. luînd rolul femeii și folosind următoarele date:

Bărbat: Hello.

Femeie: ...

Bărbat: De unde sînteți?

Femeie: ...

Bărbat: De unde anume?

Femeie: ...

Pronunțați acum numele unor localități și zone din România.

București — Crîngași; Maramureș — Satu-Mare; Bihor — Oradea;
Cluj — Mănăștur

Listen to the following conversation:

Man: Hello.

Woman: Hello.

Man: Where are you from?

Woman: I'm from Bristol.

Man: Whereabouts?

Woman: From Clifton.

Listen to the following conversation on the cassette and say that you come from these places:

Man: Hello.

Woman: ...

Man: Where are you from?

Woman: ...

Man: Whereabouts?

Woman: ...

Exercise 3

Prezentați o persoană d-lui Jones.

Dvs.: D-le Jones, aceasta este d-na Boldur.

DI. Jones: Încîntat de cunoștință. Bun venit în York.

Acum prezentați un grup de persoane d-lui Jones.

Dr. Schwarz, Fräulein Weiss, Herr Lietz, Frau Weinkauf, Herr Schönleben, Fräulein Jäger.

Verificați răspunsurile cu caseta.

You introduce somebody to Mr. Jones.

You: Mr. Jones, this is Mrs. Boldur.

Mr. Jones: How do you do? Welcome to York.

Now introduce a group of people to Mr. Jones.

Check your answers with the cassette.

În acest capitol învățați:

- cum să întrebați despre familia interlocutorului;
- situația familială;
- cum să formulați răspunsurile respective.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1. Felicity (F), Winston (W)

- F: Sînteți englez? F: Are you British?
 W: Da, sînt din Tooting. Dar dvs.? W: Yes, I am. I'm from Tooting. What about you?
 F: Și eu sînt din Marea Britanie. F: I'm British, too. Well, I'm English. Ei bine, sînt englezoaică.
 W: Ești căsătorită, Felicity? W: Are you married, Felicity?
 F: Nu, nu sînt. Dvs. sînteți? F: No, I'm not. Are you?
 W: Nu, nu sînt încă căsătorit. W: No. I'm single.

ATENȚIE! Un locuitor al Scoției sau al regiunii Wales (Țara Galilor) nu este englez. Un scoțian este mai întîi scoțian (Scottish) și apoi englez (British), la fel ca și un Velș, care e întîi Welsh și apoi englez (British). Englezi sînt toți locuitorii insulelor Marii Britanii în afară de cei care provin din Scoția sau Wales (Țara Galilor).

Dialogue 2. Agnes Gill (AG), Peter Fuller (PF)

- AG: Spuneți-mi, d-le Fuller, sînteți AG: Tell me, Mr. Fuller, are you here aici cu afaceri? on business?
 PF: Da. PF: Yes.
 AG: Este și soția dvs.? AG: Is your wife with you?
 PF: Nu, soția mea este acasă. PF: No, my wife is at home.
 AG: Aveți copii? AG: Have you got any children?
 PF: Da, am un băiat și două fete. PF: Yes, I've got one son and two daughters. And you, Mrs. Gill? Dar dvs., dnă Gill, aveți copii? Have you got any children?
 AG: Da, am o fată. AG: Yes, I've got one daughter.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană dacă este căsătorită.
 How to ask if a person is married.

- Sînteți căsătorit/căsătorită? — Da, sînt.
 — Nu, nu sînt.
 Are you married? — Yes, I am.
 — No, I'm not.

! La întrebarea **ARE YOU** (sînteți, ești) se poate răspunde simplu cu da sau nu (yes or no). Politicos este însă să răspundeți Yes, I am (da, sînt) sau No, I'm not (nu, nu sînt).

2. Cum se întreabă o persoană despre membri familiei.
 How to ask about a person's family.

Aveți	— copii?
	— frați?
	— surori?

Have you got any	— children?
	— brothers?
	— sisters?

Cîți?	copii	
	frați	aveți?
	surori	

How many	children	have	you
	brothers	got?	
	sisters		

Am	un	copil
Eu am	o	fiică
		fiu
		frate
		soră
Avem	doi	copii
Noi avem	două	fete
	trei	băieți
		frați
		surori
Eu	nu am	copii
Noi	nu avem	frați
		surori

I've		child
I have	a	daughter
		son
	one	brother
		sister
We've	got	children
We have		two daughters
		sons
	three	brothers
		sisters
I		children
we	haven't got any	brothers

! ATENȚIE! În limba engleză, când se pune o întrebare despre ființe sau lucruri care trebuie enumerate se folosește expresia **HAVE YOU GOT ANY...?** (ai/aveți ...?).
HOW MANY...? (Câți, câte)
HOW MANY HAVE YOU GOT? — Câți, câte aveți?

EXERCIȚII — EXERCISES

EXERCISE 1

Ascultați dialogul de pe casetă.

Listen to this dialogue on the cassette.

D-na Wilson: Bună seara, d-le Fiebigel. Sînteți aici cu afaceri?

Mrs. Wilson: Good evening, Mr. Fiebigel. Are you here on business?

DI. Fiebigel: Da, sînt.

Mr. Fiebigel: Yes, I am.

D-na Wilson: Este și familia cu dvs.?

Mrs. Wilson: Is your family with you?

DI. Fiebigel: Nu, soția este acasă. La fel și copiii.

Mr. Fiebigel: No, my wife is at home. So are the children.

D-na Wilson: Câți copii aveți, d-le Fiebigel?

Mrs. Wilson: How many children have you got, Mr. Fiebigel?

DI. Fiebigel: Am un fiu și o fiică.

Mr. Fiebigel: I've got one son and one daughter.

Acum alcătuiți aceeași conversație folosind informațiile a—d.

Now do the same conversation. Use information a—d.

a) DI Rückert este aici în concediu cu soția și două fiice.

Mr. Rückert is here on holiday with his wife and two daughters.

b) DI Neubert este aici cu afaceri cu soția. Nu au copii.

Mr Neubert is here on business with his wife. They have no children.

c) D-na Denker este aici cu afaceri. Soțul este acasă. Nu au copii.

Mrs Denker is here on business. Her husband is at home. They have no children.

d) DI Wacker este aici cu afaceri, singur. Soția este acasă cu fiul și cele două fiice.

Mr. Wacker is here on business, alone. His wife is at home, with their son and two daughters.

Verificați răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 2

Ascultați următoarea conversație de pe casetă.

Listen to this gapped conversation on the cassette.

Dna Simpson: Bună seara, d-le Green...?

Mrs. Simpson: Good evening, Mr. Green...?

DI. Green: Da, eu sînt.

Mr. Green: Yes, I am.

Dna. Simpson: ...

Mrs. Simpson: ...

DI. Green: Nu, soția este acasă avînd grijă de copii.

Mr. Green: No, my wife is at home, looking after the children.

Dna. Simpson: ...

Mrs. Simpson: ...

DI. Green: Am doi fii și o fiică.

Mr. Green: We have two sons and a daughter.

Toate întrebările d-nei Simpson lipsesc. Puneți-le dvs.

All Mrs's Simpson questions are missing. Ask them.

Verificați răspunsurile ascultînd caseta.

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 3

Ascultați dialogul de pe casetă.

Listen to the dialogue on the cassette.

Întrebare: Sînteți căsătorit?

Question: Are you married?

Răspuns: Da.

Answer: Yes.

Întrebare: Aveți copii?

Question: Have you got any children?

Răspuns: Da, avem un copil.

Answer: Yes, we have got one child.

Acum alcătuiți aceeași conversație folosind informațiile a—d.

Now do the same conversation. Use information a—d.

a) Aveți cîte unul din fiecare.

a) You have got one of each.

b) Aveți doi băieți.

b) You have got two boys.

c) Aveți trei fete.

c) You have got three daughters.

d) Aveți trei fete și un băiat.

d) You have got three girls and a boy.

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

În acest capitol învățați:

- cum să solicitați ceva într-un magazin;
- cum să întrebați de preț.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), Shop Assistant (As) (vînzător)

As: Vă pot ajuta? As: Can I help you?
 W: Da. Aș dori „Mirror”, vă rog. W: Yes. I'd like the Mirror, please.
 As: Costă 22 penny. As: That' 22 p.
 W: Și aceste două reviste. W: And these two magazines.
 As: Mulțumesc. Costă 1,30 £. As: Thank you. That's £ 1,30 .

Dialogue 2 Felicity (F), Shop Assistant (As)

F: Mă puteți ajuta? F: Can you help me, please?
 As: Da. As: Yes.
 F: Aș dori cîteva aspirine, vă rog. F: I'd like some aspirins, please. And
 Și acele două agrafe de păr de those hair grips over there.
 acolo.
 As: Costă 1,70 £. As: £ 1,70 please.

! THOSE... OVER THERE (acelea/ acela de acolo).

— Cînd obiectele se găsesc în apropiere se folosește demonstrativul **THIS** (acesta, aceasta) sau **THESE** (acestea, aceștia);

— Cînd obiectele se găsesc mai departe se folosesc demonstrativele **THAT** (acela, aceea), **THOSE** (aceia, acelea).

Dialogue 3 Henry Gill (HG), Shop Assistant (As)

As: Vă pot ajuta? As: Can I help you?
 HG: Da, aș dori niște flori. HG: Yes. I'd like some flowers.
 As: Am aici niște frezii frumoase. As: I've got some nice freesias here.
 Sau sînt niște trandafiri frumoși Or there are some beautiful roses
 acolo. over there.
 HG: Aș dori cinci trandafiri, vă rog. HG: I'd like five roses, please.
 As: Desigur, dle. Mai doriți ceva? As: Certainly, sir. Will there be any-
 thing else?
 HG: Da, aș dori și patru frezii. HG: Yes, I'd like four freesias as well.

As: Desigur, dle. Mulțumesc. Mai As: Certainly, sir. Thank you. Will there
 doriți ceva? be anything else?
 HG: Nu, mulțumesc. Asta e tot. Cît HG: No, thank you, that's all. How
 costă? much is that?
 As: Costă 3,80 £ dle. As: That comes to £ 3,80, sir.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se solicită ceea ce doriți într-un magazin.

How to say what you want in a shop.

a) Doriți să atrageți atenția You want to attract the attention
 vînzătorului. of the shop assistant.

Mă	puteți ajuta	vă rog?
Ne		

Can you help	me	please?
	us	

Desigur	domnule
Da	doamnă

Certainly,	sir.
Yes	madam.

b) Doriți obiecte care se pot You want things you can count.
 număra.

Aș dori niște	timbre
	aspirine
	flori
	cărți poștale

I'd like some	stamps.
	aspirins.
	flowers.
	postcards.

c) Doriți obiecte care nu se pot You want things you can't count.
 număra.

Aș dori niște	săpun
	pastă de dinți
	tutun

I'd like some	soap.
	toothpaste.
	tobacco.

! I'D LIKE SOME STAMPS.
I'D LIKE SOME SOAP.

Cuvîntul **SOME** se folosește în sensul de **NIȘTE** cînd este vorba de obiecte care se pot număra sau nu. În propozițiile negative se folosește însă **ANY**. ex. **I DON'T WANT ANY STAMPS** (nu vreau timbre).

d) Doriți obiecte individuale.

You want individual items.

Aș dori	un o	sandviș. carte poștală. revistă. înghețată. măr. plic.
---------	---------	---

I'd like	a	sandwich. postcard. magazine.
	an	ice-cream. apple. envelope.

! **A, AN** (un, o). Articolul nehotărât, avînd aceeași formă pentru toate genurile în limba engleză. Cînd substantivul începe cu o vocală, se folosește **AN**.

e) Doriți lucruri care se cumpără la cantitate sau în ambalaj

You want things you buy by the quantity or the container.

Aș dori	un o	halfă cu bere. livră (0,454 kg) de mere kg de banane pahar cu vin. sticlă cu lapte. pachet de plicuri cutie cu chibrituri
---------	---------	---

I'd like	a	pint of beer. pound of apples. kilo of bananas. glass of wine. bottle of milk. packet of envelopes. box of matches.
----------	---	---

2. Cum se întreabă prețul.
How to ask for a price.

Cît costă	... aceea?
	... aceasta?

How much is	that ...?
	this ...?

3. Cum spuneți dacă mai doriți sau nu altceva.
How to say you want or don't want anything else.

Mai doriți ceva?

- Da, aș mai vrea și...
- Nu, mulțumesc, asta e tot.

Will there be anything else?

- Yes, I'd like... as well.
- No thank you. That's all.

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Ascultați caseta pentru a învăța pronunția, după care repetați și dvs.

Listen on the cassette to how these things are pronounced and repeat them.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| niște sandvișuri | — some sandwiches |
| niște flori | — some flowers |
| niște aspirine | — some aspirins |
| niște plicuri | — some envelopes |
| niște cărți poștale ilustrate | — some picture postcards. |
| niște chibrituri | — some matches |
| niște țigări | — some cigarettes |
| niște săpun | — some soap |
| niște pastă de dinți | — some toothpaste |

Acum spuneți că doriți aceste obiecte
Verificați-vă răspunsurile ascultînd caseta.Now say that you want these things.
Check your answers with the cassette.

Exercise 2

Ascultați pronunția pe casetă și repetați și dvs.

Listen on the cassette to how these things are pronounced and repeat them.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| o halfă cu bere | a pint of beer |
| o sticlă cu vin | a bottle of wine |
| un pahar cu lapte | a glass of milk |
| o ceașcă cu ceai | a cup of tea |
| o cutie cu ciocolată | a box of chocolate |
| o cutie cu suc de portocale | a carton of orange juice |
| o cutie cu limonadă | a can of lemonade |
| un kg de mere | a kilo of apples |
| o livră de pere (0,454 kg) | a pound of pears |

Acum spuneți că doriți aceste lucruri.
Verificați-vă răspunsurile cu caseta.Now say that you want these things.
Check your answers with the cassette.

! **PINT**
Aceasta este o măsură de capacitate specific englezească și nord-americană. Conține 0,568 l. În text am tradus-o prin halfă.

Exercise 3

Iată câteva obiecte de care s-ar putea să aveți nevoie ca turist. Cereți-le.

înghețată
ghid de călătorie
ghidul hotelurilor
pieptene
perie de păr
ruj de buze

Here are some things you might need as a tourist. Ask for them.

— ice-cream
— guide book
— hotel list
— comb
— hairbrush
— lipstick

Verificați-vă răspunsurile ascultând caseta.

Check your answers with the cassette.

Exercise 4

Winston vizitează orașul York și dorește să cumpere niște cărți poștale. Ați putea pe baza informațiilor de mai jos să alcătuiți conversația pe care o va avea într-un magazin?

Cît costă asta?

Desigur, d-le.

Aș dori niște cărți poștale ilustrate.

Nu, mulțumesc.

Aș dori cinci, vă rog.

Vă pot ajuta, d-le?

Aceasta costă 1,25 £.

Am aici niște cărți poștale.

Mai doriți ceva, d-le?

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Winston is visiting York and wants to buy some picture postcards. Can you sort out the conversation he has in a shop?

How much is this?

Certainly, sir.

I'd like some picture postcards.

No, thank you.

I'd like five, please.

Can I help you, sir?

That comes to £ 1,25.

I've got some nice postcards here.

Will there be anything else, sir?

Check your answers with the cassette.

*
* *

În acest capitol învățați alte fraze care v-ar putea fi utile la cumpărături.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs. Gammon (WG), Shop Assistant (As)

WG: Aveți unt englezesc?

As: Da, îl găsiți acolo.

WG: Aveți și pîine neagră?

As: Îmi pare rău, nu avem. Altceva?

WG: Aș dori o duzină de ouă. Cît costă?

WG: Have you got any English butter?

As: Yes, you'll find it over there.

WG: And have you got a brown loaf?

As: No, sorry, we haven't. Anything else?

WG: I'd like a dozen eggs, please. How much is that?

! ENGLISH BUTTER — untul englezesc este nesărat, spre deosebire de untul importat din Noua Zeelandă sau Australia care este sărat.
BROWN LOAF este prescurtarea de la „a brown loaf of bread” (pîine neagră).
BROWN BREAD — deși după denumire este la fel ca oricare altă pîine neagră, în realitate cea englezească este diferită.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Barman (Bm)

HG: Aș dori o halbă cu bere.

Bm: John Smith sau Bass?

HG: Mm, Bass vă rog. Și un gin tonic.

Bm: O halbă. Un gin tonic. Face 1,90 £.

HG: I'd like a pint of beer, please.

Bm: John Smith's or Bass?

HG: Oh, Bass please. And a gin and tonic.

Bm: One pint. One gin and tonic. That'll be £ 1,90.

! JOHN SMITH și BASS sînt două cunoscute mărci de bere englezească!

Dialogue 3 Agness Gill (AG), Shop Assistant (As)

As: Vă pot ajuta?

AG: Nu, mulțumesc. Doar privesc.

AG: Can I help you?

As: No, thank you. I'm just looking.

Dialogue 4 Agnes Gill (AG), Clerk (Cl) (funcționar)

- AG: Scuzați-mă, îmi puteți da niște informații? Cât costă un timbru pentru Germania?
 Cl: Scrisoare sau carte poștală?
 AG: Pentru o scrisoare.
 Cl: O scrisoare pentru Germania costă 19 penny.
 AG: Vă rog, 6 timbre de 19 p.
 Cl: Asta face 1,14 lire.
- AG: Excuse me. Can you give me some information? How much is a stamp for Germany?
 Cl: Letter or card?
 AG: It's for a letter.
 Cl: A letter to Germany costs 19 p.
 AG: Could I have six 19 p. stamps, please.
 Cl: That'll be £ 1,14.

! **CLERK** — funcționar — este denumirea tuturor angajaților din serviciile publice, poștă, căi ferate, bănci, trafic etc.

Dialogue 5 Winston (W), Milton (M). Barman (Bm)

- W: Ce beți?
 M: O halbă de biter.
 W: (către barman) Două halbe cu biter, vă rog. Asta face 1,80 £.
 W: Iată 2 £.
 Bm: Vă mulțumesc foarte mult, domnule.
 W: Noroc!
 M: Sănătate!
- W: What's yours?
 M: A pint of bitter, please.
 W: (to the barman) Two pints of bitter, please. That'll be £ 1,80 please.
 W: Here's £ 2.00.
 Bm: Thank you very much, sir.
 W: Cheers!
 M: Good health!

! Când se ciocnește un pahar cu băutură se spune **CHEERS** (Noroc!) **GOOD HEALTH** sau **HERE'S TO YOU!**

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune când nu doriți să cumpărați ceva.

How to say you do not want to buy things.

Numai privesc (mulțumesc).

I'm just looking (thank you).

2. Cum se întreabă la poștă.

How to ask about postage.

Cât costă	o scrisoare	pt. România?
	o carte poștală	pt. țările CE?
		pt. Anglia?

How much is a	letter	to Romania?
	postcard	to Ec countries?
		to Britain?

Doresc	un timbru pentru	o carte poștală o scrisoare pt. România
	două/ cinci timbre	de 14 penny de 19 penny

Could I have	a stamp for	a card to	Romania
	two	a letter	
	five	14 p.	stamps?
		19 p.	

EXERCIȚII — EXERCISES

EXERCISE 1

Ascultați dialogul de pe casetă (repețiți-l dacă doriți).

Clientul: Mă puteți ajuta?

Vînzătorul: Desigur.

Clientul: Aveți cărți poștale ilustrate?

Vînzătorul: Da, le găsiți acolo.

Clientul: Aveți și plicuri?

Listen to the dialogue on the cassette (repeat it if you want).

Customer: Can you help me?

Shop Ass: Certainly.

Customer: Have you got any picture postcards?

Shop Ass: Yes, you'll find them over there.

Customer: And have you got any envelopes?

Vînzătorul: Regret, nu avem.
Acum luați-vă rolul și completați întrebările care lipsesc.

Dvs.:....

Vînzătorul: Desigur.

Dvs.:....

Vînzătorul: Da, le găsiți acolo.

Dvs.:....

Vînzătorul: Regret, nu avem.

Doriți să cumpărați următoarele: a) — c):

- a) pastă de dinți
aspirine
- b) ciocolată
pere
- c) mere
flori

Verificați-vă răspunsurile ascultînd caseta.

Shop Ass: No, sorry. We haven't.
Now take your part in the gapped conversation.

You:....

Shop Ass: Certainly.

You:....

Shop Ass: Yes, you'll find them over there.

You:....

Shop Ass: No, sorry, we haven't.

You want to buy the following

a) — c):

- toothpaste
- aspirins
- chocolates
- pears
- apples
- flowers.

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 2

Doriți să comandați într-un birt următoarele băuturi:

- bitter — o halbă
- gin tonic — un pahar
- bitter — 0,5 halbă
- suc de citrice
- Babycham — o sticlă
- Coca-cola
- suc de portocale
- whisky și sifon — un pahar

Verificați răspunsurile cu caseta.

You want to order the following drinks in a pub:

- bitter — a pint
- gin tonic — a glass
- bitter — 1/2 a pint
- lager and lime
- Babycham — a bottle
- Coca-cola
- orange juice
- whisky and soda — a glass

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 3

În Anglia timbrele poștale se cumpără astfel:

- a book of first class stamps;
- a book of second class stamps.

Acestea sînt niște caiete cu timbre first class — pentru expedieri expres și second class — pentru expedieri normale.

Three 19 p. stamps — trei timbre de 19 penny

four 14 p. stamps — patru timbre de 14 penny

Desigur se pot solicita timbrele și după valoarea lor.

— two first class stamps (două timbre pentru expres) and three second class stamps (trei timbre pentru expediere normală).

— ten air mail stamps (zece timbre pentru expediere par- avion).

Doriți să cumpărați aceste timbre.

Solicitați-le și întrebați de preț.

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

You want to buy these stamps.

Ask for them and ask for the price.

Check your answers with the cassette.

În acest capitol învățați:

- să vorbiți despre localități;
- să întrebați unde sînt situate;
- să întrebați de ele și de descrierea lor;
- să faceți recomandări în legătură cu ele.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), a girl (G)

- W: De unde sînteți?
G: Sînt din Coxwold.
W: Unde este asta?
G: Este un orașel în Yorkshire.
W: Yorkshire-ul este în nord-estul Angliei, nu-i așa?
G: Da.
W: Ce mai aveți pe acolo?
G: Acolo sînt și Dales, și North Yorkshire Moors. Sînt și niște sate foarte frumoase. Este încîntător, trebuie să mergeți acolo.
- W: Cum este vremea?
G: Ei, bine, este schimbătoare. Uneori este frumos. Alteori este umed. Sînteți din Londra?
W: Da, sînt din Tooting.
G: Unde este Tooting?
W: Este în sud-estul Londrei.
G: Cum este?
W: Este o simplă suburbie. Nimic special.
- W: Hello, where are you from?
G: I'm from Coxwold.
W: Where's that?
G: It's a small town in Yorkshire.
W: Yorkshire's in the north east of England, isn't it?
G: Yes.
W: What's it like there?
G: There are the Dales. And the North Yorkshire Moors. And there are some very pretty villages. It's lovely. You should go.
- W: What's the weather like?
G: Well, it's changeable. Sometimes it's fine. And sometimes it's wet. Are you from London?
W: Yes, I'm from Tooting.
G: Where's Tooting?
W: It's in the south east of London.
G: What's it like?
W: It's just a suburb. Nothing special.

Dialogue 2 Mrs Gammon (WG), Henry Gill (HG)

- WG: Sînteți din York, nu-i așa?
HG: Da, sîntem.
WG: Cred că este un oraș frumos.
HG: Da, este încîntător.
WG: Îmi amintesc că este acolo o catedrală minunată.
- WG: You're from York, aren't you?
HG: Yes, we are.
WG: It's a beautiful city, I believe.
HG: Yes, it is. It's lovely.
WG: There's a wonderful cathedral I remember.

- HG: Da, Domul.
WG: Este vreme bună în acest anotimp?
HG: Da, primăvara este frumos. Trebuie să mergeți.
WG: Mi-ar plăcea.
- HG: Yes, the Minster.
WG: Is the weather nice at this time of the year?
HG: Yes, it's lovely in the spring. You should go.
WG: I'd love to.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă unde se găsește o localitate.

How to ask where places are.

Where's	Salcombe?
(unde este)	Hampstead?
	York?

It's	near (lîngă)	Hamburg. Scotland. London.
	in (în)	the Lake District. the Alps. the Midlands.
	on (pe)	the Thames. the Rhine. the coast (of Scotland).

2. Cum se cere descrierea unei localități.

How to ask for a description of the region.

Cum este acolo?

What's it like (there)?

Cum este zona?

What is the country like?

It's	nice
	beautiful
	flat
	hilly
	mountainous
	wooded

nice — plăcut
beautiful — frumos
flat — neted
hilly — colinar
mountainous — muntos
wooded — împădurit

There's	a beautiful	forest
	large	cathedrall
	an interesting	lake
	old	

large — mare
old — vechi
forest — pădure
lake — lac

There	is a	park river beach
	are	parks rivers beaches

river — râu
beach — ștrand, plajă

3. Cum se întreabă despre climă.

How to ask about climate.

Cum este vremea?

Vremea este frumoasă.

Vremea este frumoasă?

What's the weather like?

The weather is fine/nice.

Is the weather nice?

It's	cold	in	spring
	hot		autumn
	wet		summer
			winter

spring — primăvară
summer — vară
autumn — toamnă
winter — iarnă

There's (a lot of)	snow	in	winter
	rain		summer

snow — zăpadă
rain — ploaie
a lot of — mult (ă, i, e)

EXERCITII — EXERCISES

Exercise 1

Dna Gammon este foarte interesată de Germania. Răspundeți la întrebările ei.

Exemplu: Unde este Lübeck?

Lübeck este în nordul Germaniei.

- | | |
|--|---|
| 1. Am auzit că sînteți din Passau. Unde este asta? | 1. I hear you're from Passau. Where's that? |
| 2. Sînteți din Hamburg, d-le Schmidt. Asta este în nordul Germaniei, nu-i așa? | 2. So you're from Hamburg, Mr. Schmidt. That's in the north of Germany, isn't it? |
| 3. Unde este Ulm? | 3. Whereabouts is Ulm? |
| 4. Nu am auzit de Oldenburg; unde este acesta? | 4. I have not heard of Oldenburg; where is that? |

Mrs. Gammon is very interested in Germany. Answer her questions.

Example: Where is Lübeck?

Lübeck is in the north of Germany.

- | | |
|---|---|
| 5. München este la sud, nu-i așa? | 5. Munich is in the south, isn't it? |
| 6. Augsburg este în nordul sau sudul Germaniei? | 6. Is Augsburg in the north or in the south of Germany? |
| 7. Am auzit de Kiel, unde este acesta? | 7. I've heard of Kiel, where is it? |
| 8. Bremen este la nord? | 8. Is Bremen in the north? |

Exercise 2

Ascultați dialogul de pe casetă.

Listen to this dialogue on the cassette.

Exercise 3

Ascultați dialogul de pe casetă

Listen to this dialogue on the cassette.

Un american: Unde este Worcester?

American: Where's Worcester?

Di. Wagner: Este în sud-vestul Angliei. Este pe râul Severn.

Mr. Wagner: It's in the south-west of England. It's on the river Severn.

Un american: Cum este?

American: What's it like?

Di. Wagner: Este acolo o catedrală frumoasă. Trebuie să mergeți.

Mr. Wagner: There is a beautiful cathedral. You should go.

Un american: Mm, poate voi merge într-o zi.

American: Mm, perhaps I will one day.

Acum alcătuiți aceeași conversație sau una similară cu un american, presupunînd că dvs. ați fost în următoarele localități.

Now do the same or a similar conversation with an American, assuming you have been to the following places.

1. York/north east/river Ouse/Minster
2. Edinburgh/coast/castle
3. Canterbury/south east/cathedral
4. Cambridge/north of London/University
5. Stratford/Midlands/river Avon/theatre
6. Keswick/north west/ Lake District/mountains
7. Salcombe/south west/sea/beachers

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

În acest capitol învățați: cum să puneți întrebări în legătură cu drumul.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs Gamon (WG), Winston (W)

WG: Scuzați-mă. Mă puteți ajuta?
Există în apropierea o toaletă
pentru femei?
W: Da, este acolo.

WG: Excuse me. Can you help me? Is
there a ladies' toilet near here?
W: Yes, it's over there.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Winston (W)

AB: Scuzați-mă, există în apropiere
o cabină telefonică?
W: Da. Mergeți drept înainte. Există
o cabină telefonică pe dreapta.
AB: La ce distanță este?
W: Aproximativ 200 iarzi.
(1 iard = 0,9 m)
AB: Mulțumesc foarte mult.

AB: Excuse me, is there a phone box
(booth) near here?
W: Yes. Go along here. There's a
phone box (booth) on the right.
AB: How far is it?
W: About 200 yards.
AB: Thank you very much.

Dialogue 3 Agnes Gill (AG), Winston (W)

AG: Scuzați-mă. Există o farmacie
prin apropiere?
W: Da. O luați pe prima stradă la
stînga. Este vizavi de cinema.
AG: Mulțumesc.

AG: Excuse me, is there a chemist
near here?
W: Yes. Take the first street on the
left. It's opposite the cinema.
AG: Thank you.

Dialogue 4 Henry Gill (HG), Winston (W)

HG: Scuzați-mă. Îmi puteți spune
care este drumul spre cea mai
apropiată stație de metrou?
W: Da. Mergeți drept înainte. Este
pe stînga.
HG: Mulțumesc.

HG: Excuse me. Can you tell me the
way to the nearest tube station?
W: Yes. Go straight on (ahead). It's
on the left.
HG: Thank you.

Dialogue 5 Henry Gill (HG), a woman (Wo)

Wo: Scuzați-mă. Îmi puteți spune
unde este Pear Tree Avenue?
HG: Nu. Regret. Nu știu. Nu sînt de
aici. (Sînt străin aici).

Wo: Excuse me. Can you tell me where
Pear Tree Avenue is?
HG: No. I'm sorry. I don't know. I'm a
stranger here.

Dialogue 6 Winston (W), a woman (Wo)

Wo: Scuzați-mă. Îmi puteți spune
care este drumul spre poștă?
W: Da. Mergeți pînă la semafor.
Cotiți pe Duke Street. Este
îngă Teatru.
Wo: La ce distanță este?
W: Aproximativ 500 yarzi. (450 m).
Wo: Mulțumesc.

Wo: Excuse me. Can you tell me the
way to the Post Office?
W: Yes. Go to the traffic lights. Turn
into Duke Street. It's next to the
theatre.
Wo: How far is it?
W: About 500 yards.
Wo: Thank you.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă dacă ceva este prin apropiere.
How to ask if something is near.

Is there (există)	a	phone box post office bank	near here? (în apropiere)
----------------------	---	----------------------------------	------------------------------

2. Cum se întreabă drumul.
How to ask the way.

Can you tell me the way to the (îmi puteți spune care este drumul spre)	Youth Hostel? theatre? station? post office? nearest (cel/cea mai apropiat(ă))	tube station? toilet? bank?
---	--	-----------------------------------

Can you tell me where (îmi puteţi spune unde)	Station Road Pear Tree Avenue the Health Centre	is?
--	---	-----

Go	along here straight on	to	the corner. the bridge. the traffic lights.
----	---------------------------	----	---

corner = colţ
bridge = pod
traffic light = semafor

Take the	first	(street) on the	left right
	second		
	third		

left = stînga
right = dreapta

Turn	(right)	into	Stonegate Piccadilly Coney Street
	(left)		

to turn = a coti, a
întoarce

It's	next to	the post office. the book shop. the cinema.
	opposite	
	on the	left right
	over there. straight on.	

next to = lîngă
book shop = librărie
over there = pe aici
straight on = drept înainte.

3. Cum se întrebă cît de departe se află locul căutat.

How to ask how far away something is.

How far is it?	the bank?
	the post office?

About	200	metres.
	500	yards.
	five	minute's walk.
	ten	

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Ascultaţi dialogul de pe casetă.

Listen to the dialogue on the cassette.

Henry: Ştiu că poştă e aproape de aici.

Henry: I know the post office is near here.

Soţia: Henry, ne-am rătăcit. Voi întreba pe cineva. Scuzaţi-mă. Îmi puteţi spune care este drumul spre poştă?

Wife: Henry, we're lost! I'll ask someone. Excuse me. Can you tell me the way to the Post Office?

Imaginaţi-vă că sînteţi Henry şi puneţi întrebările necesare pentru a găsi locurile următoare.

Imagine you are Henry and ask the necessary questions to find these places.

1. banca
2. biroul obiectelor pierdute
3. teatrul
4. staţia
5. oficiul de turism
6. podul

1. the bank
2. the lost property office
3. the theatre
4. the station
5. the tourist office
6. the bridge

Exercise 2

DI şi Dna Jones vizitează Londra pentru prima oară. Ei au nişte dificultăţi. Ascultaţi dialogul de pe casetă.

Mr and Mrs Jones are visiting London for the first time. They are having some difficulties. Listen to the dialogue on the cassette.

Dna Jones: Ah, dragă! Trebuie să găsim o toaletă.

Mrs Jones: Oh, dear! We must find a toilet.

DI Jones: Scuzaţi-mă, există o toaletă aproape de aici.

Mr Jones: Excuse me, is there a toilet near here?

Imaginaţi-vă că sînteţi DI Jones. Întrebaţi ce aveţi nevoie.

Imagine you are Mr Jones. Ask for what you need.

Dna Jones:

Mrs Jones:

1. Trebuie să găsim o poştă.
2. Trebuie să găsim o staţie de autobuz.
3. Trebuie să găsim o bancă.
4. Trebuie să găsim o staţie de metrou.
5. Trebuie să găsim o parcare.
6. Trebuie să găsim o cabină telefonică.
7. Trebuie să găsim o farmacie.

1. We must find a post office.
2. We must find a bus stop.
3. We must find a bank.
4. We must find a tube station.
5. We must find a car park.
6. We must find a phone box.
7. We must find a chemist.

Exercise 3

lată cîteva răspunsuri care vi s-ar putea da cînd întrebați de drum. Citiți-le și găsiți întrebările care au fost puse. Apoi ascultați conversația pe casetă.

Here are some answers you may be given when asking the way. Read them and work out the questions which were asked. Then listen to the conversation on the cassette.

1. A: ...
B: O cabină telefonică? Îmi pare rău, nu sînt de pe aici.
2. A: ...
B: Micklegate? Da. Treceți. peste pod. Apoi drept înainte.
3. A: ...
B: Da. Este o stație de autobuz în Tanner Row.
4. A: ...
B: Youth Hotel? Da. Este în Water End.
5. A: ...
B: Este o farmacie în Parliament Street, cred.
6. A: ...
B: Da. Mergeți drept înainte și o luați pe a doua la dreapta. Acea e Piccadilly.
7. A: ...
B: Minster. Da. Mergeți pînă la semafor și cotiți la stînga.
8. A: ...
B: Museum Street? Nu, regret, nu știu.

1. A: ...
B: A telephone box? I'm sorry, I'm a stranger here.
2. A: ...
B: Micklegate? Yes. Go over the bridge. Then it's straight on.
3. A: ...
B: Yes. There's a bus stop in Tanner Row.
4. A: ...
B: The Youth Hostel?

Yes, it's in Water End.
5. A: ...
B: There's a chemist in Parliament Street, I think.
6. A: ...
B: Yes. Go straight on and take the second on the right. That's Piccadilly.
7. A: ...
B: The Minster? Yes. Go to the traffic lights and turn left.
8. A: ...
B: Museum Street? No, I'm sorry, I don't know.

În acest capitol învățați:

- cum să cereți permisiunea;
- cum să răspundeți la rugăminți;
- cum să întrebați dacă este permis.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Henry Gill (HG), Winston (W)

- | | |
|---|---|
| HG: Scuzați-mă. (Mai tare) Scuzați-mă. | HG: Excuse me. (Louder) Excuse me. |
| W: Da. | W: Yes. |
| HG: Pot parca aici? | HG: Can I park here? |
| W: Nu, d-le, aici nu aveți voie să parcați. | W: No, sir. You are not allowed to park here. |
| HG: Pot parca acolo? | HG: Can I park over there? |
| W: Nici acolo nu aveți voie să parcați. | W: You are not allowed to park over here, either. |
| HG: Asta e absolut imposibil. | HG: This is absolutely impossible. |

**! YOU ARE NOT ALLOWED TO = nu aveți voie
EITHER = nici**

Dialogue 2 Felicity (F), a neighbour (Ne)

- | | |
|--|--|
| F: (bătînd la ușa vecinului) D-le Simpson. | F: (knocking on her neighbour's door) Mr Simpson. |
| Ne: Bună, Felicity. Ce s-a întîmplat? | Ne: Hello, Felicity, what's the matter? |
| F: Priviți. Am o pană. | F: Look, I've got a puncture. |
| Ne: Asta văd. | Ne: So I see. |
| F: Pot împrumuta bicicleta dvs., vă rog? Sînt în întîrziere la serviciu. | F: Can I borrow your bicycle, please? I'm late for work. |
| Ne: În ordine. | Ne: That's all right. |
| F: Pot împrumuta și farul? | F: Can I borrow your bicycle lamp, too? |
| Ne: Da, în ordine. Iată-l. | Ne: Yes, that's all right. Here it is. |
| F: Vă mulțumesc foarte mult. | F: Thanks very much. |

! BICYCLE LAMP — În Anglia farurile bicicletelor sînt detașabile și funcționează cu baterii.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), a neighbour (Ne)

WG: Dnă MacDonald! Hello! Dnă MacDonald!
 Ne: Hello! Dvs. sînteți, dnă Gammon?
 WG: Da. pot împrumuta niște zahăr, vă rog?
 Ne: Da. Desigur că puteți. O clipă. (merge să caute zahărul).
 WG: Vă mulțumesc foarte mult. Foarte amabil din partea dvs.
 WG: Mrs MacDonald! Hello! Mrs MacDonald!
 Ne: Is that you, Mrs Gammon?
 WG: Yes. Can I borrow some sugar, please?
 Ne: Yes. Of course you can. Just a minute. (goes to get the sugar.).
 WG: Thank you very much. That's very kind of you.

Dialogue 4 young wife (Wi), young husband (Hu)
 tînăra soție tînărul soț

Wi: Pot lua mașina azi, dragă?
 Hu: Regret, nu.
 Wi (neîncrezătoare): Nu pot?
 Hu: Nu, nu poți.
 Wi: Ești o bestie. Atunci pot avea ceva bani pentru taxi?
 Hu: Nu. Nu am bani. (Gîndindu-se mai bine). Totuși poți lua mașina.
 Wi: Nu! nu-i nimic, voi merge pe jos.
 Hu: Îmi pare rău.
 Wi: Nu-ți pasă! (pleacă afară, trîntește ușa)
 Hu: Oh, drace!
 Wi: Can I take the car today, darling?
 Hu: No, I'm sorry.
 Wi: (incredulously): I can't?
 Hu: No. You can't.
 Wi: You beast! Can I have some money for taxis, then?
 Hu: No, I haven't got any cash. (Thinking better of it) You can take the car, after all.
 Wi: No! It doesn't matter. I'll walk.
 Hu: I am sorry.
 Wi: No, you're not! (goes out, slams the door)
 Hu: Oh, hell!

Dialogue 5 Winston (W), Milton (M)

Milton locuiește la Winston. El dorește să reia relațiile cu o veche cunoștință.
 M: Winston, pot folosi telefonul tău?
 W: Da, desigur.
 M: Mulțumesc. (ridică receptorul și face numărul). Alo. Aici este Milton Grace. Din Plymouth.
 Milton is staying with Winston. He wants to renew an old acquaintance.
 M: Winston, may I use your phone, please?
 W: Yes, of course.
 M: Thank you. (picks up the receiver and dials) Hello. This is Milton Grace. From Plymouth.

(pauză) (pause)
 Pot veni să vă văd? May I come and see you?
 Diseară? Tonight?
 (pauză) (pause)
 Pot veni la 8? May I come about 8?
 Mulțumesc. La revedere. Thank you. Good-bye.
 (Pune telefonul la loc) (Replaces receiver)
 Winston, era Anne. Am o Winston, that was Anne. I have an
 întîlnire diseară. appointment for tonight.
 W: Norocosule! W: Lucky man!
 M: Acum pot face un duș, te rog? M: Now, may I take a shower, please?
 W: Da, desigur. Baia este acolo. W: Yes, of course. The bathroom is over there.

! TO TAKE A SHOWER = a face duș

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se cere și cum se acordă permisiunea.
 How to ask permission and how to give permission.

Pot să	am împrumut iau văd folosesc	mașina scaunul bicicleta haina de ploaie ziarul mașina de bărbierit umbrela	acesta? aceasta? dvs.
		niște zahăr?	
Can I May I	have borrow take see use	the this your	car? chair? bicycle? raincoat? newspaper? razor? umbrella?
		some sugar?	

Pot să	stau	
Este posibil	să vin	cu dvs.
	merg	
	să vă însoțesc	

Da, desigur, puteți.
 Da, în ordine.
 Este în regulă.
 Nu, mă tem că nu.
 Nu, mă tem că nu se poate.
 Nu, regret.
 Nu, nu puteți.
 Cu siguranță nu!

Can I	sit	
May I	come	with you?
	go	
	join you?	

Yes, of course (you can)
 Yes, all right.
 That's all right.
 No, I'm afraid not.
 No, I'm afraid you can't.
 No, I'm sorry.
 No, you can't.
 Certainly not!

! CAN I and MAY I = pot; ambele se folosesc cu același sens, dar may este o formă mai politicoasă.

EXERCIIII — EXERCISES

Exercise 1

Cereți permisiunea să luați cu împrumut următoarele lucruri:
 Exemplu: Pot să împrumut ziarul dvs.?

Ask permission to borrow the following things:
 Example: May I borrow your newspaper?

bicicleta — bicycle
 ziarul — newspaper
 mașina de bărbierit — razor
 haina de ploaie — raincoat

Exercise 2

Ascultați întrebările de pe casetă. Cineva vă întreabă dacă poate să împrumute anumite lucruri. Răspundeți sincer. Fiți politicoși dacă puteți. Aici sînt cîteva expresii pentru a fi folosite.

Da, sigur.
 Da, în ordine.
 Este în regulă.

Listen to the questions on the cassette. Somebody will ask you if he can borrow certain things. Reply truthfully. Be polite — if you can. Here are some expressions for you to use.

Yes, of course.
 Yes, all right.
 That's all right.

Nu, mă tem că nu.
 Nu, mă tem că nu puteți.
 Nu, regret.
 Nu, nu puteți.
 Sigur, nu.

No, I'm afraid not.
 No, I'm afraid you can't.
 No, I'm sorry.
 No, you can't.
 Certainly not.

Acum răspundeți la întrebări.

Now answer the questions.

- Pot lua cu împrumut bicicleta ta?
- Pot lua cu împrumut aparatul tău de bărbierit?
- Pot lua cu împrumut pieptenele tău?
- Pot lua cu împrumut peria ta de cap?
- Pot lua cu împrumut rujul tău de buze?
- Pot lua cu împrumut pasta ta de dinți?
- Pot lua cu împrumut peria ta de dinți?
- Pot lua cu împrumut motocicletă ta?
- Pot lua cu împrumut pantalonii tăi?
- Pot lua cu împrumut stiloul tău?

- Can I borrow your bicycle?
- Can I borrow your razor?
- Can I borrow your comb?
- Can I borrow your hairbrush?
- Can I borrow your lipstick?
- Can I borrow your toothpaste?
- Can I borrow your toothbrush?
- Can I borrow your motorcar?
- Can I borrow your trousers?
- Can I borrow your pen?

Verificați răspunsurile cu caseta. S-ar putea ca răspunsurile dvs. să fie diferite de cele ale autorului.

Check your answers with the cassette. Perhaps your answers are different from the author's.

În acest capitol, învățați:

- să spuneți unde doriți să mergeți;
- să cumpărați bilete pentru trafic;
- să comadați un taxi.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs Gammon (WG), Clerk (Cl) (funcționar)

WG: Un bilet dus pentru Waterloo, vă rog. Cît costă?
Cl: 2,10 £ (dă biletul)
WG: Mulțumesc.

WG: A single to Waterloo, please. How much is it?
Cl: £ 2.10 (gives ticket)
WG: Thank you.

Dialogue 2 Anne Brady (AB), Clerk (Cl)

AB: Un bilet dus-întors pentru Heathrow, vă rog. Cît costă?
Cl: 4,50 £ (dă biletul)
AB: Mulțumesc.

AB: A return to Heathrow, please. How much is it?
Cl: £ 4.50 (gives ticket)
AB: Thank you.

Dialogue 3 Felicity (F), Conducător (Co)

F: Sheen Lane, vă rog.
Co: 60 penny (dă biletul)
F: Mulțumesc.

F: Sheen Lane, please.
Co: 60 p. (gives ticket)
F: Thank you.

Dialogue 4 Milton (M), Conducător (Co)

M: Două bilete pînă la Madame Tussaud, vă rog.
Co: Costă 1,60 £.
M: Ne puteți spune cînd să coborîm?
Co: În ordine.
M: Mulțumesc.

M: Two to Madame Tussaud's, please.
Co: £ 1.60.
M: Can you tell us when to get off?
Co: O.K.
M: Thank you.

Dialogue 5 Agness Gill (AG), Taxi Operator (TO) (dispecer)

La telefon
AG: Alo. Doresc un taxi, vă rog.

On the phone
AG: Hello. I want a taxi, please.

TO: Care este adresa dvs?
AG: Adresa mea este Pear Tree Avenue, 31.

TO: Unde?
AG: La gară, vă rog, imediat.

TO: Mașina va fi acolo în zece minute.
AG: Mulțumesc. La revedere.

TO: What's your address?
AG: My address is 31 Pear Tree Avenue.

TO: Where to?
AG: To the station, please, right away.

TO: The car will be there in 10 minutes.
AG: Thank you. Goodbye.

Anne Bardy (AB), Travel Agent (TA)

Dialogue 6 (funcționar la agenția de voiaj)

AB: Doresc să merg la Geneva.
TA: Da.

AB: Cînd este următorul avion?
TA: Următorul avion (zbor) este la 16,15. Și sosește la 18,40.

AB: Un bilet pentru acesta.
TA: Dus sau dus-întors?

AB: Dus.
TA: Clasa economică.

AB: Nu, clasa întâi.
TA: Un moment, să verific dacă este în ordine. Costă 275 £, vă rog.

AB: Vă completez un cec. Iată cartea mea de credit.
TA: Mulțumesc.

AB: La ce oră se face înregistrarea?
TA: Verificarea este nu mai tîrziu de 15,30.

AB: Și numărul zborului?
TA: BA 578.

AB: Mulțumesc.

AB: I want to fly to Geneva.
TA: Yes.

AB: When is the next flight?
TA: The next flight is at 16.15. And arrives at 18.40.

AB: Book me on that, please.
TA: Single or return?

AB: Single.
TA: Economy?

AB: No, first class.
TA: Just a minute. I'll check if that's OK. That's all right. That's £ 275, please.

AB: I'll write you a cheque. Here's my credit card. (my bank card)
TA: Thank you.

AB: What time is check-in?
TA: Check-in is no later than 15.30.

AB: And the flight number?
TA: BA 578.

AB: Thank you.



I'LL WRITE YOU A CHEQUE — vă completez un cec.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune unde doriți să mergeți
How to say where you want to go.

Doresc	să merg să merg cu avionul	la	Edinburgh München Birmingham
--------	-------------------------------	----	------------------------------------

I want to	go fly	to	Edinburgh München Birmingham
-----------	-----------	----	------------------------------------

2. Cum se cumpără un bilet.

How to buy a ticket.

- a) În autobuz sau într-o stație de metrou. a) on a bus or at a tube station

Oxford Street Marble Arch Heathrow	please.
--	---------

Two		Oxford Street	
Three	to	Marble Arch	please.

! Când călătoriți singur este suficient să menționați numai stația până la care mergeți! În cazul mai multor călătorii, atunci este necesar să menționați numărul bileteilor dorite.

- b) în gară

- b) at the station

Un	dus		York	
	dus-întors	spre	Cardiff	vă rog
Două trei bilete	dus-întors în aceeași zi		Bournemouth	

A	single return day-return	to	York Cardiff Bournemouth	please.
	singles			
Two Three	returns day-returns			

EXERCIȚII — EXERCISES**Exercise 1**

Imaginați-vă că doriți să călătoriți în York pentru că urmează să locuiți acolo. Aveți nevoie de un bilet dus.

Veți spune:

Doresc un dus spre York.

Imaginați-vă că doriți să mergeți la Birmingham pentru o întâlnire. Doriți un bilet dus-întors. Veți spune:

Un dus-întors spre Birmingham, vă rog...

Ce spun aceste persoane?

1. Dl Alexander urmează să locuiască în York.
2. Dna Bridge urmează să viziteze Bournemouth.
3. Dl și Dna Davies urmează să locuiască la Leeds.
4. Dl Carter și secretara sa urmează să viziteze Manchester.
5. Dl Davies urmează să locuiască la Edinburgh.
6. Dl și Dna Jones urmează să viziteze Glasgow.
7. Dna Wright și fiica sa urmează să viziteze Brighton.
8. Dl și Dna Melton urmează să locuiască la Ipswich.
9. Dra Coulson urmează să viziteze Nottingham.
10. Dl și Dna Philips urmează să locuiască la Bradford.

Imagine that you wish to travel to York because you are going to live there. You need a single ticket.

You would say:

I want a single to York.

Imagine that you want to visit Birmingham for a meeting. You want a return ticket. You would say:

A return to Birmingham, please.

What do these people say?

Mr. Alexander is going to live in York.

Mrs Bridge is going to visit Bournemouth.

Mr and Mrs Davies are going to live in Leeds.

Mr Carter and his secretary are going to visit Manchester.

Mr Davies is going to live in Edinburgh.

Mr and Mrs Jones are going to visit Glasgow.

Mrs Wright and her daughter are going to visit Brighton.

Mr and Mrs Melton are going to live in Ipswich.

Miss Coulson is going to visit Nottingham.

Mr and Mrs Philips are going to live in Bradford.

Exercise 2

Ascultați următoarea conversație de pe casetă.

Conducătorul: Țineți-vă!

Un bărbat: Până la Madame Tussaud, vă rog.

Listen to the following conversation on the cassette.

Conducător: Hold tight!

Man: Madame Tussaud's please.

Conductorul: 80 penny
 Un bărbat: Îmi puteți spune când trebuie să cobor, vă rog?
 Conductorul: În regulă.
 Un bărbat: Mulțumesc.
 Imaginați-vă că doriți să mergeți în următoarele locuri.
 Ce ați spune?

1. Marble Arch
2. Buckingham Palace
3. Tower Bridge
4. Piccadilly Circus
5. Leicester Square

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Exercise 3

Doriți să mergeți cu avionul la Hamburg. Funcționarul de la agenția de voiaj vă pune câteva întrebări. Ascultați întrebările de pe casetă și răspundeți la ele.

Funcționarul: Da, domnule. Vă pot ajuta?

Dvs: Doresc să merg cu avionul la Hamburg. Când e următorul zbor?

Funcționarul: Următorul avion e la ora 14,45 și ajunge la 17,15.

Dvs: Un bilet pentru acesta, vă rog.

Funcționarul: Dus sau dus-întors?

Dvs: Dus.

Funcționar: Clasa întâi sau turist?

Dvs: Turist, vă rog. Ce număr de zbor?

Funcționarul: Lufthansa 043.

Dvs: Mulțumesc.

Imitați conversația de mai sus, preluând și rolul funcționarului pe lângă cel al călătorului (dvs):

Utilizați informațiile de mai jos.

Conductor: 80 p.
 Man: Can you tell me when to get off, please?

Conductor: Ok.

Man: Thanks.

Imagine that you want to go to the following places.

What would you say?

6. Oxford Street.
7. Regent's Park
8. King's Cross
9. Parliament Square
10. Notting Hill Gate

Check your answers with the cassette.

You want to fly to Hamburg. The clerk asks you some questions. Listen to the questions on the cassette and answer them.

Clerk: Yes, sir. Can I help you?

You: I want to fly to Hamburg. When is the next flight?

Clerk: The next flight is at 14.45 and arrives at 17.15.

You: Book me on that, please.

Clerk: Single or return?

You: Single.

Clerk: First Class or Tourist Economy?

You: Tourist Economy, please. What is the flight number?

Clerk: Lufthansa 043.

You: Thank you.

Imitate the above conversation, taking the part of the clerk in addition to that of the traveller (you).

Use the following information.

	Departure	Arrival
1. BA 950 Bucharest (Economy)	08.55	10.50
2. BA 960 Stuttgart (Economy)	08.15	10.55
3. BA 928 Köln/Bonn (First Class)	08.45	11.05
4. BA 916 Frankfurt (Economy)	13.45	16.20
5. BA 704 Wien (First Class)	14.15	17.30
6. BA 720 Zürich (Economy)	18.35	21.10
7. BA 862 Paris (Economy)	16.00	19.10
8. BA 988 Berlin (Economy)	20.00	22.40
9. BA 924 Rome (Economy)	16.55	19.25

CAP. 11 Probleme de exprimare — UNIT 11
Language Problems

În acest capitol învățați:

- cum să vă exprimați când nu înțelegeți ceva;
- cum să solicitați traducerea unui cuvânt sau a unei propoziții;
- cum să solicitați repetarea celor spuse.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo) — un străin

- AG: Pot împrumuta „biro“-ul dvs.?
 Fo: Regret, nu înțeleg „biro“. Ce este „biro“?
 AG: Biro este un pix. Un creion cu bilă. Pot să îl împrumut, vă rog?
 Fo: Da, acum înțeleg. Da, bineînțeles.
- AG: Can I borrow your biro, please?
 Fo: I'm sorry. I don't understand „biro“. What's a „biro“?
 AG: A biro is a pen. A ballpoint pen. Can I borrow it, please?
 Fo: Oh, I understand now. Yes, of course.

Dialogue 2 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo)

- AG: Poți da drumul la „telly“ te rog?
 Fo: Mă tem că nu înțeleg. Vă rog să repetați.
 AG: Puteți da drumul la „telly“, vă rog. „Telly“ înseamnă televizor. Asta e un telly.
 Fo: A, înțeleg.
- AG: Can you switch on the „telly“ please?
 Fo: I'm afraid I don't understand you. Please say it again.
 AG: Can you switch on the „telly“ please? „Telly“ means „television“. That's a telly.
 Fo: Oh, I see.

Dialogue 3 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo)

- AG: Nu doriți o cană cu ceai?
 Fo: Poftim?
 AG: Nu doriți o cană cu ceai?
 Fo: Spuneți, vă rog, mai rar.
 AG:
 Fo: Ce înseamnă „how about“?
 AG: Înseamnă „ați dori“ sau „vreți“?
- AG: How about a cup of tea?
 Fo: I beg your pardon?
 AG: How about a cup of tea?
 Fo: Please say that slowly.
 AG: How-about-a-cup-of-tea?
 Fo: What's the meaning of „how about“?
 AG: It means „would you like“ or „Do you want“.

CAP. 11 Probleme de exprimare — UNIT 11
Language Problems

Fo: O, înțeleg. Nu, mulțumesc. Fo: Oh, I understand. No, thank you.

Dialogue 4 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo)

- Fo: Scuză-mă, Agnes, cum se numesc aceia în engleză?
 AG: Aceia sînt papuci de casă.
 Fo: Dar aceștia cum se numesc?
 AG: Aceasta este o pereche de pantaloni. Noi spunem „o pereche de pantaloni“.
- Fo: Excuse me, Agnes. What are those called in English?
 AG: Those are slippers.
 Fo: And what's this called?
 AG: That's a pair of trousers. We say „a pair of trousers“.

Dialogue 5 Agnes Gill (AG), a foreigner (Fo)

- Fo: (arătînd spre o reclamă Guinness) Cum se pronunță acest cuvînt?
 AG: Acesta este pronunțat Guinness. Încească să spui și tu.
 Fo: Guinness.
 AG: Este corect. Este foarte bine.
- Fo: (Pointing to a Guinness Advertisement) How do you pronounce that word?
 AG: That's pronounced: Guinness. Try and say it.
 Fo: Guinness.
 AG: That's right. That's very good.

! WHAT ARE THOSE CALLED IN ENGLISH — este forma pasivă a propoziției „What do you call those...?“. Formă folosită destul de des în limba engleză.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune cînd nu înțelegeți.
 How to say you don't understand.
 Poftim? I beg your pardon?

Mă tem		ce spuneți
Îmi pare rău	nu înțeleg	aceea „biro“
Eu nu înțeleg		

I'm afraid		you
I'm sorry	I don't understand	that
I don't	understand	biro

! I BEG YOUR PARDON? = poftim?

CAP. 11 Probleme de exprimare — UNIT 11
Language Problems

2. Cum se solicită repetarea.

How to ask for repetition.

Vă rog	spuneți repetati	asta	mai rar puțin mai clar
--------	---------------------	------	---------------------------

Please	say	it	slowly.
	repeat	that	a little more clearly

Dacă nu vă supărați	repetati spuneți pe litere	asta.
	spuneți din nou.	

Would mind	you	repeating spelling	that?
		saying it again?	

! WOULD YOU MIND..? — „dacă nu vă supărați.” — se folosește adesea în engleză, uneori însoțit de „please”, pentru a fi mai politicos și a întări rugămintea.

3. Cum se întreabă numele obiectelor.

How to ask what things are called.

What	is	this	called
		that	in
	are	those	English?

That's called a... = e denumit
 Those are called = sînt denumite

4. Cum se solicită o traducere.

How to ask for a translation.

What's	the word	
	that	in Romanian?
	a „bîro”	

— It's in Romanian.

5. Cum se întreabă sensul unui cuvînt.

How to ask for a meaning.

Care este înțelesul	
Ați putea explica	“telly”?
Dacă nu vă supărați să explicați	

“telly” înseamnă televiziune.

CAP. 11 Probleme de exprimare — UNIT 11
Language Problems

What's the meaning of	
Could you explain	“telly”?
Would you mind explaining	

— “Telly” means television.

! COULD YOU (ați putea să) și **WOULD YOU MIND** (dacă nu vă supărați) sînt formule foarte politicoase. Mai simplu se poate spune „What's the meaning of..., please?”

6. Cum se întreabă despre limbile vorbite.

How to ask about languages.

Vorbiți	româna?	Da.	Do	you	Romanian?	Yes, I do
	engleza?	Nu.	speak		English?	

Eu	vorbesc	Engleza	I	speak	English
	nu vorbesc	(foarte bine)		don't speak	(very well)

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Cum se descoperă eroarea.

Cineva vă vorbește:

neclar; prea repede; cu accent.

Spuneți că nu înțelegeți.

— cereți să vă spună pe litere sau să repete.

— cereți să repete mai rar;

— cereți să repete mai clar;

Puteți folosi aceste expresii:

1. Regret, nu înțeleg.

2. Mă tem că nu înțeleg ce spuneți.

3. Vă rog să spuneți din nou.

4. Dacă nu vă supărați, spuneți pe litere.

— How to trace the fault.

— Somebody speaks to you: indistinctly; too fast; with an accent.

— Say you don't understand.

— ask for spelling or repetition;

— ask for slower repetition;

— ask for clearer repetition;

— You could use these expressions:

1. I'm sorry, I don't understand.

2. I'm afraid I don't understand what you are saying.

3. Please say it again.

4. Would you mind spelling that?

CAP. 11 Probleme de exprimare — UNIT 11
Language Problems

5. Vă rog, spuneți din nou mai rar. 5. Please say it again slowly.

6. Dacă nu vă supărați, repetați mai clar. 6. Would you mind repeating that a little more clearly?

Acum ascultați caseta și decideți ce doriți să spuneți. Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Now listen to the cassette and decide what you want to say. Check your answers with the cassette.

Exercise 2

Ascultați caseta. Fiecare propoziție are un cuvânt sau o expresie pe care poate nu o înțelegeți. Cereți o explicație.

Exemplu:

A: Johnson este M.P., nu-i așa?

B: Regret, nu înțeleg. Dacă nu te superi, explică-mi această expresie.

A: M.P. înseamnă membru al parlamentului.

Ascultați caseta. Decideți ce doriți să spuneți.

Listen to the cassette. Each sentence has a word or an abbreviation which you may not understand. Ask for an explanation.

A: Johnson is an M.P., isn't he?

B: I'm sorry, I don't understand. Would you mind explaining that expression?

A: M.P. means Member of Parliament.

Listen to the cassette. Decide what you want to say.

CAP. 12 Profesii — Jobs

UNIT 12

În acest capitol învățați:

- să vorbiți despre profesii;
- să întrebați unde lucrează și cu ce se ocupă o persoană.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 (A) Antony, Anne Bardy (AB)

A: Ce faceți dvs.?

AB: Sînt secretară.

A: Unde lucrați?

AB: Lucrez în oraș. La un arhitect.

A: Este o muncă permanentă

sau temporară?

AB: Este permanentă.

A: Vă place?

AB: Da, îmi place foarte mult. Este foarte interesantă.

A: What do you do?

AB: I'm a secretary.

A: Where do you work?

AB: I work in town. For an architect.

A: Is it a permanent, or a temporary job?

AB: It's permanent.

A: Do you like it?

AB: Yes, I like it very much. It's very interesting.

Dialogue 2 Antony (A), Anne Bardy (AB)

AB: Deci sînteți actor.

A: Da.

AB: Ce face sora dvs.?

A: Este dansatoare.

AB: O, sînteți amîndoi în domeniul artistic.

A: Da, dar Suzie lucrează numai jumătate de normă.

AB: Îi place munca ei?

A: O, da, foarte mult.

AB: So you are an actor?

A: Yes.

AB: What does your sister do?

A: She's a dancer.

AB: Oh, so you're both in show business.

A: Yes, but Suzie only works part-time.

AB: Does she like her job?

A: Oh, yes, very much.

Dialogue 3 Jim (J), Greta (G)

J: Sînteți chelneriță aici?

G: Da, într-adevăr. Ce faceți dvs.?

J: Sînt portar.

G: O, da. Unde lucrați?

J: La hotel „Vista”. Pe cealaltă parte a străzii.

J: Are you a waitress here?

G: Yes, that's right. What do you do?

J: I'm a porter.

G: Oh, yes. Where do you work?

J: In the Hotel Vista. On the other side of the road.

- G: Vă place munca dvs.? G: Do you like your job?
 J: Este în ordine, dar salariul e prost. J: It's all right, but the pay's bad.
 G: Da, salariul e foarte prost aici. G: Yes, the pay's very bad here.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

Ce faceți?	Sînt	secretară	What do you do?	I'm	a	secretary
		barman				barman
		actor				actor
		om de afaceri				business-man
		inginer				engineer

1. Cum se întreabă de ocupația cuiva. How to ask someone's occupation.

Ce face	DI. Rock	What does	Mr Rock	do?
	sora dvs.		your sister	
	Joe		Joe	
	Greta?		Greta	

Ea este El este	actor (actriță)	She's He's	a	actor (actress)
	om de afaceri		an	businessman
	dansator(oare)			dancer
	arhitect(ă)			architect
	chelner(iță)			waiter (waitress)

Sînteți Este		electrician?	Are you Is		electrician?
	el	chelner(iță)?		he	waiter (waitress)?
	ea	actor (actriță)?		she	actor (actress)?
	Mary	student(ă)?		Mary	student?
	John	dansator(oare)?		John	dancer?

! I AM A WAITER — observați că înaintea profesiei este necesar articolul nehotărît A/AN. A — cînd substantivul ce urmează începe cu consoană, AN — cînd substantivul ce urmează începe cu o vocală.

2. Cum se întreabă o persoană unde lucrează. How to ask where somebody works.

Where	do you	work?	I work	in Selfridges.
	he		He works	for Slim & Trim.
	she		She works	in the Theatre.
	Mary			in the Hotel Vista.
	George			at home.
				for an architect.

3. Cum este întrebată o persoană dacă îi place munca pe care o face. How to ask if somebody likes a job.

Do you		your		
Does	he	like	his	job?
	she		her	

— I like it very much.
It's interesting.

! I LIKE... (îmi place) — **DO YOU LIKE...?** (îți/vă place?). Forma interogativă se construiește în engleză cu verbul DO care se conjugă astfel la prezent:

I DO	WE DO
YOU DO	YOU DO
HE DOES	THEY DO
SHE DOES	IT DOES

ex. I LIKE MY JOB. (îmi place munca mea).

DO YOU LIKE YOUR JOB? (îți/vă place munca ta/dvs.?)

HE (SHE) LIKES HIS (HER) JOB. (Lui/ei îi place munca pe care o face).

DOES HE/SHE LIKE HIS/HER JOB? (îi place munca lui/ei?)

De remarcat că la persoana a-III-a singular, verbul DO, care funcționează aici ca auxiliar, suportă flexiunea de număr și persoană, verbul de conjugat rămînînd la forma sa de infinitiv! Tot cu verbul DO se construiește și forma negativă, astfel:

I DO NOT (DON'T) LIKE MY JOB.

YOU DO NOT (DON'T) LIKE YOUR JOB.

HE/SHE DOESN'T (DOES NOT) HIS/HER JOB.

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Spuneți că lucrați la firmele de mai jos.

Exemplu: Eu lucrez la AEG.

1. AEG
2. BOSCH
3. Siemens
4. Thyssen
5. Mercedes Benz

Acum spuneți că soțul sau soția dvs. lucrează la aceleași societăți.

Acum spuneți că fratele sau sora dvs. lucrează la aceste societăți.

Say you work for the following firms.

Example: I work for AEG.

6. BMW
7. Rowntree Mackintosh
8. ICI
9. Philips

Now say your husband or wife works for the same companies.

Now say that your brother or sister works for these companies.

Exercise 2

Iată o listă cu unele profesii. Ascultați caseta pentru a vedea cum se pronunță și repetați-le.

actor — actor
actress — actriță
arhitect — arhitect
bus driver — șofer de autobuz
businessman — om de afaceri
clerk — funcționar
doctor — doctor

driver — șofer
electrician — electrician
engineer — inginer

Here is the list of some jobs. Listen on the cassette to how they are pronounced and repeat them.
housewife — gospodină
mechanic — mecanic
nurse — asistentă/soră medicală
policeman — polițist
shop assistant — vânzător(oare)
student — student
undertaker — antreprenor de pompe funebre
waiter — chelner
waitress — chelneriță

Exercise 3

Acum spuneți că aveți una din aceste meserii.

Sînt...

businessman	student
architect	postman
waitress	engineer
actress	housewife

Now say that you are working in one of these professions.

I'm a. /I'm an...

electrician	postman — poștaş
undertaker	
teacher	teacher — profesor
typist	typist — dactilograf(ă)

Acum spuneți ce profesie aveți în realitate.

Now say what you are really doing.

Exercise 4

Imaginați-vă că solicitați o slujbă în Anglia. Ascultați întrebările din interviul de pe casetă și răspundeți la ele.

Intervievatorul — interviewer (Int)

Int: Veniți și luați loc.

Cum vă numiți?

Dvs:

Int: Prenumele?

Dvs:

Int: Sînteți englez?

Dvs:

Int: Da. Unde locuiți?

Dvs:

Int: Ce faceți?

Dvs:

Int: Unde lucrați?

Dvs:

Int: Vă place?

Dvs:

Int: Este temporară sau permanentă?

Dvs:

Int: Bine, vă mulțumesc. Vă rog să așteptați afară.

Imagine that you are applying for a job in Britain. Listen to the interview questions on the cassette and answer them.

Int: Come in and sit down, won't you?
Now what's your name?

You:

Int: And your first name?

You:

Int: Are you British?

You:

Int: I see. Where do you live?

You:

Int: What do you do?

You:

Int: Where do you work?

You:

Int: Do you like it?

You:

Int: Is it permanent or temporary?

You:

Int: Well, thank you very much. Would you wait outside, please.

În acest capitol învățați:

- să vorbiți despre casa dvs.;
- să întrebați pe cineva unde locuiește și de când locuiește acolo;
- să construiți propozițiile corespunzătoare.

DIALOGURI— DIALOGUES

Dialogues 1 Anne Bardy (AB), Antony(A)

- A: Unde locuiți? A: Where do you live?
 AB: În centrul York-ului. AB: In the centre of York.
 A: A, da. Locuiți într-o casă sau într-un apartament? A: Oh, yes. Do you live in a house or in a flat?
 AB: Într-un apartament. Într-o casă mare. AB: In a flat. In a big house.
 A: Câte camere sînt acolo? A: How many rooms are there?
 AB: Sînt șase. AB: Six. There are six.
 A: Mm.. E mare. De când locuiți acolo? A: Mm. That's big. How long have you been living there?
 AB: De zece ani. AB: For ten years.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Antony (A)

- AB: Unde stați în prezent? AB: Where are you staying?
 A: In York. A: In York.
 AB: Sînteți într-o pensiune? AB: Are you in a B&B place?
 A: Nu, stau la hotel. A: No, I'm staying in a hotel.
 AB: Sper că are o poziție bună. AB: I hope it's in a good situation.
 A: O, da, este lângă gară. A: Oh, yes, it's near the station.
 AB: Asta e foarte convenabil. AB: That's very convenient.
 A: Da, este. A: Yes, it is.
 AB: De când locuiți acolo? AB: How long have you been living there?
 A: Stau acolo de o săptămînă. A: I've been staying there for a week.

! **B&B = Bed & breakfast** = pensiune — În Anglia există posibilitatea de a locui la pensiune (private — cameră + mic dejun) cu prețuri mai mici, unde călătorul poate căpăta și informații.
 Comparați primele întrebări ale dialogurilor 1 și 2.
WHERE DO YOU LIVE? = Unde locuiți?
WHERE ARE YOU STAYING? = Unde stați? (în sensul de „unde locuiți în prezent?”)

! În primul dialog, Antony, care știe că Anne stă în York, o întreabă unde locuiește. În al doilea dialog Anne întreabă, ea știind că Antony este în York numai cu afaceri și stă acolo pentru moment.
Where are you staying?
Where DO you LIVE? — verbul este la prezent simplu. Această întrebare se pune cînd se dorește să se știe în ce oraș sau sat anume aveți locuința.
Where ARE you STAYING? — verbul este la prezent progresiv.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), young man (Ma)

- WG: Unde locuiți? WG: Where do you live?
 Ma: Locuiesc într-o casă în Ealing. Ma: I live in a house in Ealing.
 WG: Ați închiriat-o? WG: Do you rent it?
 Ma: Nu, am închiriat numai o cameră. Ma: No, I just rent a room.
 WG: De cînd stați acolo? WG: How long have you been living there?
 Ma: De aproape șase săptămîni. Ma: For about six weeks.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană unde locuiește.

How to ask where a person lives.

a) permanent

a) permanently

Unde	locuiți dvs	
	locuiește	John? Mary?

Where	do you	
	does John	Mary live?

Eu locuiesc		Londra
El locuiește	in	centrul York-ului
Ea		Stuttgart

I Live		London
He lives	in	the centre of York
She		Stuttgart

b) pentru moment

b) for the time being

Unde	locuiți dvs.	
	locuiește el, ea?	

Where	are you	
	is he she	staying?

Eu locuiesc	la un hotel	I am		in a hotel.
El, ea locuiește	în York	He is	staying	in York.
	la prieteni	She		with friends.

2. Cum se întreabă o persoană ce fel de locuință are.

How to ask what type of accommodation a person lives in.

Locuiești	într-o	Da.
Locuiește	casă?	Nu.
el, ea	într-un apartament	

Locuiesc în..

Do you		a house?
does he	live in	a flat?
she		

Yes, I do.

No, I don't. I live in a...

Eu am cu chirie	un apartament	I	rent		flat.
am			have	a	house.
El are cu chirie	o casă	He	rents		room.
Ea are	o cameră	She	has		

3. Cum se întreabă o persoană de când locuiește în respectiva locuință.

How to ask how long someone has been living in the present accommodation.

HOW LONG HAVE YOU BEEN LIVING THERE?

Locuiesc	acolo de	2 ani.
Stau		10 luni.
		3 săptămîni.
		6 zile

I have been	living	there for	2 years.
	staying		10 months.
			3 weeks
			6 days.

! Cu **HAVE BEEN** + forma **...ING** se construiește o propoziție în care este vorba despre o acțiune care a început și se continuă și în prezent. „How long have you been living there?” — De când locuiți acolo?

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Iată o listă cu diferite tipuri de locuințe. Ascultați pe casetă cum se pronunță și repetați.

terraced house

semi-detached house

detached house

Acum priviți următoarele informații:

Mr Smith — cottage

Mr and Mrs Miller — flat

Mrs Brown — semi-detached house

Folosii-le și întrebați toate aceste

persoane cum locuiesc:

Locuiți în...?

Luați rolul fiecăruia și răspundeți prin:

Da/Nu/Noi locuim/Noi nu locuim

Exemplu: Dle Smith, locuiți într-o casă lipită de alta?

Nu, locuiesc într-o vilă.

Acum întrebați pe altcineva cum locuiesc aceste persoane.

Exemplu: Locuiește dl Smith într-o vilă?

Da, locuiește.

Here's a list of various types of accommodation. Listen on the cassette to how they are pronounced and repeat them.

bungalow

cottage

bed-sitting room

Now look at the following information:

Mr and Mrs Hill — terraced house

Jane — bed-sitting room

Anne — flat

Use this list and ask all those people:

Do you live in a...?

Take the role of those people and answer with:

Yes, I/we do.

No, I/we don't. I/we live in a...

Example: Mr Smith, do you live in a terraced house?

No, I live in a cottage.

Now ask somebody else where all these people live.

Example: Does Mr Smith live in a cottage?

Yes, he does.

Exercise 2

Vă amintiți de aceste expresii?

Sînt și ele pe casetă.

Unde locuiți?

Ce fel de casă aveți?

Locuiți singur(ă) (e) (l)

De când locuiți acolo?

Sper că are o poziție bună.

Do you remember these expressions?

They are on the cassette, too.

Where do you live?

What sort of house do you have?

Do you live alone?

How long have you been living there?

I hope it's in a good place.

Acum imaginați-vă că vorbiți cu una din persoanele de mai jos. Luați ambele roluri și folosiți expresiile de mai sus. Dacă aveți nevoie de ajutor, ascultați răspunsurile de pe casetă.

Now imagine you are talking to one of those people. Take both parts and use the expressions given above. If you need help listen to the answers on the cassette.

- DI. Johnson locuiește de zece ani într-o casă semi-separată din Richmond.
Mr Johnson has been living for ten years in a semi-detached house in Richmond.
- Angela Chilson stă de trei luni într-o cameră mobilată în Ealing.
Angela Chilson has been staying for three months in a bed-sitting room in Ealing.
- John Painter împarte un apartament de șase luni cu un prieten, în Manchester. Nu este prea convenabil; nu există prin apropiere gară sau stație de autobuz.
John Painter has been sharing a flat with a friend for six months in Manchester. It is not very convenient; there is no station or bus stop nearby.

Exercise 3

Henry discută cu un coleg de birou și îl întreabă unde locuiește. Puteți descoperi întrebările lui Henry?

Henry is talking to a business colleague, and is asking him about his accommodation. Can you discover Henry's questions?

Ascultați caseta și luați rolul lui Henry.

Listen to the cassette and take Henry's role.

Colegul: Hello.

Colleague: Hello.

Henry:.....?

Henry:.....?

Colegul: In Leeds.

Colleague: In Leeds.

Henry:.....?

Henry:.....?

Colegul: Nu, locuiesc într-un mic apartament.

Colleague: No, I live in a small flat.

Henry:.....?

Henry:.....?

Colegul: O, da, este aproape de magazine.

Colleague: Oh, yes, it's near the shops.

Henry:.....?

Henry:.....?

Colegul: De trei săptămâni.

Colleague: For three weeks.

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

Acum colegul (colega) vă întreabă. Ascultați întrebările de pe casetă și răspundeți.

Now a colleague is asking you. Listen to his/her questions on the cassette and answer them.

* *
*

În acest capitol învățați să discutați despre locuințe și case.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Mrs Gammon (WG), Eleanor (E)

WG: Îmi place casa dvs.

WG: I do like your house.

Aceasta este camera de zi?

Is this the living-room?

E: Da.

E: Yes.

WG: Hm. e foarte frumoasă.

WG: Mm. It's very nice.

E: Sufrageria este la parter și bucătăria este de asemenea la parter.

E: The dining room is downstairs, and the kitchen is downstairs, too.

WG: Și la etaj?

WG: And upstairs?

E: Sînt trei dormitoare și o baie.

E: There are three bedrooms and a bathroom.

WG: Unde este toaleta?

WG: Where's the toilet?

E: La etaj.

E: Upstairs.

WG: Există și o grădină?

WG: Is there a garden?

E: Există și o grădină mică în spate.

E: Yes, there is a small garden in the back.

! I DO LIKE — „îmi place”. Aici cuvîntul DO are doar rolul de a întări afirmația.

Dialogue 2 Felicity (F), Margaret (M)

F: Margaret, spune-mi, cum este casa lui Mary?

F: Margaret, tell me. What's Mary's house like?

M: Este fantastică.

M: It's fantastic.

F: Într-adevăr? De ce?

F: Really? Why?

M: Este o casă imensă.

M: It's a huge house.

F: Unde?

F: Where?

M: La țară.

M: In the country.

F: Cîte dormitoare are?

F: How many bedrooms are there?

M: La etaj sînt cinci dormitoare iar la parter e o cameră de zi mare. Și este și o sufragerie.

M: There are five bedrooms upstairs and downstairs there is a large living-room. And there is a dining-room.

F: Asta e tot?

F: Is that all?

CAP. 14 În casă — Inside the House UNIT 14

M: Nu. Mai există și o grădină imensă. M: No, there's a huge garden, too.

ATENȚIE
— IN THE COUNTRY = la țară.

Dialogue 3 Felicity (F), Winston (W)

F: Aveți un apartament? F: Have you got a flat?
W: Da, am închiriat un apartament în Tooting. W: Yes, I rent a flat in Tooting.
F: Cum este? F: What's it like?
W: Este la parter. W: Well, it's on the ground floor.
F: Cîte camere aveți? F: How many rooms have you got?
W: Sînt trei camere. W: There are three rooms.
F: Mobilate? F: Furnished?
W: A da, mobilate. W: Oh, yes, furnished.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se solicită descrierea locuinței.

How to ask for description of accomodation.

Cum este	casa lui Mary? ea?	What's	Mary's house it	like?
Cum sînt	dormitoarele ei, ele?	What are	the bedrooms they	

Este	mare(i)
Sînt	drăguț(e) mobilat(e) încîntător(oare)

It's	big nice
They're	furnished lovely

Este	o casă	fantastic(ă)
	un apartament	foarte frumos(oasă)
	o cameră	imens(ă) super

It's a	fantastic very nice huge super	house flat room
--------	---	-----------------------

CAP. 14 În casă — Inside the House UNIT 14

Unde	este...? sînt...?
------	----------------------

Where	is are	the...?
-------	-----------	---------

Bucătăria	este	la etaj
Toaleta		la parter
Camera de zi		în față
		în spate
		la parter

The	kitchen	is	upstairs.
	toilet		downstairs.
	living-room		at the front.
			at the back.
			on the groundfloor

2. Cum se întreabă cîte camere sînt.

How to ask how many rooms there are.

Cîte	camere băi	sînt?
------	---------------	-------

How many	rooms bathrooms	are there?
----------	--------------------	------------

Este numai una	
Sînt	două trei patru

There	is (only)	one
	are	two three four

Este...? — Da, este.
— Nu, nu este.

Is there a...? — Yes, there is.
— No, there isn't.

Este o	cameră(e)
Sînt	două trei patru
	cameră(e)de zi baie(băi) toaletă(e)

There	is	a	room(s).
	are	one two three four	living room(s). bathroom(s). toilet(s).

EXERCIIII — EXERCISES

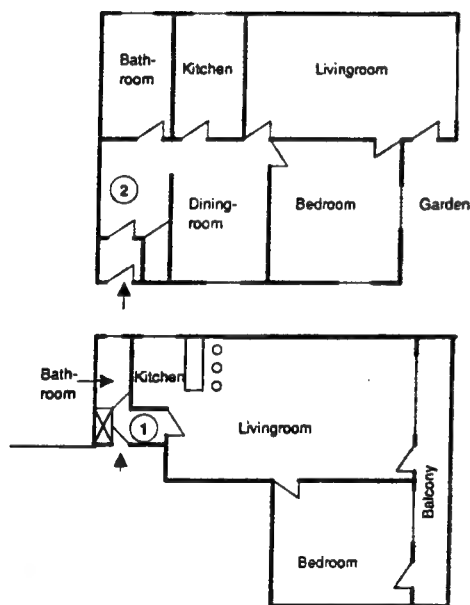
Exercise 1

Imaginați-vă că locuințele de mai jos vă aparțin. Răspundeți la întrebările care urmează.

Imagine that the houses shown below belong to you. Answer the following questions.

1. Este bucătărie?
2. Este baie?
3. Este toaletă?
4. Este cameră de zi?
5. Este dormitor?
6. Este lift?
7. Este garaj?
8. Este grădină?
9. Este sufragerie?

1. Is there a kitchen?
2. Is there a bathroom?
3. Is there a toilet?
4. Is there a living room?
5. Is there a bedroom?
6. Is there a lift?
7. Is there a garage?
8. Is there a garden?
9. Is there a dining room?



Exercise 2

Imaginați-vă că locuințele de mai sus vă aparțin. Dați o descriere completă a fiecăreia, spunând ce camere sînt.

Imagine that the houses shown above belong to you. Give a full description of each one, saying what rooms there are.

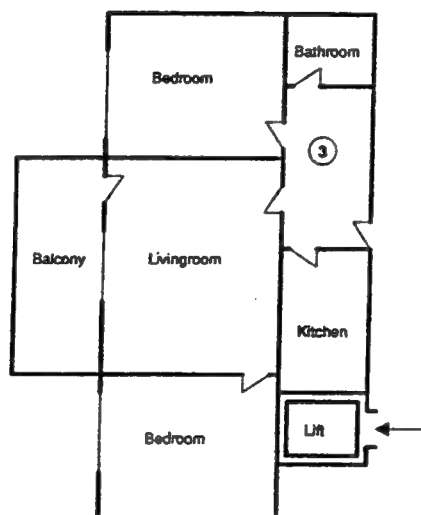
Dacă necesitați ajutor, ascultați caseta cu prima descriere.

If you need help, listen to the cassette for the first description.

Exercise 3

Descrieți propria dvs casă.

Describe your own house.



În acest capitol învățați:

- să conversați despre mijloacele de transport;
- să întrebați când și încotro merg autobuzele sau trenurile.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 on a bus: a traveller (Tr), Conductor(Co)
în autobuz: un călător șoferul

Tr: Scuzați-mă. Mergeți la Clifton? Tr: Excuse me. Do you go to Clifton?
Co: Nu. Trebuie să luați nr. 19. Co: No. You need a number 19.
Tr: Da, înțeleg. Mulțumesc. Tr: Oh, I see. thank you.

! YOU NEED A NUMBER 19/YOU WANT A NUMBER 19 este forma prescurtată de la **You need/want to take a number 19 bus. You want** sau **you want to** este o formă politicoasă de a obliga pe cineva să facă un anumit lucru.
I SEE — se folosește pentru confirmare, în cazul în care s-a înțeles ceea ce s-a spus deja.

Dialogue 2 at the station: Mrs Gammon (WG), Clerk (CI)

WG: Scuzați-mă. Acest tren merge la Birmingham International? WG: Excuse me. Does this train go to Birmingham International?
CI: Da, merge. CI: Yes, it does.
WG: Mulțumesc. WG: Thank you.

Dialogue 3 Anne Bardy (AB), Clerk (CI)

CI: Vă pot ajuta? CI: Can I help You?
AB: Da. Vreau să ajung la Derby. AB: Yes. I want to get to Derby.
CI: Când doriți să mergeți? CI: When do you want to go?
AB: Măine dimineață. AB: Tomorrow morning.
CI: Este un tren la ora 9. CI: There is a train at 9 o'clock.
AB: Când ajunge acolo? AB: When does it get there?
CI: Ajunge la 12.10. Schimbați la Birmingham, New Street. CI: It gets there at 12.10. Change at Birmingham, New Street.

Dialogue 4 Winston (W), Clerk, (CI)

W: Bună ziua. Doresc să ajung la Durham. W: Good afternoon. I want to get to Durham.
CI: Unde? CI: To where?
W: Durham. W: Durham.
CI: 5.40 la Durham la 6.50. CI: 5.40. Into Durham 6.50.
W: Mulțumesc. W: Thanks.

Dialogue 5 Anne Bardy (AB), Clerk (CI)

AG: Există în dimineața aceasta un tren spre Peterborough? AG: Is there a train to Peterborough this morning?
CI: 9.35. La Peterborough la 11.50. CI: 9.35. Into Peterborough :11:50.
AG: Este unul mai târziu? AG: Is there one a bit later?
CI: 11.40. La Peterborough la 14.06. CI: 11.40. Into Peterborough :14.06.
AG: Există și ceva între? AG: Is there anything between?
CI: Nu, nu mai este nimic. CI: No, there's nothing else.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă unde pleacă un autobuz sau un tren.
How to ask where a bus/train goes to.

Mergeți		în centrul orașului? la Manchester? la Piccadilly Circus?
Merge	acest tren	
	acest autobuz	
	33-iul	

Do you		go to	the city centre? Manchester? Piccadilly Circus?
	this train		
Does	this bus the 33		

Scuzați-mă. Care autobuz/tren merge la...? Excuse me. Which bus/train goes to...?

2. Cum se întreabă ora plecării sau sosirii.
How to ask for the time of departure and arrival.

Cînd	pleacă?
	sosește?
	ajunge?

When does it	leave?
	arrive?
	get there?

El pleacă	la...
El sosește	
El ajunge	

It leaves	at...
It arrives	
It gets there	

La ce oră este următorul tren spre	Hammersmith? Peterborough? York?
------------------------------------	--

What time is the next train to	Hammersmith? Peterborough? York?
--------------------------------	--

3. Cum se întreabă dacă trebuie să schimbăți.

How to ask if you have to change.

Trebuie să schimb?
Schimbați la Derby.
Nu, e direct.

Do I have to change?
Change at Derby.
No, it's straight through.

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Doriți să știți cînd pleacă următoarele trenuri și autobuze spre localitățile de mai jos. Care sînt întrebările dvs.?

train — Cambridge
train — York
bus — Reading
train — Bristol

You want to know when the next buses or trains go to these places. What are your questions?

bus — Chatham
bus — Leeds
train — Edinburgh
train — Glasgow

Exercise 2

Cîte propoziții puteți face?

How many sentences can you make?

Dvs.	mergeți	în centrul orașului?
Acest tren	merge	la Manchester?
Acest autobuz		în Piccadilly Circus?
		Weston-Super-Mare Clifton?

Do you	go to	the city centre?
Does this train		Manchester?
Does this bus		Piccadilly Circus Weston-Super-Mare Clifton?

Exercise 3

Imaginați-vă că sînteți turist la Londra. Ce spuneți în situațiile următoare?

Imagine you are a tourist in London. What do you say in these situations?

1. Sînteți în stația autobuzului 33, doriți să mergeți la Richmond.
2. Sînteți într-un autobuz și doriți să mergeți în Oxford Street.
3. Credeți că numărul 23 merge la Piccadilly Circus.

4. Este nr. 29 cel care merge la Turnul Londrei?
5. Nu sînteți prea sigur că nr. 13 merge la Madame Tussaud's.
6. Care este autobuzul care merge la King's Cross?
7. Nu știți ce autobuz merge la Grădina Zoologică.
8. Știți că un autobuz merge la Marble Arch, dar care?

Ascultați cu atenție — Listen to this

Pe casetă sînt niște texte, care trebuie să vă ajute să înțelegeți mai bine limba engleză. La început poate nu veți înțelege totul. Nici nu este necesar. Mai întii veți putea obține unele informații importante. Ascultați scenetele 1 și 2 de atîtea ori pînă veți putea răspunde la întrebări.

- Cui îi plătește Andrew biletul pînă la York?
- Merge trenul de ora 10.00 direct în York?
- Amîndoi merg cu clasa întii ori a doua?

În acest capitol învățați:

- cum să vă exprimați scuzele;
- expresii de mulțumire;
- expresii uzuale.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogues 1 Felicity (F), Winston (W)

- | | |
|---|---|
| F: Regret. Nu mai pot dansa. | F: Oh, I'm sorry. I can't dance any more. |
| W: E în regulă, nu te scuza. Și eu sînt obosit. | W: It's all right. You don't have to apologize. I'm tired, too. |
| F: Hai să bem ceva. | F: Let's have a drink. |
| W: Da, este o idee bună. Ce ai dori? | W: Yes, that's a good idea. What would you have? |
| F: Aș dori o Coca. | F: I'd like a coke. |
| W: Bine, aduc două coca. | W: Good, I'll get two cokes. |
| (Pauză) | (Pause) |
| F: Cine este fata aceea de acolo? | F: Who's that girl over there? |
| W: Este Isobel. Prietena lui Tom. | W: That's Isobel. Tom's girlfriend. |
| F: Într-adevăr. Tom este un prieten de-al tău? | F: Oh, is she? Is Tom a friend of yours? |
| W: Da, este. | W: Yes, he is. |
| F: Este destul de atrăgătoare, nu-i așa? | F: She's rather attractive, isn't she? |
| W: Într-adevăr nu știu. | W: I really wouldn't know. |

Dialogue 2 Mrs Gammon (WG), Eleanor (E)

- | | |
|--|---|
| E: Îmi pare rău că aflu de Bosun. | E: I'm sorry to hear about Bosun. |
| WG: Nu știu ce să fac fără el. | WG: I don't know what I shall do without him. |
| E: El a fost pentru dvs. un prieten minunat, nu-i așa? | E: He was a wonderful friend of yours, wasn't he? |
| WG: O, da, a fost. | WG: Oh, yes, he was. |
| E: Ce vîrstă avea? | E: How old was he? |
| WG: Nu era foarte bătrîn, știi, numai 12 ani. | WG: He was not very old, you know. Only 12. |

Relații personale — Dealing with People

E: Asta e o vîrstă foarte bună
pentru un cîine, nu?

E: That's a very good age for a dog,
isn't it?

WG: Da, cred.

WG: Yes, I suppose so.

HE WAS — forma de trecut de la HE IS

Prezent
I AM
YOU ARE
HE IS
SHE IS
IT IS
WE ARE
THEY ARE

Trecut
I WAS
YOU WERE
HE WAS
SHE WAS
IT WAS
YOU WERE
THEY WERE

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se scuză față de un prieten.

How to apologize to a friend.

Îmi pare	aîit de	rău	că nu dansez foarte bine
	teribil de		că am întîrziat
	foarte		sînt obosit
	într-adevăr		în privința mîncării

I'm	so	sorry	I can't dance very well.
	terribly		I'm late.
	very		I'm tired.
	really		about the food.

2. Cum se mulțumește.

How to express thanks.

— Vă mulțumesc foarte mult
Sînteți foarte amabil(ă).

Thank you very much.

It's/that's very kind of you.

3. Cum se exprimă simpatia față de un prieten.

How to express sympathy with a friend.

Îmi pare rău că	Tim
aflu despre	tatăl tău
	soția ta

I'm so sorry to hear	Tim.
about	your father.
	your wife.
	Mr. Simpson.

Relații personale — Dealing with People

4. Cum se întreabă numele.

How to ask for names.

	acesta?	
Cine este	celălalt	băiat?
	cealaltă	fată?

Este	
Numele	este
lui, ei	

	that?	
Who is	the other	boy?
		girl

That's	
His name	is
Her	

5. Cum se întreabă despre relațiile dintre oameni.

How to ask for identification.

	Alice	prietenul(a)	ta?
Este	Alan		lui?
			ei?

	Alice	your	
Is	Alan	his	friend?
		her	

Alice			
Ea	este	iubita mea	
Alan		iubitul meu	
Ei			

Alice		my	girl-friend
She	is	your	boy-friend
Alan		his	best-friend
He		her	

! MY, YOUR, HIS, HER — sînt adjective posesive

MY — meu, mea, mei, mele
YOUR — tău, ta, tăi, tale
HIS — lui
HER — ei
OUR — nostru, noastră, noștri, noastre
YOUR — vostru, voastră, voștri, voastre
THEIR — lor

Ca adjective posesive, determină întotdeauna un substantiv. Pronumele posesive (cele ce înlocuiesc un substantiv) au următoarele forme:

MINE — a/al meu, ai mei, ale mele
YOUR — a ta, al tău, ale tale, ai tăi
HIS — a/al lui, ai/ale lui
HERS — a/al ei, ai/ale ele
OURS — al nostru, a noastră, ale noastre, ai noștri
YOURS — a voastră, al vostru, ale voastre, ai voștri
THEIRS — a/ale lor, al/ai lor

Relații personale — Dealing with People

Sînt Polly și Alice prietenele tale?

Tom este prietenul tău?

Alan		a mea
El	este un (o)	a ta
Helen	prieten(ă)	a lui
		a ei
		a lui Bill
		a lui Alice

Este	Alice	prietenul(a)	lui Mary?
	Alan		mamei tale?

Alice		fratele	lui Mary
Ea	este	fiul	lui Fred
Alan		sora	lui Ron
El		fiica	lui Helen
		prietenul	lui Mason
		colegul	mamei
		ajutorul	mele
		șeful	

Are Polly and Alice friends of yours?

Is Tom a friend of yours?

Alan		mine
He	is a (good) friend	yours
Helen	of	his
		hers
		Bill's
		Alice's

Is	Alice	Mary's	friend?
	Alan	your mother's	

Alice		brother
She	is	son
Alan		sister
He	Mary's	daughter
	Fred's	(best) friend
	Ron's	colleague
	Helen's	assistant
	Mason's	boss
	my mother's	



MARY'S FRIEND — prietena lui Mary
În limba engleză genitivul pentru persoane se formează prin adăugarea lui „S” substantivului denumind persoana posesoare.

EXERCIIII — EXERCISES

Exercise 1

Aici este o listă de activități pe care le puteți avea în timpul liber. Ascultați pe casetă cum se pronunță și repetați.

Here is a list of activities you could do in your spare time. Listen on the cassette to how they are pronounced and repeat them

Relații personale — Dealing with People

dance — a dansa

swim — a înota

ride a bicycle — a merge cu bicicleta

drive — a șofa

type — a dactilografia

play tennis — a juca tenis

play football — a juca fotbal

play the piano — a cînta la pian

play the guitar — a cînta la chitară

Iată cîteva modalități de a cere scuze. Sînt și ele pe casetă. Here are some ways of apologizing. They are on the cassette, too.

I'm very sorry — Îmi pare foarte rău.

I'm so sorry — Îmi pare atît de rău

I am terribly sorry — Îmi pare teribil de rău.

I'm really sorry — Îmi pare într-adevăr rău.

Acum cereți-vă scuze pentru că nu ați putut îndeplini niciuna din activitățile de mai sus. Now apologize for not being able to do the activities given above.

Exercise 2

Aceștia sînt membri unei familii. Ascultați pe casetă cum se pronunță și repetați.

These are the members of a family. Listen on the cassette to how they are pronounced and repeat them.

soț — soție

tată — mamă

bunic — bunică

fiu — fiică

frate — soră

nepot — nepoată (de bunic)

husband — wife

father — mother

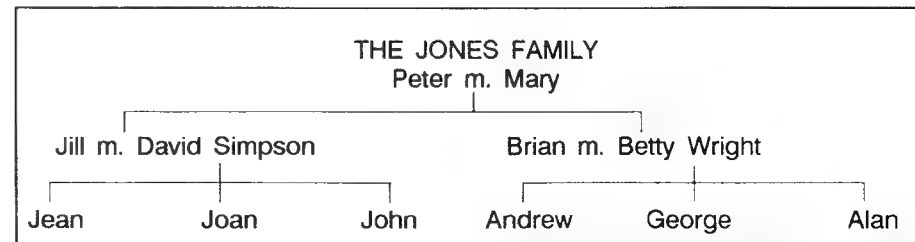
grandfather — grandmother

son — daughter

brother — sister

grandson — granddaughter

Familia Jones



Priviți acest arbore genealogic și răspundeți la întrebările ce urmează:
Cine este ...

Look at this family tree and answer the following questions.

Relații personale — Dealing with People

- | | |
|-------------------------|-----------------|
| 1. Who's Jean? | 5. Who's Mary? |
| 2. Who's Andrew? | 6. Who's Brian? |
| 3. Who's David Simpson? | 7. Who's Joan? |
| 4. Who's Betty Wright? | |

Exercise 3

Aici sînt cîteva expresii cu ajutorul cărora pot fi descrise persoanele. Acestea sînt și ele pe casetă.

atrăgător — drăguț — chipeș
întal — scund
păr de culoare închisă —
păr blond — păr ondulat —
scurt — lung
slab — gras — durduliu

Acum descrieți persoanele care urmează:

Anne — 50, foarte atrăgătoare — păr scurt — ondulat
Allan — 40, întal
Isobel — 20, nu prea întal, păr închis la culoare, foarte drăguț
Chris — 18, păr lung, chipeș
Peter — 30, mic, mustață blondă
Lowenna — 16, cam durdilie, păr scurt, închis la culoare.

Here are some expressions to describe people. They are on the cassette, too.

attractive-pretty — handsome
tall — short
dark hair — fair hair — curly hair
— short hair — long hair

slim — fat — plump

Now describe the following people:

Ascultați cu atenție — Listen to this

Acum ascultați pe casetă textul NOT YOU AGAIN. Mai întii încercați să răspundeți la întrebări. Dacă vă face plăcere, ascultați tot textul de la început.

Sceneta 3

- De unde vine Merete?
- Ce profesie are ea?
- Andrew este pentru sau împotriva arheologiei?

Now listen on the cassette the NOT YOU AGAIN dialogue. First try to answer the questions. If you really enjoy it, listen to the entire dialogue from the beginning.

Pasiuni — Interests

În acest capitol învățați:

- să vorbiți despre pasiuni;
- să discutați despre ce vă place și ce nu vă place.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB), Antony (A)

- | | |
|--|---|
| A: Ce apartament frumos aveți. | A: What a lovely flat you have. |
| AB: E drăguț, nu-i așa? | AB: It is nice, isn't it? |
| A: Este un veritabil apartament. (E un apartament pe cîste). | A: It's really an apartment. |
| AB: Mulțumesc. | AB: Thank you. |
| A: Văd că te interesează baletul. (indicînd) A cui este această fotografie? (Cine e în această fotografie?). | A: I see you're interested in ballet. (Pointing) Who's in this photo? |
| AB: Este Margot Fonteyn. | AB: That's Margot Fonteyn. |
| A: Și cine este acela? | A: And who is that? |
| AB: Este Rudolf Nureyev. Mă interesează foarte mult baletul. Colecționez fotografii cu balerini. Te interesează baletul, Antony? | AB: That's Rudolf Nureyev. I'm very interested in ballet. I collect photographs of ballet dancers. Are you interested in ballet, Anthony? |
| A: Nu, mi-e teamă că nu. | A: No, I'm afraid not. |
| AB: Ai vreun hobby? | AB: Do you have a hobby? |
| A: Da. Pescuitul este pasiunea mea preferată. | A: Fishing is a favourite hobby of mine. |
| AB: (sec) Ce frumos. | AB: (dryly) How nice. |

Dialogue 2 Felicity, (F), Winston (W)

- | | |
|---|---|
| F: Te interesează limbile străine, Winston? | F: Are you interested in foreign languages, Winston? |
| W: Da. Mă interesează foarte mult italiana. | W: Yes, I am. I'm very interested in Italian. |
| F: De ce? (Cum așa) | F: Why is that? |
| W: Îmi place bucătăria italiană. Și mă interesează mașinile italiene. | W: I like Italian food. And I'm interested in Italian cars. |
| F: Ai mașină? | F: Have you got one? |
| W: Da, am un Fiat vechi. | W: Yes, I've got an old Fiat. |

Dialogue 3 Mrs. Gammon (WG), her son (So) (fiul ei)

WG: Dumnezeule, e cald.

WG: My goodness, it's hot.

So: Într-adevăr, este.

So: That's right, it is.

WG: Îmi este sete.

WG: I'm thirsty.

So: Și mie, Ce-ai dori să bei, mamă?

So: Me too. What would you like to drink, mother?

WG: Știi că îmi place ceaiul.

WG: You know I like tea.

So: Aici nu există ceai, mamă. Dorești niște bere?

So: There's no tea here, mother. Would you like some beer?

WG: O, nu, nu-mi place berea.

WG: Oh, no, I don't like beer.

WG: Îți place vinul, mamă?

So: Do you like wine, mother?

WG: Nu, nu-mi place nici vinul. Aș putea bea un suc de portocale?

WG: No, I don't like wine either. Can I have some orange juice?

So: Și eu. Vom bea niște suc de portocale.

So: Me too. We'll have some orange juice.

WG: Lui Bosun îi place laptele.

WG: Bosun likes milk.

So: Aici nu există lapte, mamă.

So: There's no milk here, mother.

WG: Bine, atunci apă.

WG: Well, water then.

So: Desigur, apă.

So: Of course, water.

ME TOO — „și eu“ (de asemenea)

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum este întrebată o persoană ce o interesează.

How to ask what someone is interested in.

Vă (te) interesează	limbile?
	dansul?
	muzica?
	plimbarea?
	baletul?

Da.
= Nu.
Mi-e teamă că nu.

Are you interested in	languages?
	dancing?
	music?
	walking?
	ballet?

Yes, I am
— No, I'm not.
No, I'm afraid not.

Mă Îl O	interesează	fotografia.	foarte mult (deloc)
		pictura.	
		jocul de cărți.	
		teatrul.	
		țările străine.	
		mașinile.	

I'm He's She's	(very) (not)	interested in	photography.
			painting
			cards.
			the theatre.
			foreign countries.
			cars.

Care este pasiunea dvs?

What's your hobby?

Este	pictura	o pasiune	a dvs? a lui? a ei?	Da — Nu
	cititul			
	muzica			
	folk			

Is	painting	a hobby	of yours? of his? of hers?	— Yes, it is. No, it's not.
	reading			
	music			
	folk			

Muzica folk	este nu este	pasiunea favorită	a lor. a mea.
Cititul			
Pictura			

Folk music	is isn't	a favourite hobby	of theirs. of mine.
Reading			
Painting			

2. Cum se întreabă despre preferințele culinare.

How to ask about likes and dislikes (food).

Vă place	ceaiul? puiul? vita?
----------	----------------------------

— Da.
Nu. Îmi place...

Do you like	tea? chicken? beef?
-------------	---------------------------

— Yes, I do.
No, I don't. I like...

Ce mîncare vă place?

Mie	îmi place nu îmi place nu-mi place nu beau	mîncarea italiană. carnea. peștele. legumele. fructele. ceaiul. berea. alcoolul.	I	like do not like don't like don't drink	Italian food. meat. fish. vegetables. fruit. tea. beer. alcohol.
-----	---	---	---	--	---

3. Cum se propune mîncarea și băutura.

How to suggest food and drink.

Doriți	niște	ceai? pește?
	un	whisky?
	o	înghețată?

— Da..
Nu. Mulțumesc.

Would you like	some	tea? fish?
	a	whisky?
	an	ice-cream?

— Yes, I would.
No, thank you.

Ce doriți să	mîncăți? beți?
--------------	-------------------

What would you like to	eat? drink?
------------------------	----------------

Aș dori	un... o... niște...
---------	---------------------------

I'd like	a... some...
----------	-----------------

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Iată o listă cu cîteva hobby-uri interesante. Ascultați pe casetă cum se pronunță.

Here is a list of some interesting hobbies. Listen on the cassette to how they are pronounced.

Jim: <i>reading</i> (cititul) <i>horse riding</i> (călăritul)	Bill: <i>driving</i> (șofatul) <i>amateur acting</i> (actor amator)	Jill: <i>singing</i> (cîntatul) <i>playing the guitar</i> (a cînta la chitară)	Jane: <i>hiking</i> (plimbare cu autostop) <i>playing tennis</i> tenisul
<i>swimming</i> înotul	<i>cooking</i> gătutul	<i>dancing</i> dansul	<i>fishing</i> pescuitul

Acum spuneți ce îi interesează pe Jim, Bill, Jill și Jane.

Now say what Jim, Bill, Jill and Jane are interested in.

Exercise 2

Bill este foarte plin de energie. Îi place să stea afară la aer curat. Priscillei nu-i place să stea afară; preferă hobby-urile de interior. Un cercetător în științe sociale îi intervievează. Luați rolul lui Bill și/sau al Priscillei și răspundeți la întrebări. Verificați răspunsurile cu caseta. Bill, te interesează să călătorești? Priscilla, te interesează lectura?

Bill, te interesează cărțile de joc?
Priscilla, te interesează pictura?

Bill, te interesează teatrul?

Priscilla, te interesează să cînti?

Bill, te interesează gătutul?
Priscilla, te interesează pescuitul?

Bill is very energetic. He likes to be outside in the fresh air. Priscilla does not like to be outside; she prefers indoor hobbies. A social researcher is interviewing them. Take the part of Bill and/or Priscilla and answer the questions. Check your answers with the cassette. Bill, are you interested in travelling? Priscilla, are you interested in reading?

Bill, are you interested in cards?
Priscilla, are you interested in painting?

Bill, are you interested in the theatre?

Priscilla, are you interested in singing?

Bill, are you interested in cooking?
Priscilla, are you interested in fishing?

Bill, te interesează călăritul?

Bill, are you interested in horse-riding?

Exercise 3

Uneori este necesar să se spună că unei persoane nu-i place o anumită mâncare. E important ca acest lucru să se facă în mod politicos. Priviți și ascultați exemplele de mai jos:

Vă place peștele?

Nu, nu-mi place peștele.

Vă place puiul?

Nu, mă tem că nu pot mânca pui.

Vă place brânza?

Da, îmi place brânza foarte mult.

Presupuneți că sînteți un vegetarian convins și un antialcoolic. Dar vă place orice altceva. Răspundeți la întrebările de mai jos în mod corespunzător. Verificați-vă răspunsurile pe casetă.

Doriți o bucată de prăjitură?

Vă pot oferi un ou fiert?

Ce spuneți de o friptură?

Bem o halbă cu bere?

Preferați un suc de portocale?

Vă pot recomanda această brînză.

Doriți un șnițel vienez?

Să bem un pahar cu vin.

Preferați niște lapte?

Am putea servi niște înghețată?

Doriți o portocală?

Sometimes it is necessary to say that one does not like a certain food. It is important to do this politely. Look and listen to the examples below.

Do you like fish?

No, I don't like fish.

Do you like chicken?

No, I'm afraid I can't eat chicken.

Do you like cheese?

Yes, I like cheese very much.

Assume that you're a strict vegetarian and also a teetotaler. But you like everything else.

Answer the questions below appropriately. Check your answers with the cassette.

Would you like a piece of cake?

Can I offer you a boiled egg?

How about a steak?

Shall we have a pint of beer?

Would you prefer an orange juice?

I can recommend this cheese.

Would you like a Wiener Schnitzel.

Let us have a glass of wine.

Would you prefer some milk?

Shall we have an ice-cream?

Would you care for an orange?

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați acum textul pînă cînd veți putea răspunde la întrebări.

NOT YOU AGAIN!

Sceneta 4

Este Merete căsătorită?

Cine plătește cafeaua?

Andrew cunoaște bine Copenhagen?

În acest capitol învățați:

- să comandați o masă;
- să comandați într-un restaurant;
- să vă întrebați partenerul ce dorește.

DIALOGURI — DIALOGUES

Agnes Gill (AG), Henry Gill (HG)

Dialogue 1 Restaurant Manager (RM), Waiter (Wa)

RM: Bună seara, „Giovanni“.

HG: Bună seara. Doresc să rezerv o masă pentru astă seară.

RM: Da, domnule. Pentru ce oră.

HG: Aveți o masă pentru ora 8?

RM: Da, domnule. Pe ce nume?

HG: Gill.

RM: Pentru cîte persoane?

HG: O masă pentru doi, vă rog. (Pauză).

HG: Bună seara. Am rezervat o masă.

RM: Da, domnule, pe ce nume?

HG: Gill.

RM: Da, d-le Gill. Veniți pe aici, vă rog. Este bună aceasta?

HG: Da, e foarte bună, mulțumesc. (Pauză)

HG: Cu ce ai vrea să începi, draga mea?

AG: Mm, cred că voi lua un cocktail de raci. Dar tu?

HG: Cred că voi lua niște supă. Îmi place supa de tomate. Ce iei ca fel principal?

AG: Mi-ar plăcea o friptură.

HG: Vrei o fleică sau un antricot?

AG: Cred că aș dori o fleică. Un antricot este categoric prea mult pentru mine. Tu ce ai vrea, dragă?

RM: Good evening, Giovanni's.

HG: Good evening. I want to reserve a table for tonight.

RM: Yes, sir. For what time?

HG: Have you got a table for 8 o'clock?

RM: Yes, sir. In what name?

HG: Gill.

RM: For how many people, sir?

HG: A table for two, please. (Pause)

HG: Good evening. I've reserved a table.

RM: Yes, sir, what name was it?

HG: Gill.

RM: Oh, yes, Mr. Gill. Come this way, please. Will this be all right?

HG: Yes, very good, thank you. (Pause)

HG: What would you like to start with, darling?

AG: Mm, I think I'll have a prawn cocktail. How about you?

HG: I think I'll have some soup. I love tomato soup. What would you have for a main dish?

AG: I'd like a steak.

HG: Would you like a rump steak, or a T-Bone steak?

AG: Oh, I think I'll have a rump steak. A T-Bone steak is definitely too much for me. What would you like, darling?

La restaurant — Eating out

- HG: Nu sînt sigur.
AG: De ce nu iei niște calcan? Îți place peștele.
HG: Da, în regulă, voi lua niște pește. (Pauză)
HG: Chelner!
Wa: Da, domnule?
HG: Am dori să comandăm acum.
Wa: DA, domnule.
HG: Soția mea va lua un cocktail de raci. Iar eu niște supă de roșii.
Wa: Ați ales vinul, dle?
HG: A, da, vinul...
- HG: I'm not sure.
AG: Why don't you have a Dover Sole. You like fish.
HG: Yes, I do. All right, I'll have some fish (Pause)
HG: Waiter!
Wa: Yes, sir?
HG: We would like to order now.
Wa: Yes, sir.
HG: My wife will have a prawn cocktail. And I'll have some tomato soup.
Wa: Have you chosen a wine, sir?
HG: Ah, yes, the wine...

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană ce dorește să mănince sau să bea.
How to ask what people would like to eat and drink.

Ce doriți să	mîncăți? beți?	What would you like to	eat? drink?
--------------	-------------------	------------------------	----------------

Cred că	aș dori	o	friptură.
	aș vrea	un	cocktail de raci.
		niște	pahar cu vin roșu.
			pește.
			bere.

I think	I'd like	a	steak.
	I'll have		prawn cocktail.
		some	glass of red wine.
			fish.
			beer.

	legume?	
Doriți	ceva	anume?
		de început?

— Da, vă rog.
Nu, mulțumesc.

La restaurant — Eating out

Would you like	any vegetables?	
	anything	else?
		to start with?

Yes, please. I'd like.
— No, thank you.

2. Cum se spune cînd nu sînteți sigur.
How to say you are not sure.

Mi-e indiferent.
Nu știu.
Nu sînt sigur(ă).

I don't	mind.
	know
I am not sure.	

3. Cum se comandă mîncarea și băutura.
How to order food and drink.

a) foarte oficial

Soția mea	dorește...
Eu	doresc...

very formal

My wife	will have	...
I		

b) obișnuit

Două	ceaiuri coca-cola pahare cu bere	vă rog.
Un, o	pahar cu vin roșu halfă friptură	

informal

Two	teas coca-cola glasses of beer	please.
A	glass of red wine lager rump steak	

4. Cum se rezervă o masă la restaurant.
How to reserve a table in a restaurant.

Doresc să rezerv o masă pentru	la noapte. diseară. mîine. marțea viitoare.
-----------------------------------	--

I want to reserve a table for	tonight. this evening. tomorrow. next Tuesday.
----------------------------------	---

Pentru ce oră?

Aveți o masă pentru	7.30? 8 pm?
---------------------	----------------

For what time?

Have you got a table for	7.30? 8 pm?
--------------------------	----------------

La restaurant — Eating out

Pentru cîte persoane?

O pentru	masă două trei	vă rog.
-------------	----------------------	---------

For how many people?

A table for	two three	please.
-------------	--------------	---------

Pe ce nume?

Care este numele?

In what name?

What name is it?

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginați-vă că sînteți într-un restaurant. Construiți două conversații diferite cu chelnerul conform informațiilor date mai jos. Veți avea nevoie de menu-ul de la pagina 96. Cînd veți decide ce veți spune, lucrați fiecare exercițiu completînd conversațiile de pe casetă. Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Imagine that you are in a restaurant. Work out two different conversations with the waiter according to the information given below. You will need to refer to the menu on page 96. When you have decided what to say, work through each exercise using the gapped conversation on the cassette. Check your answers with the cassette.

Conversation 1

Dvs. împreună cu prietenul dvs. ați rămas după concediu fără bani. De aceea doriți să comandați pentru amîndoi cele mai ieftine antrouri și cel mai ieftin fel de mîncare. Nu vă puteți permite nici vin, de aceea comandați numai apă.

CONVERSAȚIA 2

Mergeți cu un coleg de afaceri la masă și doriți să îl uimiți, de aceea comandați pentru amîndoi cele mai scumpe antrouri și cel mai scump și mai bun fel de mîncare cu carne. Nu uitați să cereți lista cu vinuri. În final sînteți atît de sătui, încît nu mai doriți desert și comandați cafea și bomboane.

Menu

- £ 1.75 Egg Mayonnaise — maioneză
- £ 1.95 Melon Pearls with Orange segments — pepene cu portocale
- £ 2.75 Homemade Pate — paté de casă

La restaurant — Eating out

£ 2.95 Marinated Trout served with — Păstrăv cu muștar
English Mustard Dressing

£ 3.75 Prawn Cocktail Balmoral — Coctail de raci

£ 3.25 Smoked Mackerel and Brandy Mousse — Macrou afumat

£ 3.95 Thinly sliced Parma Ham — Pepene cu șuncă

£ 3.25 Hot sauted Mushrooms with Garlic, Parsley and Cream — Ciuperci cu usturoi, pătrunjel și smîntină

£ 1.50 Soup of the Day — supa zilei

£ 7.95 Sliced poached Scotch Salmon with warm Mayonnaise, garnished with Cherkins, Capers and Parsley — somon cu maioneză

£ 7.95 Fillets of Solc baked with prawns and topped with Cheese Sauce — file de calcan cu raci și sos de brînză

£ 8.75 Scallops and Prawns in a Creamy Lobster and Brandy Sauce — crustacee cu sos

£ 5.95 Chicken Escalope with Port and Mushrooms — Escalop de pasăre cu ciuperci

£ 6.95 Sliced fillets of Pork with Marsala Wine Sauce — Friptură de porc la tavă cu sos de vin

£ 8.50 Roast Best End of Lamb served with Mint and Tarragon Sauce — friptură de miel cu sos de mentă și tarhon

£ 9.50 Minute Sirloin Steak with Tomato and Garlic Sauce — Mușchi cu sos

£ 10.95 Medallion of Prime Fillet of Beef with Brandy and Mustard Sauce, flavoured with freshly grated Nutmeg — medalion de vită

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați sceneta de atîtea ori pînă ce veți putea răspunde la întrebări.

NOT YOU AGAIN!

Sceneta 5

Unde lucrează Andrew?

Merete are o locuință mare sau mică?

Care este hobby-ul Meretei?

O pentru	masă două trei	vă rog.
-------------	----------------------	---------

A table for	three two	please
----------------	--------------	--------

În acest capitol învățați să comandați o cameră la hotel

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB), Hotel Receptionist (Re)

(sună telefonul)	(phone rings)
Re: Clifton Hill Hotel.	Re: Clifton Hill Hotel.
AB: Bună ziua. Aveți o cameră pentru 5 mai?	AB: Hello. Have you got a room for May 5 th ?
Re: Cu un pat sau dublă?	Re: Single or double?
AB: De o persoană, vă rog.	AB: Single, please.
Re: Pentru câte nopți?	Re: How many nights?
AB: Pentru o noapte.	AB: For one night.
Re: Da, am o cameră de o persoană.	Re: Yes, I've got a single room.
AB: Cu baie?	AB: With a bath?
Re: Da, cu baie.	Re: Yes, with a bath.
AB: Cât costă?	AB: How much is it?
Re: 55 lire pe noapte, cu mic dejun.	Re: £ 55 a night, bed and breakfast.
AB: O voi lua.	AB: I'll take it.
Re: Pe ce nume?	Re: What name is it please?
AB: Dna Anne Bardy.	AB: Mrs. Anne Bardy.
Re: În regulă, dnă Bardy. Doriți să confirmați rezervarea în scris?	Re: Right, Mrs. Bardy. Will you confirm the booking in writing?
AB: Da, desigur.	AB: Yes, of course.
Re: Mulțumesc.	Re: Thank you.
AB: La revedere.	AB: Goodbye.
Re: La revedere.	Re: Goodbye.

! I'LL TAKE IT — forma prescurtată de la I WILL TAKE IT.

Forma pe viitor a verbelor în limba engleză se formează prin antepunerea verbelor auxiliare shall/will formei de infinitiv a verbului de conjugat. Auxiliarul shall este specific persoanei I — singular și plural. În cazul în care intenția este hotărâtă, se folosește will și pentru persoana I.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Restaurant Manager (RM)

(sună telefonul)	(phone rings)
RM: Taj Mahal.	RM: Taj Mahal.

HG: Bună seara. Aveți o masă pentru mâine seară?	HG: Good evening! Have you got a table for tomorrow evening?
RM: Da. La ce oră?	RM: Yes. What time?
HG: La ora 8.	HG: 8 o'clock.
RM: Câte persoane?	RM: For how many?
HG: O masă pentru doi.	HG: A table for two.
RM: Da, domnule. Pe ce nume.	RM: Yes, sir. What name?
HG: Gill.	HG: Gill.

Dialogue 3 Antony (A), Clerk (Cl)

A: Doresc să fac o rezervare pentru o vacanță în Scoția.	A: I want to book a holiday in Scotland.
Cl: Da, dle. Unde?	Cl: Yes, sir. Where?
A: Edinburgh.	A: Edinburgh.
Cl: A, da, Edinburgh. Frumos loc. La ce hotel?	Cl: Oh, yes, Edinburgh. A lovely place. Which hotel?
A: Windsor.	A: Windsor.
Cl: Când doriți să mergeți?	Cl: When would you like to go?
A: La 1 Septembrie.	A: September, the 1st.
Cl: Șapte nopți sau 14?	Cl: 7 nights or 14 nights?
A: 14.	A: 14.
Cl: Ce nume, vă rog?	Cl: What name, please?
A: Brown. Dl și dna Brown. (Pauză)	A: Brown. Mr. and Mrs Brown. (Pause)
Cl: Scuzați-mă un moment. (telefonează)	Cl: Excuse me a moment. (phones)
Alo, Sovereign? Doresc o cameră dublă. Hotel Windsor din Edinburgh, 14 nopți. 1 Septembrie. În întregime reținut? Hotel Annabel? Hotel Eugenia?	Hello, Sovereign? I want a double room. Hotel Windsor in Edinburgh. 14 nights. September the 1st. Completely booked? Hotel Annabel? Hotel Eugenia?
(Discutînd cu Antony)	(Talking to Antony)
Cl: Mr Brown, The Windsor este reținut în întregime. Puteți lua o cameră la hotel Annabel. Sau la hotelul Eugenia.	Cl: Mr Brown, the Windsor is completely booked. You can have a room in the Hotel Annabel. Or, in the Hotel Eugenia.
A: Cum este hotelul Annabel?	A: What is Hotel Annabel like?
Cl: Vi-l pot recomanda. Vă pot recomanda și hotel Eugenia.	Cl: I can recommend it. I can recommend the Eugenia too.
A: Voi lua la hotel Annabel. Eugenia este prea scump.	A: I'll take the Hotel Annabel. The Eugenia is too expensive.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se rezervă o cameră.

How to reserve a hotel room.

a) Ce fel de cameră

o cameră	simplică	cu	baie
	dublă	fără	duș

a) What kind of room

a	single	room	with	a	bath
	double		without		shower

b) pentru cînd

pentru	10 ianuarie
	17 mai
	21 august

b) when for?

for	January	the	tenth
	May		seventh
	August		21 st

c) pentru cît timp

pentru	o noapte	
	două	noapți
	trei	
	o săptămînă	

c) for how long?

for	one night	
	two three	nights
	a week	

De la	5 ianuarie	pînă la	...ianuarie
	1 mai		...mai

From	January 5 th	to	January...
	May 1 st		May...

d) toate împreună

d) putting it all together

I'd like	a	single	with	bath	for May 1 st for two nights
Have you got		double	room	without	for two nights from May 1 st to May 3 rd

EXERCIIII — EXERCISES

Exercise 1

Doriți să rezervați o cameră. Aceste numere vă indică tipul de cameră pe care o doriți.

You want to book a room. These numbers indicate the type of room you want to reserve.

- 1 = a single room (cameră de o persoană)
 2 = a double room (cameră dublă)
 3 = with bathroom (cu baie)
 4 = with a shower (cu duș)
 5 = with a television set cu televizor)

Numerele între paranteze indică timpul de staționare dorit.

The numbers in brackets indicate how long you want to stay.

- Example: (1) = one night (o noapte)
 (3) = three nights (trei nopți)
 (1w) = one week (o săptămîină)

Acum cereți aceste camere.

Verificați-vă răspunsul cu caseta.

Now ask for these rooms.

Check your answers with the cassette.

- a) 1 (1) f) 1—3 (1w)
 b) 2—4 (2) g) 2—5 (2)
 c) 1—3 (1) h) 2—4 (1)
 d) 2 (1w) i) 2—3 (1)
 e) 2—4 (3) j) 1—5 (2)

Exercise 2

Doriți să rezervați o cameră pentru o anumită perioadă. Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

You want to book a room for a certain length of time. Check your answers with the cassette.

1. (1); 30.03 — 31.03
 2. (4); 06.12 — 10.12
 3. (1w); 20.01 — 27.01
 4. (2); 07.10 — 09.10
 5. (1); 12.05 — 13.05
 6. (3); 02.08 — 05.08
 7. (5); 04.11 — 09.11
 8. (2); 28.07 — 30.07
 9. (4); 23.02 — 27.02
 10. (1w) 08.06 — 15.06

Exercise 3

Doriți să rezervați o cameră la hotel. Luați-vă rolul în conversația care urmează. E pe casetă.

You want to book a hotel room. Take your part in the following gapped conversation. It's on the cassette.

Recepția hotelului: Clifton Hill Hotel

Hotel Receptionist: Clifton Hill Hotel

Dvs.: ...

You: ...

Recepția hotelului: Simplă sau dublă?

Hotel Receptionist: Single or double?

Dvs.: ...

You: ...

Recepția hotelului: Pentru câte nopți?

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Da, am o cameră simplă.

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Da, cu baie.

Dvs.: ...

Recepția hotelului: 55 £ pe noapte cu mic dejun.

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Care este numele, vă rog?

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Bine. Vreți să confirmați rezervarea în scris, vă rog?

Dvs.: ...

Recepția hotelului: Mulțumesc.

Dvs.: ...

Recepția hotelului: La revedere.

Hotel Receptionist: How many nights?

You: ...

Hotel Receptionist: Yes, I've got a single room.

You: ...

Hotel Receptionist: Yes, with bath.

You: ...

Hotel Receptionist: £ 55 a night, bed and breakfast.

You: ...

Hotel Receptionist: What name is it please?

You: ...

Hotel Receptionist? Right. Will you confirm the booking in writing, please?

You: ...

Hotel Receptionist: Thank you.

You: ...

Hotel Receptionist: Goodbye.

Ascultați cu atenție — Listen To This

Acum ascultați ultima scenetă a textului NOT YOU AGAIN! Dacă doriți ascultați încă o dată tot textul de la început. Vă veți da seama cât de mult înțelegeți.

Sceneta 6

— Ce este de văzut în York?

— Și-a găsit Merete un adăpost?

În acest capitol învățați:

- să întrebați dacă este sau nu necesar să se facă un anumit lucru;
- să formați propozițiile corespunzătoare.

DIALOGURI — DIALOGUES

Mrs Gammon (WG), Travel Agent (TA)

Dialogue 1 (funcționar la oficiul de voiaj)

- | | |
|--|--|
| WG: Doresc să rezerv un bilet pentru Caracas. | WG: I want to book a flight to Caracas. |
| TA: Da, doamnă. Când doriți să călătoriți? | TA: Yes, madam. When do you want to travel? |
| WG: Luna viitoare. Ziua de naștere a fiului meu e pe 20 noiembrie. El lucrează în Caracas. | WG: Next month. My son's birthday is on the 20th of November. He works in Caracas. |
| TA: Trebuie să aveți un pașaport valabil. | TA: You must have a valid passport. |
| WG: Da, am unul. Trebuie să am viză? | WG: Yes, I've got one. Must I have a visa? |
| TA: Da, trebuie să aveți viză pentru Venezuela. | TA: Yes, you must have a visa for Venezuela. |
| WG: Vai de mine. Nu am. | WG: Oh, dear. I haven't got one. |
| TA: Iată un formular. Trebuie să îl trimiteți la Ambasada Venezuelei. | TA: Here's an application form. You must send it to the Venezuelan Embassy. |
| WG: Mulțumesc. Îmi trebuie și o asigurare de călătorie? | WG: Thank you. Must I have a travel insurance? |
| TA: Nu aveți nevoie de asigurare de călătorie. Dar eu o recomand. | TA: You needn't have a travel insurance. But I always recommend it. |
| WG: Trebuie să am certificat de vaccinare? | WG: Must I have a vaccination certificate? |
| TA: Nu, nu este necesar. | TA: No, that isn't necessary. |
| WG: O, bine. | WG: Oh, good. |

Dialogue 2 Henry Gill (HG) AA Man (AA)

- | | |
|--|---|
| HG: Doresc să-mi iau mașina pe continent. | HG: Good morning. I want to take my car to the continent. |
| AA: Da, domnule. Ce țări doriți să vizitați? | AA: Yes, sir. Which countries do you want to visit? |

HG: Germania și Cehoslovacia.
AA: Trebuie să aveți un pașaport valabil. Sau un pașaport de vizitator.

HG: Germany and Czechoslovakia.
AA: You must have a valid passport Or a Visitor's Passport.

HG: Desigur.

HG: Of course.

AA: Pentru Cehoslovacia trebuie să aveți un permis de conducere internațional.

AA: And for Czechoslovakia you must have an International Driving Permit.

HG: Da, înțeleg. Trebuie să am cartea verde?

HG: Yes, I see. Must I have a „Green Card“?

AA: Da, aveți nevoie de cartea verde.

AA: Yes, you need a „Green Card“.

HG: În regulă, mulțumesc.

HG: Right, thank you.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă dacă trebuie să se facă ceva anume.
How to ask if you must do something.

Trebuie	să am	un pașaport valabil?
	să obțin	o viză?
		o asigurare?

— Da trebuie.
— Nu. Nu e necesar.

Must	I have	a valid pasaport?
	we get	a visa?
		a travel insurance?

— Yes, you must.
— No, you needn't.

Trebuie Nu e necesar	certificat de vaccinare.	
	permis internațional.	
	Cartea verde. pașaport.	

You	must needn't	have get	a vaccination certificate.
			an International Driving Permit.
			a „Green Card“.
			a passport.

! I MUST = trebuie. Observați că la forma interogativă, must se folosește fără auxiliarul DO. MUST I...? = trebuie să...? Yes, you must/No, you needn't.

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Iată o listă de obiecte de care ați putea avea nevoie.

Here is a list of things you might need.

ochelari de soare	bani	sunglasses	money
periuță de dinți	hartă	toothbrush	map
costum de baie	rachetă	bathing suit	tennis racket
pașaport	ghete	passport	boots
bilete	umbrelă	tickets	umbrella

Care dintre aceste lucruri trebuie să le luați cu dvs.?

Which of the things you see in the list must you take with you?

Exemple: Plouă. Trebuie să îmi iau umbrela.

Exemple: It's raining. I must take my umbrella.

1. Ce trebuie să luați când mergeți la cumpărături.
2. Doriți să jucați fotbal.
3. Doriți să jucați tenis.
4. Aveți de gând să faceți o călătorie la țară.
5. Vreți să mergeți la teatru.
6. Este cald și doriți să mergeți la bazinul de înot.
7. Vreți să vă petreceți concediul în străinătate.
8. Rămâneți la sfârșit de săptămână la prieteni, la țară.
9. Plouă.
10. Cerul este senin.

Exercise 2

Uitați-vă la o pagină din agenda lui Winston. Ce trebuie să facă în fiecare zi?

Look at a page from Winston's diary. What does he have to do on each day?

Exemplu: Ce trebuie să facă Winston duminică? Trebuie s-o vadă pe Felicity.

Exemple: What must Winston do on Sunday? He must see Felicity.

Duminică — Sunday	—	see Felicity — văzut Felicity
Luni — Monday	—	fetch car — scos mașina
Marți — Tuesday	—	go to Birmingham — mers la Birmingham
Miercuri — Wednesday	—	buy Felicity a necklace — cumpărat Felicity colier
Joi — Thursday	—	buy tennis racket — cumpărat rachetă de tenis
Vineri — Friday	—	get up at 6 a.m. — sculat 6,30
Sâmbătă — Saturday	—	stay in bed (tired) de stat în pat (obosit)

Ce trebuie să facă Winston duminică?

Ce trebuie să facă Winston luni?

Ce trebuie să facă Winston marți?

Ce trebuie să facă Winston miercuri?

Ce trebuie să facă Winston joi?

Ce trebuie să facă Winston vineri?

Ce trebuie să facă Winston sâmbătă?

What must Winston do on Sunday?

What must Winston do on Monday?

What must Winston do on Tuesday?

What must Winston do on Wednesday?

What must Winston do on Thursday?

What must Winston do on Friday?

What must Winston do on Saturday?

Exercise 3

Henry și Anne au hotărât să viziteze niște prieteni la sfârșit de săptămână. Anne pleacă deja de vineri, Henry trebuie să stea acasă pînă sîmbătă după-amiază. Deoarece Henry este distrat cînd aranjează lucrurile, Anne a strîns tot ce le-ar putea trebui și a luat cu ea. Sîmbătă dimineața Henry sună la telefon să o întrebe ce ar putea lua cu el. Anne îi spune că ea a organizat totul. Ascultați caseta și luați rolul lui Anne.

Henry and Anne have decided to visit some friend at the weekend. Anne is already going on Friday. Henry has to stay until Saturday afternoon. As Henry is very careless at getting things ready, Anne has collected everything he might need and taken it with her. On Saturday morning Henry rings up to find out what he should bring with him. Anne tells him that she has organized everything. Listen to the cassette and take the role of Anne.

Exemplu: Trebuie să-mi iau racheta?

Nu, nu e nevoie să-ți iei racheta.

Exemplu: Must I bring my tennis racket?

No, you needn't bring your tennis racket.

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați acum încă o dată tot textul împreună cu ultima scenetă. **NOT YOU AGAIN**

Scenetele 7—9

- Unde va fi găzduită Merete?
- Unde și-a rezervat camera?
- Întîmplător, cine mai este la hotel?

În acest capitol învățați:

- să faceți propuneri;
- să cereți unei persoane să întreprindă un anumit lucru
- să întrebați dacă o persoană practică sau nu un anumit sport;
- să întrebați și să vorbiți despre cît de des se poate face un anumit lucru.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Winston (W), Mary (M)

F: Este o zi frumoasă. Hai să mergem la înot.	F: It's a lovely day. Let's go swimming.
W: Da, e o idee bună.	W: Yes, that's a good idea.
F: Mary știe să înoate?	F: Can Mary swim?
W: Nu știu. Să o întrebăm.	W: I don't know. Let's ask her.
F: Mary, e o zi frumoasă.	F: Mary, it's a lovely day.
W: Să mergem să înotăm.	W: Let's go swimming.
F: Știi să înoți?	F: Can you swim?
M: Da, înot destul de bine.	M: Yes, I can swim quite well.
W: Eu nu pot înota atît (prea) bine.	W: I can't swim that well.
M: Nu face nimic. (n-are importanță). Să mergem.	M: That doesn't matter. Let's go.
W (ezitînd): Bine, atunci e în regulă.	W (reluctantly): Well, all right then.

! LET'S — formă prescurtată de la **LET US**, urmat de verbul la infinitiv = (Hai) să...

Dialogue 2 Mrs MacDonald (MD), Mrs Fisher (Fi)

MD: Unde este John astăzi?	MD: Where's John today?
Fi: La râu.	Fi: At the river.
MD: Ce face acolo?	MD: What's he doing there?
Fi: Pescuiește.	Fi: He's fishing.
MD: Merge adesea la pescuit?	MD: Does he often go fishing?
Fi: O, merge cam de cinci ori pe săptămîină. Întotdeauna sînt singură.	Fi: Oh, he goes about five times a week. I'm always alone.
MD: De ce nu mergi cu el?	MD: Why don't you go with him?

Fi: Nu mă interesează pescuitul.
Unde este Bill astăzi?

MD: E sîmbătă. Joacă fotbal.

Fi: Joacă adesea fotbal?

MD: Joacă în fiecare sîmbătă. Și se antrenează de două ori pe săptămîină.

Fi: De ce nu mergi cu el?

MD: Nu mă interesează fotbalul.

Fi: Oh, I'm not interested in fishing.
Where's Bill today?

MD: It's Saturday. He's playing football.

Fi: Does he often play football?

MD: He plays every Saturday. And he trains twice a week.

Fi: Why don't you go with him?

MD: Oh, I'm not interested in football.

! **IT'S SATURDAY. HE'S PLAYING FOOTBALL** — întrucît acțiunea se petrece la o dată apropiată, verbul este la prezent progresiv (Present Continuous).

HE PLAYS EVERY SATURDAY — în acest caz s-a folosit prezentul simplu (Simple Present), fiind vorba de o acțiune care are loc frecvent, la intervale regulate de timp.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se propune cuiva o activitate.

How to suggest to do something.

Să	jucăm	cărți.
Haide să	mergem	squash.
		tenis.
		la plimbare.
		înotăm.

Shall we	play	cards.
		squash.
		tennis.
Let's	go	for a walk
		swimming

2. Cum se întreabă o persoană dacă practică vreun

How to ask if someone can do something.

Știi	tu	să înoți
Știe	el	schieze?
	ea	joace tenis?
	Mary	joace squash?
		bridge?

— Da.
Nu.

Can	you	swim?
	he	ski?
	she	play tennis?
	Mary	play squash?
		play bridge?

— Yes, I/he/she can.
No, I/he/she can't.

Eu	știi		înot	puțin
Tu	știi		schiez	relativ bine
El	știe	să	joc tenis	destul de bine
Ea			joc squash	deloc
				foarte bine

I		swim	a little.
You	can	ski	fairly well.
He	can't	play tennis	quite well.
She		play squash	at all.
			very well.

3. Cum este întrebată o persoană dacă face deseori un sport.

How to ask how often someone can do something.

Mergeți	adesea	la schi?
		la pescuit?
Merge	să	jucați fotbal?

Do you		go skiing?
	often	go fishing?
Does he/she		play football?

Eu	joc tenis	în fiecare sărbătoare.
	mă antrenez	zilnic.
Noi	mergem	de 5 ori pe săptămîină.
	la înot	sîmbăta.
El	merge	de 2 ori pe săptămîină.
	la pescuit	
Ea	joacă tenis	
	se antrenează	

Jocuri și sporturi — Games and Sports

I	play	tennis	every holiday.
	train		every day.
We	go	swimming	about 5 times a week.
He	goes	fishing	every Saturday.
She	plays	tennis	twice a week.
	trains		

Eu	adesea	mergem	la schi	I	often	go swimming
Noi	uneori	jucăm	la înot	We	sometimes	play tennis.
	rar		bridge		seldom	go shopping.
	niciodată		tenis		never	

Ea	adesea		să schieze.
Fiul meu	uneori	merge	să înoate.
Eleanor	rar	joacă	bridge.
	niciodată		tenis.

She	often		skiing.
My son	sometimes	goes	swimming.
Eleanor	seldom	plays	bridge.
	never		tennis.

!	ATENȚIE! Adverbele lungi cum sînt compuşii lui every (every day, every Monday etc) îşi au locul la sfîrşitul propoziţiilor, în timp ce adverbele scurte (often, sometimes) se pun întotdeauna între subiect şi verb. EXEMPLE: I always have breakfast at 7.30. I go to the cinema every Saturday.
----------	---

ECERCII — EXERCISES

Exercise 1

Există două modalități de a propune unei persoane să faceți împreună ceva.

There are two ways of suggesting to a person that you do something.

Jocuri și sporturi — Games and Sports

Mergem la plimbare?
Să jucăm tenis.
Propuneți unei alte persoane să aveți împreună următoarele activități.

a citi
a călări
a înota
a fotografia
a conduce mașina
a cînta la chitară
a dansa
a drumeți

Shall we go for a walk?
Let's play tennis.
Suggest to another person that you do the activities shown below.

read
ride (go riding)
swim (go swimming)
take a photo
drive a car (go for a drive)
play the guitar
dance (go dancing)
hike (go hiking)

Exercise 2

Întrebați o persoană dacă poate face aceste lucruri.

Exemplu: Știi să înoți?

Mary știe să înoate?

Ask someone if he/she can do these things.

Example: Can you swim?

Can Mary swim?

a călări; a juca cărți; a conduce mașina; a cînta la chitară; a dansa; a schia; a cînta; a găti; a juca tenis.

Exercise 3

Îl întîlniți pe Matthew. Lui îi place să joace fotbal și cărți. Îi place să schieze și să meargă la plimbare.

O întîlniți pe Madeleine. Ei îi place dansul, înotul, călăria și tenisul.

Faceți cîteva propuneri lui Matthew și Madeleinei. Iată niște exemple de conversație:

Dvs: Matthew, hai să jucăm fotbal.

Matthew: Da, OK.

Dvs: Să jucăm cărți, Madeleine.

Madeleine: Nu, nu știu să joc cărți.

Propuneți lui Matthew ca împreună să:

- jucați fotbal
- călăriți

You meet Matthew. He likes playing football and cards. He enjoys skiing and going for walks.

You meet Madeleine. She likes dancing, swimming, riding and playing tennis.

Make some proposals to Matthew and Madeleine. Here are some example conversations:

You: Matthew, shall we play football?

M: Yes, OK.

You: Madeleine, let's play cards.

Mad: No, I can't play cards.

Suggest to Matthew that you:

- play football
- go riding

Jocuri și sporturi — Games and Sports

- c) jucați cărți
d) jucați tenis
e) să înotați

- c) play cards
d) play tennis
e) go swimming

Apoi propuneți Madeleine-ei:

Then propose to Madeleine that you:

- a) să mergeți la dans
b) să schiați
c) să mergeți la înot
d) să jucați fotbal
e) să călăriți

- a) go dancing
b) go skiing
c) go for a swim
d) play football
e) go riding

Comparați conversația dvs. cu cea de pe casetă.

Compare your conversation with the one on the cassette.

Ascultați cu atenție — Listen to this!

În acest capitol începe un nou text. Ascultați scenetele 1 și 2 până când veți găsi răspunsurile la următoarele întrebări:

„I'LL OBEY“

Scenetele 1—2

- Cum sărbătorește Tom vacanța?
- Îi convine lui Tom ca Jo să vină cu prietenul ei?
- De obicei Alan merge cu mașina?

*

* *

Urgențe — Emergencies

În acest capitol învățați:

- să solicitați ajutor în cazul în care mașina vă este în pană;
- să stabiliți o întâlnire.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Agness Gill (AG), Henry Gill (HG), AA MAN (AA)

- AG: Ce înseamnă zgomotul acesta?
HG: Nu știu.
AG: Privește indicatorul de temperatură.
HG: Drace! Fierbem!
AG: Oprește imediat!
HG: E un telefon aici în spate.
AG: Grăbește-te.
HG: Alo! Sînt în pană.
AA: (la telefon) Care este numărul mașinii dvs.?
HG: E 481 GVV.
AA: Ce marcă este?
HG: Un BMW.
AA: Ce culoare?
HG: Roșie.
AA: De la ce număr sunați?
HG: 528.
AA: Unde vă aflați?
HG: La o milă de Londra.
AA: Sînteți membru AA?
HG: Da.
AA: Trimit pe cineva acolo numaidecît.
HG: Mulțumesc.
- AG: What's that noise?
HG: I don't know.
AG: Look at the temperature gauge.
HG: Damn! We're boiling!
AG: Stop quickly!
HG: There's a telephone back there.
AG: Be quick!
HG: Hello. I've broken down.
AA: (on the phone): what is your car number?
HG: E 481 GVV.
AA: What make of car is it?
HG: A BMW.
AA: What colour?
HG: Red.
AA: What is the number of the phone you are calling from?
HG: 528.
AA: Where are you?
HG: About a mile away towards London.
AA: Are you a member of the AA?
HG: Yes.
AA: I'll get someone there right away.
HG: Thank you.

I'VE BROKEN DOWN — forma prescurtată de la **I HAVE BROKEN DOWN**. Verbul este la timpul Present Perfect, deoarece exprimă o acțiune începută în trecut cu consecințe în prezent și poate în viitor.
I'VE BROKEN MY LEG — mi-am rupt piciorul (nu m-am vindecat încă).
Comparați: **I BROKE MY LEG LAST YEAR** = Mi-am rupt piciorul anul trecut.

! verbul este de Past Tense Simple (trecut simplu) întrucât acțiunea este terminată.
În engleză se ține întotdeauna cont de acest aspect în întrebarea celor două timpuri.

Dialogue 2 Mrs Gammon (WG), Receptionist (Re)

WG (telephoning): Alo. Centrul de sănătate (policlinica)?
Re: Da, bună dimineța. Cine sunteți?
WG: Aici Winifred Gammon. Aș dori o programare la doctorul Jackson.
Re: Da, doamnă Gammon. Când doriți să veniți?
WG: Este liber în această dimineță?
Re: Nu, îmi pare rău, are lista completă pentru această dimineță. Puteți veni diseară la 6,15?
WG: Da. Este în ordine. Vin diseară la 6,15. Mulțumesc.
Re: La revedere, dnă. Gammon.

WG (telephoning): Hello. Is that the Health Centre?
Re: Yes, good morning. Who is that speaking?
WG: This is Winifred Gammon speaking. I should like an appointment with Dr. Jackson.
Re: Yes, Mrs. Gammon. When would you like to come?
WG: Is he free this morning?
Re: No. I'm afraid he's booked right up this morning. Can you come this evening at 6.15?
WG: Oh, yes. That's all right. I'll come at 6.15 this evening. Thank you.
Re: Goodbye, Mrs. Gammon.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

! I SHOULD LIKE... — Aș dori, se folosesc în cazul în care se exprimă o speranță sau o dorință.
I WOULD LIKE...
Se mai poate spune și can I have an appointment = pot aranja o întâlnire?

1. Cum se fixează o întâlnire How to make an appointment.

Aș dori să fixez		doctorul.
Aș dori	o întâlnire cu	Dr. Jones.
		Mr. Smith.
		Mrs. Gill.

I want to make	an appoint-	the doctor.
I'd like	ment with	Dr Jones.
		Mr Smith.
		Mrs. Gill.

Este el (ea) liber la ...
Pot veni la...

— Da este.
— Puteți veni la...

Is	he	free	at (+ time)?
	she		
Can I come			on (+ day or date)?

Yes, he/she is.
You can come at/on...
— Can I come
I'm afraid he's/she's booked up. Can you come..?

EXERCISES — EXERCIIU

Exercise 1

Vă amintiți de dialogul nr. 2 de pe casetă? Atunci completați spațiile goale cu ceea ce trebuie să spună Dna Gammon. Este pe casetă.

Do you remember dialogue 2 on the cassette? Then complete the role of Mrs Gammon in the gapped conversation. It's on the cassette, too.

Mrs Gammon: (asigurați-vă că vorbiți cu centrul de sănătate)

Receptionist: Yes. Good morning. Who is that speaking?
(Bună dimineța. Cine-i la telefon?)

Mrs. Gammon: (doriți o întâlnire cu dr. Jackson).

Receptionist: Yes, Mrs Gammon. When would you like to come?
(Da, d-nă Gammon, când doriți să veniți?)

Mrs Gammon: (în această dimineță).

Receptionist: No, I'm afraid he's booked right up this morning. Can you come this evening at 6.15?
(Mi-e teamă că e ocupat. Puteți veni diseară la 6,15?)

Mrs Gammon: (puteți veni la această oră).

Receptionist: Goodbye, Mrs Gammon.

(La revedere d-nă Gammon).

Exercise 2

Acum încercați această conversație în același mod.

Now try this conversation in the same way.

Mrs Gammon: (Asigurați-vă că vorbiți cu cabinetul „surgery“ dr. Chaffers)

Receptionist: Good afternoon. Who is that speaking?
(Bună ziua, cine-i la telefon?)
Mrs Gammon: (solicitați o programare)
Receptionist: Yes, Mrs. Gammon. When would you like to come?
(Da d-nă Gammon, când doriți să veniți?)
Mrs Gammon: (Măine dimineață)
Receptionist: No. I'm afraid he's booked up tomorrow morning. Can you come tomorrow afternoon at 4.45?
(Nu, mi-e teamă că e ocupat, puteți veni după amiază la 4.45?)
Mrs Gammon: (Puteți)
Receptionist: Goodbye, Mrs Gammon.
(La revedere d-nă Gammon).

Exercise 3

Ascultați din nou dialogul 1.
Apoi imaginați-vă că sînteți în pană pe autostradă. Conduceți un Ford Escort roșu cu numărul NEA-RX 104. Telefonați de la cabina 23, situată la 10 mile de Bristol, în drum spre Londra pe M5. Completați spațiile goale din dialog. Este înregistrat pe casetă.

Dvs.: (aveți o pană)
Reprez. AA: Care este numărul mașinii dvs.?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Ce fel de mașină este?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Ce culoare?
Dvs.: ...
Reprez. AA: De la ce număr de telefon sunați?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Unde sînteți?
Dvs.: ...
Reprez. AA: Sînteți membru AA?
Dvs.: Nu, sînt membru ADAC.
Reprez. AA: Trimit pe cineva acolo imediat.

Listen again to dialogue number 1.
Then imagine that you have broken down on the motorway. You drive a red Ford Escort, registration number NEA-RX 104. You are telephoning from call box no. 23, 10 miles from Bristol, travelling towards London, on the M5. Complete the gapped dialogue. It's recorded on the cassette.

You: ...
AA Man: What is your car number?
You: ...
AA Man: What make of car is it?
You: ...
AA Man: What colour?
You: ...
AA Man: What is the number of the phone you are calling from?
You: ...
AA Man: Where are you?
You: ...
AA Man: Are you a member of the AA?
You: No, but I am a member of the ADAC.
AA Man: I'll get someone there right away.

Dvs.: Mulțumesc.

Repetati exercițiul. De această dată imaginați-vă că aveți un Porsche de culoare galbenă cu numărul HH-AN 273. Călătoriți pe A 64 și sînteți la 5 mile de Harrogate. Sunați de la postul telefonic 78. Și acest dialog este pe casetă.

You: Thank you.

Do this exercise again. Imagine this time that you are driving a yellow Porsche, registration number HH-AN 273: you are travelling on the A 64, you are 5 miles from Harrogate, you are phoning from box 78. This dialogue is on the cassette, too.

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați acum scenetele 3—5 ale textului I'LL OBEY și răspundeți la întrebări.
Scenetele 3, 4, 5

Ce s-a întîmplat cu Jo?
Pe cine a sunat ea?
Cum și-au petrecut concediul Alan și Jo?

În acest capitol învățați:

- să vă exprimați regretul;
- să descrieți obiectul care nu funcționează;
- să duceți la reparat un obiect.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 young wife (Wi), young husband (Hu)

Wi: Ce s-a întâmplat? Wi: What happened?
 Hu: Am spart o tavă. Hu: I've broken a plate.
 Wi: O, este tava mea cea mai bună. Un cadou de la mătușa Gwen. Wi: Oh, it's my best plate! A present from Auntie Gwen.
 Hu: Îmi pare teribil de rău, dragă. Hu: I'm terribly sorry, darling.
 Wi: Ce stângaci ești! Wi: Oh, you're so clumsy!

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Agnes Gill (AG), Shop Assistant (As)

HG: Drace, s-a stricat! HG: Damn, It's broken down.
 AG: Ce s-a întâmplat? AG: What's the matter?
 HG: Acest Flymo, s-a stricat. HG: This Flymo, it's broken down.
 AG: Dar este foarte vechi. AG: Well, it is very old.
 (Cîteva ore mai tîrziu)
 (A few hours later)
 HG: Acest Flymo s-a stricat. HG: This Flymo, it's broken down.
 As: Da, cilindrul e stricat. As: Yes, the cylinder has gone.
 Vă pot pune unul nou. I can get you a new one.
 HG: Cît costă? HG: How much?
 As: Aproximativ 50 £, poate 60 £. As: About £ 50. Perhaps £ 60.
 HG: Cît costă mașina aceea nouă de acolo? HG: How much is that new machine over there?
 As: Aceea costă 141 £, domnule. As: That one costs £ 141, sir.
 HG: Mă voi gândi. (O să mă mai gîndesc). HG: I'll think about it.

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Assistant (As)

As: Radio Rentals. As: Radio Rentals.
 WG: Bună seara. E ceva în neregulă cu televizorul meu. WG: Good evening. There's something wrong with my television set.
 As: Care e necazul? As: What's the trouble?

WG: Nu este bună culoarea. WG: The colours are wrong.
 As: Mai are ceva? As: Anything else?
 WG: Da, face un zgomot ciudat. WG: Yes, it's making a strange noise.
 As: Da, înțeleg. Trimit imediat pe cineva. As: Yes, I see. I'll get someone there right away.
 WG: Mulțumesc. Poate veni astă seară? Nu vreau să pierd „Neighbours”. WG: Thank you. Can he come this evening? I don't want to miss „Neighbours”.
 As: Să văd ce pot face. As: I'll see what I can do.
 WG: Mulțumesc. La revedere. WG: Yes, thank you. Good bye.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se exprimă regretul

How to express your concern

Îmi pare	teribil de îngrozitor de foarte	rău
----------	---------------------------------	-----

I'm	terribly awfully very	sorry.
-----	-----------------------	--------

2. Cum se spune că un obiect este stricat

How to say that something is broken

Am spart	o farfurie o vază
----------	----------------------

I've I have	broken	a plate a vase
----------------	--------	-------------------

Mașina Flymo Siguranța Cilindrul Bateria	s-a	stricat dus
--	-----	------------------------

The	car flymo fuse cylinder battery	has	broken down gone
-----	---	-----	-------------------------

E ceva în neregulă cu	televizorul meu mașina mea
-----------------------	-------------------------------

There is something wrong with my	television set car
----------------------------------	-----------------------

EXERCIȚII — EXERCISES

EXERCISE 1

Ascultați dialogul de pe casetă.

Listen to the dialogue on the cassette

Shop Assistant (As) — vânzătorul
Tourist (T) — turistul

As: Bună ziua, doamnă.

As: Good day, madam.

T: Mă puteți ajuta, vă rog? E ceva în neregulă la uscătorul meu de păr.

T: Can you help me, please? There is something wrong with my hairdrier.

As: Care este necazul?

As: What's the trouble?

T: Face un zgomot ciudat.

T: It's making a funny noise.

As: Înțeleg.

As: I see.

T: Îl puteți repara?

T: Can you put it right?

As: Să văd ce pot face.

As: I'll see what we can do.

T: Cât timp va dura până îl reparați?

T: How long will it take you to mend it?

As: Veniți mâine la aceeași oră.

As: Come back at this time tomorrow.

T: Mulțumesc.

T: Thank you.

Luați locul turistului. Partea vânzătorului este înregistrată pe casetă.

Take the role of the tourist. The shop assistant's part is recorded on the cassette.

1. Mașina dvs. de bărbierit nu mai funcționează bine.
2. Ceasul dvs. de mână rămâne în urmă.
3. Aparatul dvs. de fotografiat nu se poate regla bine.
4. Soneria ceasului deșteptător nu funcționează.
5. Mașina dvs. de dictat face un zgomot ciudat.

Your razor won't shave properly.

Your wrist watch loses time.

Your camera won't focus properly.

The alarm on your alarm clock doesn't work.

Your dictating machine makes a funny noise.

EXERCISE 2

Dacă mașina dvs. se strică va trebui să telefonați după ajutor. Citiți acest dialog model și ascultați-l pe casetă.

If your car breaks down, you may have to telephone for assistance. Read the following model dialogue and listen to it on the cassette.

Reprezentant AA = AA Official
Conducător auto = Driver

AA Official: Asociația

Automobilistilor. Bună

dimineața. Vă putem ajuta?

Driver: Bună dimineața. Mă puteți ajuta, vă rog?

AA Official: Ce s-a întâmplat?

Driver: Sînt în pană.

AA Official: Unde sînteți?

Driver: Între Harrogate și York.

AA Official: Ce marcă de mașină aveți?

Driver: Un Volkswagen Polo

AA Official: Cum vă numiți?

Driver: Mă numesc Herzog. HER-ZOG.

AA Official: Ce s-a întâmplat cu mașina dvs., d-le Herzog?

Driver: Cureaua ventilatorului s-a stricat.

AA Official: Sînteți membru AA, d-le Herzog?

Driver: Nu, sînt membru ADAC.

AA Official: Rămîneți lângă mașină, d-le. Trimitem pe cineva acolo cît de curînd posibil.

Rolul reprezentantului AA este înregistrat pe casetă. Luați rolul turistului, pe baza informațiilor de mai jos.

1. Mercedesul dvs. 190 s-a defectat între Birmingham și Coventry. Credeți că bateria s-a descărcat.

2. Audi-ul dvs. 100 s-a defectat între Shrewsbury și Hereford. Radiatorul este spart.

3. Fordul dvs. Sierra s-a defectat între Leeds și Bradford. Motorul face un zgomot ciudat.

4. Mașina dvs. Vauxhall Astra s-a defectat tocmai dincolo de Edinburgh. S-a spart parbrizul.

AA Official: Automobile Association, good morning. How may I help you?

Driver: Good morning. Can you help me, please?

AA Official: What's the matter?

Driver: I have broken down.

AA Official: Where are you?

Driver: Between Harrogate and York.

AA Official: What sort of car have you got?

Driver: A Volkswagen Polo.

AA Official: What's your name, please?

Driver: My name is Herzog. HER-ZOG.

AA Official: What's the matter with your car, Mr. Herzog?

Driver: The fan belt has gone.

AA Official: Are you a member of the Automobile Association, Mr Herzog?

Driver: No, but I'm a member of the ADAC.

AA Official: Stay with your car, sir. We will have someone there as soon as possible.

The part of the AA Official is recorded on the cassette. Provide the part of the tourist according to the information given below.

1. Your Mercedes 190 has broken down between Birmingham and Coventry. You think that the battery has gone.

2. Your Audi 100 has broken down between Shrewsbury and Hereford. The radiator has broken.

3. Your Ford Sierra has broken down between Leeds and Bradford. The engine is making a funny noise.

4. Your Vauxhall Astra has broken down just outside Edinburgh. The wind screen has broken.

5. Mazda dvs. 626 s-a defectat între Keswick și Lancaster. Ștergătorul de parbriz nu funcționează.
6. Fordul dvs. Escort s-a defectat între Bristol și Chipping Sodbury. S-a spart țeava de eșapament.
5. Your Mazda 626 has broken down between Keswick and Lancaster. The windscreen wipers don't work.
6. Your Ford Escort has broken down between Bristol and Chipping Sodbury. The exhaust pipe has broken.

EXERCISE 3

Uneori au loc accidente și trebuie să vă cereți scuze politicos.

Sometimes accidents happen and then you have to apologize politely.

Example: I'M terribly
awfully sorry, I've broken a cup.
very

Acum scuzați-vă pentru următoarele accidente.

Now apologize for the following accidents.

- Ați spart o vază. (broken a vase)
- Ați vărsat vin pe fața de masă (spilt wine on the tablecloth)
- Ați pierdut cheia ușii de la intrare (lost your front door key).
- Ați ars cuvertura patului, făcând o gaură (burnt a hole in the bedspread).
- Ați lăsat apa să se reverse din cadă. (Let the bath water overflow).
- Ați călcat peste pisică (trodden on the cat.).

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați acum ultimele scenete ale textului de ascultat. Dacă doriți, puteți asculta de la început tot textul și chiar de mai multe ori până ce veți putea răspunde la întrebările de mai jos:

- Ce s-a petrecut în timpul concediului?
- Ce a neliniștit-o pe Jo?
- Credeți că nunta va avea loc?

În acest capitol învățați:

- să spuneți că sunteți bolnav;
- să descrieți simptomul unei boli;
- să solicitați mijloacele de combatere a unei anumite boli.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Pharmacist (Ph) (At the Pharmacy)

- F: Scuzați-mă. Aveți ceva pentru un stomac deranjat? F: Excuse me. Have you got something for an upset stomach?
- Ph: Despre ce este vorba exact? Ph: What's the matter exactly?
- F: Am o ușoară diaree și am o afurisită de durere de cap. F: I've got a touch of diarrhoea. And I've got a nasty headache.
- Ph: Când a început? Ph: When did this start?
- F: A început în timpul nopții. F: It started during the night.
- Ph: Vă voi da ceva împotriva diareei. Ph: I'll give you something for the diarrhoea.
- F: Mulțumesc. F: Thank you.
- Ph: Și ați face bine să cumpărați niște aspirine contra durerii de cap. Ph: And you had better buy some aspirins for the headache.
- F: Câte trebuie să iau? F: How many should I take?
- Ph: Instrucțiunile sînt pe flacon. Ph: The instructions are on the bottle.

! YOU HAD BETTER: Ați face bine să...
Este o expresie des întâlnită în Anglia. Este o formă de a recomanda unei persoane să facă un anumit lucru.

Dialogue 2 Winston (W), Doctor (Dr)

- Dr: Deci, care este problema? Dr: Now then, what's the trouble?
- W: Cred că mi-am luxat glezna. W: I think I've sprained my ankle.
- Dr: Înțeleg. Vă doare? Dr: I see. Are you in pain?
- W: Da, e foarte dureros. W: It is very painful, yes.
- Dr: Cum ați descri-o? Dr: How would you describe it?
- W: Mă doare cînd merg. W: It hurts when I walk.
- Dr: Înțeleg. Sora vă va pune o compresă. Dr: I see. The nurse will put a compress on it.
- W: Mulțumesc. W: Thank you.
- Dr: Trebuie să stați în pat câteva zile. Și fără fotbal deloc. Dr: You must stay in bed for a couple of days. And no more football.
- W: Nu, deloc. W: No, doctor.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. La doctor

At the doctor

a) Cum se spune că sînteți bolnav. a) How to say you are ill.

ill = bolnav

sick = bolnav (cu vomă)

I am ill = Sînt bolnav.

I am sick = Mi-e rău.

unwell = indispus

faint = leșinat, slăbit

Care este	problema? necazul?
-----------	-----------------------

What's the	trouble? matter?
------------	---------------------

I feel	sick ill
Mă simt	unwell faint

b) Cum se descriu simptomele.
Vă doare ceva?b) How to describe symptoms.
HAVE YOU GOT A PAIN?

capul	mă doare mă supără
dintele	
spatele	
pieptul	
brațul	
degetul	
stomacul	
glezna	
genunchiul	
picioarul	
degetul de la picioar	

My	head	hurts. aches.
	tooth	
	back	
	chest	
	arm	
	finger	
	stomach	
	leg	
	knee	
	foot toe	

Am	un o	durere de cap. durere de ureche. durere de dinți. durere de stomac. stomac deranjat. răceală. tuse. temperatură. durere de gît.	I've got	a an	headache. earache. toothache. stomachache. upset stomach. cold. cough. temperature. (fever). sore throat.
		gripă. diaree.			the flu. diarrhoea.

Cînd	a început	durerea în gît durerea aceasta	When did	the sore throat the pain this	start?
------	-----------	--------------------------------------	----------	-------------------------------------	--------

A început	noaptea trecută	It started	last night. yesterday. 3 days ago.
	ieri acum 3 zile		

! WHEN DID THIS START? = Cînd a început?
IT STARTED LAST NIGHT = A început noaptea trecută.
 Aceasta este o formă a trecutului simplu (Simple Past Tense) care se formează la verbele regulate adăugînd terminația -ed forme de infinitiv. Acest timp exprimă o acțiune încheiată în trecut. Formele interogative și negative ale verbelor se formează cu verbul DO care aici funcționează ca auxiliar.

Prezent
 Spectacolul începe adesea la ora 9.
 The show often starts at 9.00.
 Începe spectacolul la ora 9?
 Does the show start at 9.00?

Trecut
 Ieri a început la ora 10.
 Yesterday it started at 10.00
 A început ieri spectacolul la 9?
 Did the show start at 9.00 yesterday?

Da începe/Nu, nu începe.
 Yes, it does/No, it doesn't.
 Cînd începe?
 When does it start?

Da, a început/Nu, nu a început.
 Yes, it did/No, it didn't.
 Cînd a început?
 When did it start?

2. La farmacie.

At the pharmacy.

Aveți ceva pt.	o durere în gât? un stomac deranjat? gripă? diaree?	Have you got anything for	a sore throat? an upset stomach? the flu? diarrhoea?
----------------	--	------------------------------	---

EXERCII — EXERCISES

EXERCISE 1

Spuneți că vă dor următoarele părți ale corpului:

- | | | | |
|-------------|---------------|--------------|-----------------|
| 1. capul | 6. brațul | 1. your head | 6. your arm |
| 2. piciorul | 7. stomacul | 2. your leg | 7. your stomach |
| 3. gamba | 8. urechea | 3. your foot | 8. your ear |
| 4. mîna | 9. genunchiul | 4. your hand | 9. your knee |
| 5. spatele | 10. dintele | 5. your back | 10. your tooth |

Dacă doriți, ascultați pe casetă cum se pronunță.

Say the following parts of your body hurt.

If you want to, listen to the pronunciation on the cassette first.

EXERCISE 2

Ce spuneți dacă:

1. Aveți o durere de dinți?
2. Ați mâncat prea multe cireșe?
3. Ați băut prea mult vin (hangover).
4. Tușiți.
5. Aveți o durere de ureche?
6. Aveți temperatură?
7. V-ați luxat glezna?
8. Aveți diaree?
9. Ați căzut pe genunchi?

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

What would you say if:

Check your answers with the cassette.

EXERCISE 3

Jucați rolul pacientului în dialogul următor. Alcătuiți partea pacientului și citiți partea doctorului. Ascultați modelul pe casetă.

Patient

1. Greet the doctor.
(Salutați doctorul)
3. Say you have a sore throat.
(Spuneți că vă doare gâtul)
5. Say it started two days ago.

(Spuneți că a început acum două zile)

Acum ascultați conversația de pe casetă și luați rolul pacientului, completînd spațiile goale.

- a. Aveți o durere de spate de trei săptămîni.
- b. Aveți diaree de ieri.
- c. Tușiți de o săptămînă.
- d. Aveți temperatură de 2 zile.

Play the role of the patient in the following dialogue. Make up the part of the patient and read the part of the doctor. Listen to the model on the cassette.

Doctor

2. Now, then, what's the trouble?
(Atunci care-i neazul?)
4. When did it start?
(Cînd a început?)
6. I will give you something for the sore throat.
(Vă voi da ceva de durere în gât)

Now listen to the gapped conversation on the cassette and take the role of the patient.

- a. You have had a bad back for three weeks.
- b. You have had diarrhoea since yesterday.
- c. You have had a cough for a week.
- d. You have had a temperature for 2 days.

În acest capitol învățați să vorbiți despre planurile dvs de vacanță.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Peter Fuller (PF), Henry Gill (HG)

- PF: Mergi în concediu în acest an? PF: Are you going on a holiday this year?
 HG: Da, voi merge în Franța. HG: Yes, I'm going to France.
 PF: Vei sta la hotel? PF: Are you going to stay in a hotel?
 HG: Nu, vom lua o rulotă. HG: No, we're going to take the caravan.
 PF: Asta e o idee bună. Veți sta în nord? Ori mergeți în sud? PF: That's a good idea. Are you going to stay in the North? Or go South?
 HG: Dacă vremea va fi bună vom sta în Bretagne. Dar dacă nu va fi, vom merge pe Coasta de Azur. HG: If the weather's good, we're going to stay in Brittany. But if it's not, we're going to go to the Cote d'Azur.
 PF: Bine, sper să aveți o vreme bună. PF: Well, I hope you have a good time.
 HG: Mulțumesc. Les vacances, les vacances! HG: Thanks. Les vacances, les vacances!
 PF: Ei, da. PF: Er, yes.

GOING TO + VERB este forma cu ajutorul căreia se exprimă viitorul.
I AM GOING TO STAY IN A HOTEL.
ARE YOU GOING TO STAY IN A HOTEL?
YES, I AM/NO, I'M NOT
IF THE WEATHER IS GOOD, WE'RE GOING TO...
IF arată întotdeauna o condiție

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Travel Agent (TA)

- TA: Bună ziua. TA: Good afternoon.
 AB: Bună ziua. AB: Good afternoon.
 TA: Vă pot ajuta? TA: Can I help you?
 AB: Da, doresc să merg la Paris. AB: Yes, I want to go to Paris.
 TA: Da, doamnă. Pentru cât timp? TA: Yes, madam. For how long?
 AB: A, numai pentru câteva zile. AB: Oh, just for a few days.
 TA: Mergeți cu trenul și cu vehicul cu pernă de aer? Ori mergeți cu avionul? TA: Are you going by train and hovercraft? Or are you going to fly?

- AB: Ei bine, dacă nu este prea scump, voi merge cu avionul. AB: Well, if it's not too expensive, I'm going to fly.
 TA: Da, doamnă, călătoria dus-întors la Paris cu avionul costă 110 lire. TA: Yes, madam. The return fare to Paris by air is £ 110.
 AB: Cât costă cu trenul și cu vehiculul cu pernă de aer? AB: What does it cost by trains and hovercraft?
 TA: Cu trenul și cu vehiculul cu pernă de aer costă aproximativ 70 lire. TA: By train and hovercraft it costs about £ 70.
 AB: Atunci voi merge cu trenul. AB: I'll go by train then.
 TA: Da, doamnă. Călătorie plăcută. TA: Yes, madam. I hope you have a good journey.
 AB: Mulțumesc. AB: Thank you.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă în legătură cu proiectele. How to ask about plans.

Dvs	intenționați	să stați	acasă	
El Ea	intenționează	să stea	în România	anul acesta?
		să mergeți	în sud	
		să meargă	la Exter	
		să jucați	fotbal	mîine?
		să joace	tenis	

Are you		stay	at home	this year?
		go	in Romania	
Is	he she	going to	south	tomorrow?
		play	to Exter	
			football	
			tennis	

Ce	aveți	intenția să	faceți?	What	are you	going to do?
	are el ea		face?		is he she	

Eu	intenționez să	stăm acasă
El	intenționează să	mergem în Franța
Ea	intenționăm să	jucăm tenis
Noi		vizităm prieteni

I'm		stay at home
He is	going to	go to France
She		play tennis
We're		visit friends

Dacă	vremea este	bună	intenționez să merg în Franța
	nu este prea	cald	
		scump	

If	the weather is	good	I'm going to go to France
	It's not too	hot	
		expensive	

EXERCIȚII — EXERCISES

EXERCISE 1

Iată câteva mijloace de transport:
a merge cu avionul
trenul
vaporul
mașina

Here are some means of travelling:
go by plane
train
boat
car

Urmează să vizitați aceste locuri.
Urmează să călătoriți cu mijloacele de transport de mai jos.

Example: London — plane

Anul viitor intenționez să vizitez Londra.

Intenționez să merg cu avionul.

Acum este rândul dvs.

1. London — plane
2. Iceland — boat
3. Paris — car
4. Rome — car

You are going to visit these places. You are going to travel by the transport given below.

Next year I'm going to visit London.

I'm going to travel by plane.

Now it's your turn.

5. Vienna — train
6. Bornholm — boat
7. Copenhagen — train
8. Cairo — plane.

EXERCISE 2

Ascultați dialogul de pe casetă. Apoi discutați despre planurile dvs. în legătură cu concediul. Rolul A este înregistrat pe casetă. În spațiile libere dvs. urmează să introduceți rolul B.

Listen to the dialogue on the cassette. Then talk about your holiday plans. The cassette has a recording of the role A, with gaps for you to insert Role B.

Role A

1. Where are you going on holiday this year?
(Unde mergeți în concediu anul acesta?)
3. How long are you going to stay? (Cât intenționați să stați?)
5. Are you going alone? (Mergeți singur(ă)?)
7. How are you going to travel? (Cum veți călători?)
9. What are you going to do when you are on holiday?
(Ce intenționați să faceți în concediu?)

Role B.

2. Say where you are going.
(Spuneți unde mergeți)
4. Say how long you intend to stay.
(Spuneți cât timp veți sta.)
6. Say who are going with.
(Spuneți cu cine mergeți)
8. Say how you intend to travel.
(Spuneți cum veți călători)
10. Say what you intend to do on holiday.
(Spuneți ce intenționați să faceți în concediu.)

Ascultați cu atenție — Listen to this

Pentru acest capitol caseta conține o scurtă scenetă de ascultat. Ascultați tot textul de atâtea ori până când, pe baza informațiilor obținute, veți putea răspunde la întrebări.

- De ce sînt nemulțumiți locuitorii din Coventry?
- Este Godiva de aceeași părere cu soțul ei în privința impozitelor?
- Ce face Godiva la 10.06.1061?

*
* *
*

În acest capitol învățați:

- să discutați despre o invitație;
- să formulați o invitație în mod politicos.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Winston (W)

- F: 8762940. W: 8762940.
 F: Alo, tu ești, Felicity? W: Hi! Is that you, Felicity?
 F: Da. Bună, Winston. F: Yes. Hello, Winston.
 W: Felicity, ce faci mâine seară? W: Felicity, what are you doing tomorrow evening?
 F: Mîine? Să văd. Nimic. F: Tomorrow. Let me see. Nothing.
 W: E un concert de muzică folk la Town Hall. Ți-ar plăcea să mergi? W: There's a concert of folk music at the Town Hall. Would you like to go?
 F: Ar fi frumos. Mulțumesc foarte mult. F: That would be lovely. Thanks very much.
 W: Ne întâlnim la 7,30. W: I'll meet you at 7.30.
 F: Bine, unde? F: O.K. Where?
 W: La intrarea în Town Hall. W: At the Town Hall entrance.
 F: OK. La intrarea în Town Hall la 7.30. Aștept cu nerăbdare. La revedere. F: O.K. At the Town Hall entrance at 7.30. I'll look forward to that. Good bye.
 W: La revedere. Pe mâine. W: Goodbye. See you tomorrow.

! WHAT ARE YOU DOING TOMORROW EVENING? — Ce faci mâine seară?

În engleză se folosește foarte mult forma prezentului progresiv a verbelor în cazul unei acțiuni considerată ca stabilită în cadrul unui program viitor.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Constance (C)

- AB: York 7388112. AB: York 7388112.
 C: Alo, Anne, tu ești? C: Hi, there, Anne! Is that you?
 AB: Cine e la telefon? AB: Who's that speaking?
 C: Sînt eu, Constance. C: It's me, Constance.
 AB: A, Constance, ce bine că te aud. Unde ești? AB: Well, Constance, how nice to hear from you. Where are you?

- C: Sînt în York acum, cu Hugo. El este aici cu afaceri. C: I'm in York right now, with Hugo. He's here on business.
 AB: E minunat. Ce mai faceți? AB: That's marvellous. How are you both?
 C: Sîntem bine. C: We're fine.
 AB: Constance, ce faci mîine seară? AB: Constance, what are you doing tomorrow evening?
 C: Mîine? Să văd. Nimic, de ce? C: Tomorrow? Let me see. Nothing. Why?
 AB: E un spectacol cu „Hamlet” la teatrul Royal. Ți-ar plăcea să mergi? AB: There's a performance of „Hamlet” at the Royal Theatre. Would you like to go?
 C: Ar fi frumos. Mulțumesc foarte mult. C: That would be lovely. Thanks very much.
 AB: Ne vedem mîine la teatru la 7. AB: I'll meet you at the theatre at 7 o'clock.
 C: Un moment. Mă tem că nu pot merge. Mă întîlnesc cu niște prieteni de-ai lui Hugo. C: Wait a minute. I'm afraid we can't go. I'm going to meet some friends of Hugo's.
 AB: O, este într-adevăr păcat. Poate altădată. AB: Well, that's a real pity. Some other time, perhaps.
 C: Da, altă dată. Atunci, la revedere. C: Yes, some other time. Good bye, then.
 AB: La revedere. C: Good bye.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă o persoană dacă este liberă să primească o invitație.
 How to ask if somebody is free to accept an invitation

Ce intenționați să faceți	mîine?
Aveți treabă	astă seară?
Sînteți ocupat	la sfîrșit
Sînteți liber	de săptămîină

Nimic. (de ce?)
 — Ce aveți de gînd?

What are you doing	tomorrow?
doing anything	this evening?
Are you busy	at the week-end?
free	

Nothing (Why)?
 — What do you have in mind?

2. Cum se exprimă ce ați dori să faceți.

How to say what you wish to do.

Este un	concert film reprezentare cu Hamlet	la	Town Hall
---------	---	----	--------------

— Ar fi frumos
Vă mulțumesc foarte
mult

There's a	concert film performance of Hamlet	at the	Town Hall Theatre
-----------	--	--------	-------------------------

— That would be lovely.
— Thank you very much.

3. Cum vă exprimați cînd nu puteți merge.

How to say you can't go.

Mi-e teamă că	sînt am trebuie nu pot	ocupat indisponibil o întîlnire să merg la Bristol să merg să vin
---------------	---------------------------------	--

— Ce păcat!
Poate altădată.

I'm afraid	I'm	busy. not free.
	I have	an engagement. to go to Bristol.
	I can't	go. come.

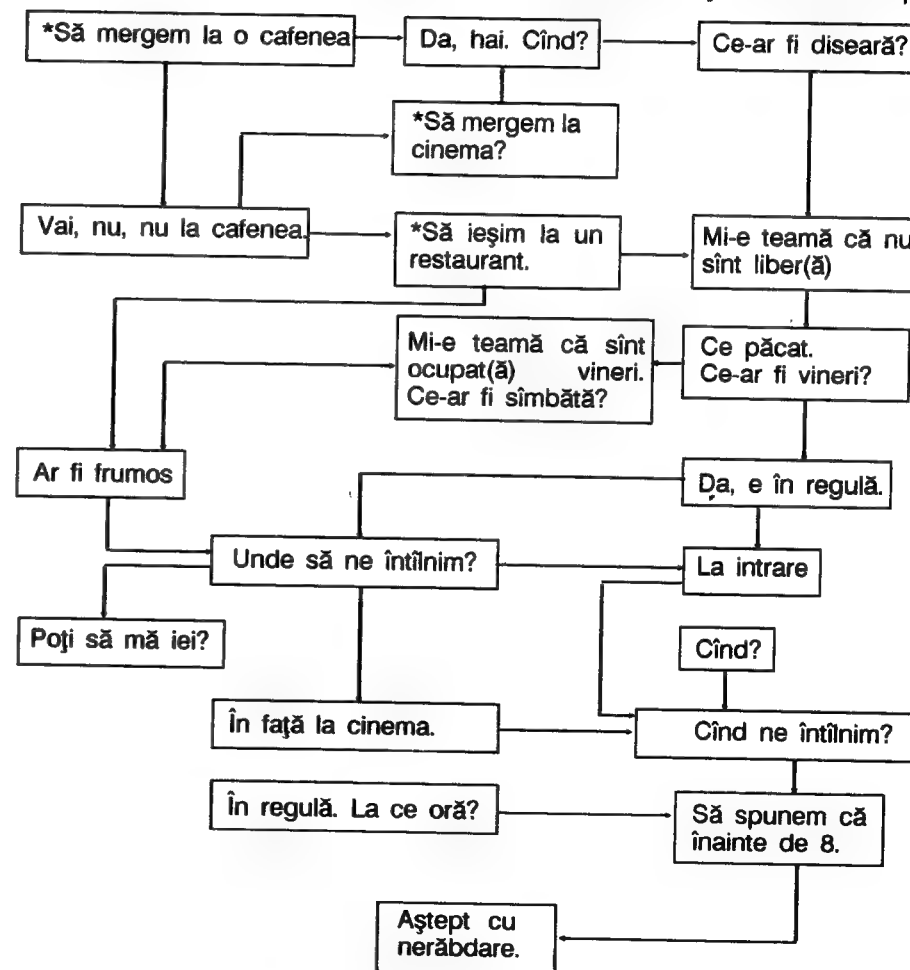
— What a pity!
— Some other time per-
haps.

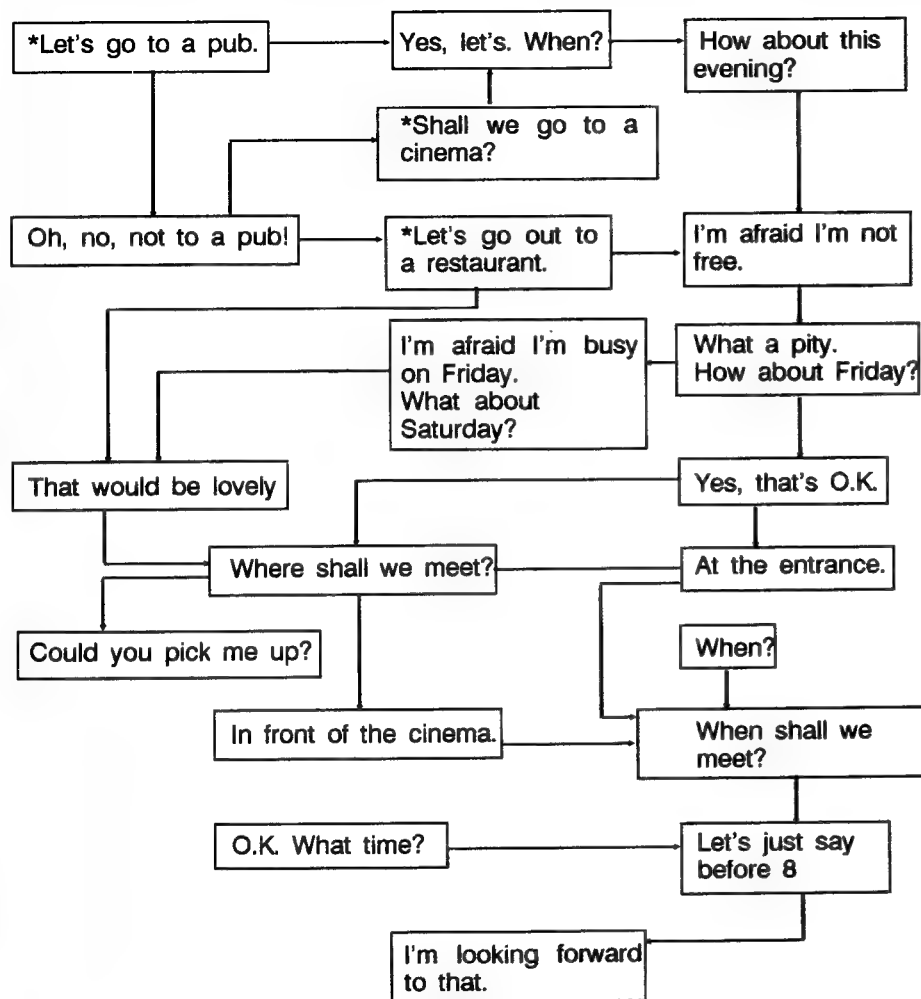
EXERCITII — EXERCISES

EXERCISE 1

Sînt trei puncte de plecare marcate cu un asterisc. Urmăriți săgețile și vedeți cîte conversații puteți alcătui.

There are three starting points, marked with an asterisk. Follow the arrows and see how many conversations you can make up.





EXERCISE 2

Prietenul(na) dvs. vă telefonează pentru a vă invita să ieșiți. Ceea ce spune el/ea e înregistrat pe casetă. Ce spuneți dvs.?

Your friend is telephoning to ask you to go out. What your friend says is recorded on the cassette. What do you say?

Prietenul: Ce faci mâine seară?

Your friend: What are you doing tomorrow evening?

Dvs:

You:

Prietenul: E un concert de muzică folk la Town Hall. Vrei să mergi?

Your friend: There's a concert of folk music at the Town Hall. Would you like to go?

Dvs:

You:

Prietenul: Ne întâlnim la 7,30.

Your friend: I'll meet you at 7.30.

Dvs:

You:

Prietenul: La intrare la Town Hall

Your friend: At the Town Hall entrance.

Dvs:

You:

Prietenul: La revedere.

Your friend: Good bye.

Dvs:

You:

Refaceți conversația. De data aceasta prietenul(na) vă invită să mergeți la dans.

Do the conversation again. This time your friend asks you to go to a dance.

Refaceți conversația. De această dată dansul este la Hammersmith Palais.

Do the conversation again. This time the dance is at the Hammersmith Palais.

Refaceți conversația. De data aceasta prietenul(a) vă sugerează întâlnirea la ora 8.

Do the conversation again. This time your friend suggests meeting at 8 o'clock.

Refaceți conversația. De data aceasta prietenul(a) vă sugerează întâlnirea la stația de metrou Hammersmith.

Do the conversation again. This time your friend suggests meeting at Hammersmith Underground Station.

În acest capitol învățați:

- să propuneți o întâlnire unei persoane;
- să fixați data și locul întâlnirii.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), Jerry (J)

- | | |
|---|---|
| W: Bună, Jerry. | W: Hello, Jerry. |
| J: (scoțându-și șapca și ștergându-și fruntea): | J (taking off his helmet and mopping his brow). |
| W: Ai avut o zi bună? | W: Good day? |
| J: Nu prea rea. Mulțumesc Domnului că e vineri. | J: Not bad. Thank God it's Friday. |
| W: Ești liber mâine? | W: Are you off tomorrow? |
| J: Da, până la 8. | J: Yes. Till 8 o'clock. |
| W: Ce-ai zice să jucăm tenis? | W: What about playing tennis? |
| J: Mâine? | J: Tomorrow? |
| W: Da. | W: Yes. |
| J: OK. La ce oră? | J: O.K. What time? |
| W: Ce zici de 10,30? | W: How about 10.30? |
| J: La 10,30. OK. | J: 10.30. O.K. |
| W: Să ne întâlnim la club? | W: Shall we meet at the Club? |
| J: Da, OK. | J: Yes. OK. |

GOOD DAY = prescurtare de la Did you have a good day? sau Was it a good day?
AT THE CLUB = La Club.

Dialogue 2 Anne Bardy (AB), Constance (C)

- | | |
|---|---|
| AB: Constance, mâine sînt curse de cai în York. Mergem? | AB: Constance, it's York races tomorrow. Shall we go? |
| C: Tu și cu mine? | C: You and me? |
| AB: Da, numai noi două. | AB: Yes, just the two of us. |
| C: Bine, unde ne întâlnim? | C: OK, where shall we meet? |
| AB: Să ne întâlnim la mine acasă? Apoi luăm autobuzul. | AB: Shall we meet at my place? Then we can get the bus. |
| C: E o idee bună. La ce oră să vin? | C: That's good idea. What time shall I come? |
| AB: O, vino pe la 1. | AB: Oh, come about 1 o'clock. |

- | | |
|--|--|
| C: Bine, la 1. Se joacă o piesă bună la teatru. Ai vrea să mergi? | C: OK. 1 o'clock. There's a good play on at the theatre. Would you like to go? |
| AB: Mi-e teamă că nu sînt liberă. les în oraș cu Jim. M-a invitat la cină. | AB: I'm afraid I'm not free. I'm going out with Jim. He's asked me to dinner. |
| C: Sper să ai o seară plăcută. | C: I hope you have a nice time. |

! THERE'S A PLAY ON = Se joacă o piesă.
HE'S ASKED ME TO DINNER = În acest caz verbul este la **Present Perfect**, întrucît este vorba de o acțiune care continuă încă. În cazul în care acțiunea s-ar fi petrecut ieri, atunci s-ar fi spus „He asked me to dinner, verbul fiind la **Past Simple**.”

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Eleanor (EI)

- | | |
|---|---|
| EI: 878.5961. | EI: 878.5961. |
| WG: Tu ești, Eleanor? | WG: Is that you, Eleanor? |
| EI: Da, Winifred. Bună. | EI: Yes. Hello, Winifred. |
| WG: Ce mai faci? | WG: How are you? |
| EI: Foarte bine, mulțumesc. Dar tu? | EI: I'm very well, thanks. And you. |
| WG: Da, mă simt foarte bine. E o zi frumoasă, nu? | WG: Yes, I'm feeling very well. It's a lovely day, isn't it? |
| EI: Da, este. | EI: Yes, it is. |
| WG: Mergem la o plimbare pe pajiște? | WG: Shall we go for a walk on the common? |
| EI: A, este o idee bună. Da. Mi-ar plăcea să merg la o plimbare. La ce oră ne întâlnim? | EI: On, that is a good idea. Yes. I would like to go for a walk. What time shall we meet? |
| WG: Peste 20 de minute? | WG: What about in 20 minutes? |
| EI: Da, în regulă. Peste 20 de minute. | EI: Yes, all right. In 20 minutes. |
| WG: Ne întâlnim pe pajiște. | WG: I'll see you on the common. |
| EI: Da. Peste 20 de minute. Îți mulțumesc pentru invitație. | EI: Yes, in 20 minutes. Thank you for inviting me. |
| WG: E în regulă. Pe curînd. | WG: That's all right. I'll see you soon. |
| EI: Da, peste 20 de minute. | EI: Yes, in 20 minutes, |
| WG: Atunci, la revedere. | WG: Goodbye, then. |
| EI: La revedere. | EI: Goodbye. |

! COMMON = În trecut în aproape toate satele exista în centru o pajiște unde se reuneau cetățenii. În prezent aceste spații verzi au fost transformate în spații de parcare.
I'LL SEE YOU = Pe curînd

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se fixează o întâlnire.

How to make an appointment or a date.

appointment = întâlnire oficială

date = întâlnire între prieteni

a. Cum se propune o acțiune în comun.

Este	o cursă un concert o piesă	astă seară măine
------	----------------------------------	---------------------

Să mergem.

Ai dori să mergi?

Shall we

Would you like to go?

a. How to propose to do something together.

There's a	race concert play on	tonight tomorrow
-----------	----------------------------	---------------------

E o idee bună.

— Ar fi frumos.

Mi-e teamă că nu sînt liber(ă).

Oh, that's a good idea.

— I'm afraid. I'm not free.

Să	jucăm tenis mergem la o plimbare	diseară?
Ce-ar fi să	jucăm tenis mergem la o plimbare	măine?

Shall we	play tennis go for a walk	tonight?
What about	playing tennis going for a walk	tomorrow?

b. Cum se propune ora/data la care urmează să aibă loc acțiunea.

b. How to propose a time.

Te întîlnesc	peste 20 minute într-o jumătate de oră
Să ne întîlnim	la ora 2 ora 5,30

Este în regulă.

— Nu, este (puțin) prea devreme/tîrziu.

I'll meet you	in	20 minutes half an hour
Shall we meet	at	two o'clock? 5,30

That's

OK.

— That's all right. No, That's (a bit) too early/late

Cînd

La ce oră să ne întîlnim?

— La 6,30

When

What time shall we meet?

— At 6.30

Cum se propune locul întîlnirii.

c. How to propose the place.

Să te întîlnesc	în fața teatrului?
Ne putem întîlni	la club?
	la mine/tine acasă?

— Da, în regulă.

Unde este asta?

Shall I meet you	in front of the theatre?
Can we meet	at the club?
	at my/your flat?

— Yes, OK.

Where's that?

Unde ne întîlnim? — La club.

Where shall we meet? — At the club.

EXERCIȚII — EXERCISES

EXERCISE 1

Imaginați-vă că cineva vă întreabă la ce oră trebuie să vă întîlniți? Propuneți o oră potrivită.

Imagine someone asks you what time you should meet. Suggest an appropriate time.

Example:

Prietenul: La ce oră ne întîlnim?

Dvs: Te întîlnesc la ora 10.

Spuneți că vă veți întîlni prietenul la următoarele ore.

Friend: What time shall we meet?

You: I'll meet you at 10 o'clock.

Say you will meet your friend at the following times.

a. 11.00

c. 12.30

e. 14.45

g. 16.00

b. 15.17.

d. 19.30

f. 19.45

h. 20.00

EXERCISE 2

Imaginați-vă că cineva vă întreabă unde să vă întâlniți. Propuneți un loc corespunzător.

Example: Friend: Where shall we meet?
You: Can we meet at the Theatre?

Spuneți că vă veți întâlni prietenul în următoarele locuri.

- | | | |
|-----------|--|------------------|
| a) cinema | b) station | c) bus stop |
| d) pub | e) corner of King Street and Parliament Street | f) Betty's caffè |

Imagine someone asks you where you should meet. Suggest an appropriate place.

Say you will meet your friend in the following places.

EXERCISE 3

Această conversație este înregistrată pe casetă. Ascultați-o cu atenție.
Peter: Faci ceva mâine?

Jane: Nimic. De ce?

Peter: E un film bun la Odeon. Vrei să mergi?

Jane: Ar fi frumos. Unde ne întâlnim?

Peter: Ne putem întâlni la Plough?

Jane: Nu sînt sigură unde este asta.

Peter: Este la capătul Colchester Road colț cu Straight Road.

Jane: În regulă. La ce oră ne întâlnim?

Peter: La 7.30.

Jane: Bine. Ne vedem atunci.

Acum alcătuiți conversații similare folosind următoarele informații:

- Odeon — Burry Street/Breakspear Road — 20.00
- Post Office — West Road — 17.30
- Number 22 bus stop — Crown Lane — 18.00
- Marks & Spencer — Damask Lane/Crichlade Street — 19.00
- Entrance to St. Margaret' Hospital — Highworth Road — 15.00

This conversation is recorded on the Cassette. Listen to it carefully.
Peter: Are you doing anything tomorrow?

Jane: Nothing. Why?

Peter: There's a good film at the Odeon. Would you like to go?

Jane: That would be lovely. Where shall we meet?

Peter: Can we meet at the Plough?

Jane: I'm not sure where that is.

Peter: It's at the end of the Colchester Road at the corner of Straight Road.

Jane: OK. What time shall we meet?

Peter: At 7.30.

Jane: I'll see you then.

Now do similar conversations using the following information:

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați relatarea de cîte ori doriți și rețineți informațiile pe baza cărora s-au alcătuit întrebările:

THE LOCH NESS MONSTER. Unde trăiește monstrul? Care este porecla monstrului? Cine este în final monstrul, după opinia studenților de la Birmingham? Există el într-adevăr?

În acest capitol învățați cum să formulați cererile dvs. legate de cumpărarea unor obiecte de îmbrăcăminte și a unor cadouri.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Anne Bardy (AB), Shop Assistant (As)

As: Vă pot fi de folos?	As: Can I help you?
AB: Da, caut o pereche de mănuși.	AB: Yes, I'm looking for a pair of gloves.
As: Da, doamnă, ce măsură?	As: Yes, madam. What size?
AB: Am măsura 7.	AB: I take size 7.
As: Iată câteva de măsură 7.	As: Here are some in size 7.
AB: O, nu. Doresc ceva de piele.	AB: Oh, no. I want something in leather.
As: Da, doamnă. Iată câteva mănuși de piele măsură 7.	As: Yes, madame. Here are some leather gloves in size 7.
AB: Pot să le încerc?	AB: Can I try them on?
As: Desigur, doamnă.	As: Of course, madam.
AB: Cred că astea mi se potrivesc, dar o măsură mai mare	AB: I think I need this sort of thing, but a larger size.
As: Da, doamnă. Iată măsură 7 ^{1/2} .	As: Yes, madam. Here's a size 7 ^{1/2} .
AB: Da, sînt foarte frumoase. Aveți aceeași măsură, dar albastre?	AB: Yes, they are very nice. Have you got this size, but in blue?
As: Îmi pare foarte rău, nu avem de culoare albastră.	As: I'm very sorry, madam. We haven't got them in blue.
AB: Înțeleg. Mulțumesc, atunci le las. La revedere.	AB: I see. Thank you. I'll leave it then. Goodbye.
As: La revedere, doamnă.	As: Goodbye, madam.

! I'M LOOKING FOR A PAIR OF GLOVES = Caut o pereche de mănuși.
TO LOOK FOR = a căuta
 a pair of gloves; o pereche de mănuși
 a pair of shoes; o pereche de pantofi
 a pair of trousers; o pereche de pantaloni
 a pair of tights; o pereche de colanți

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Shop Assistant (As)

HG: Bună ziua.
As: Bună ziua, domnule.

HG: Caut ceva pentru soția mea.	HG: I'm looking for something for my wife.
As: Da, domnule. V-ați gândit la ceva?	As: Yes, sir. Have you anything in mind?
HG: Ea are deja o mulțime de bijuterii.	HG: She already has a lot of jewellery.
As: Ce ziceți de o sticlă cu parfum?	As: How about a bottle of perfume, sir.
HG: Ce-mi recomandați?	HG: What do you recommend?
As: „Tropical Sunset” este foarte popular în momentul acesta.	As: Tropical Sunset is very popular at the moment, sir.
HG: Pot să-l încerc?	HG: Can I try it?
As: Da, domnule.	As: Yes, sir.
HG: (mirosind) Mmm, îmi place. Cît costă?	HG: (sniffing) Mmm. I like that. How much is it?
As: 5 lire uncia (28,35 gr), domnule.	As: £ 5 an ounce, sir.
HG: Iau o sticlă de o uncie.	HG: I'll take an ounce bottle.
As: Da, domnule. Mulțumesc.	As: Yes, sir. Thank you.

I'M LOOKING FOR SOMETHING. — Caut ceva.
HAVE YOU ANYTHING IN MIND? — V-ai gândit la ceva?
 Observați diferența dintre **SOME** și **ANY**. Some se folosește în propozițiile afirmative și any în propozițiile negative și interogative.

1. Cum se solicită un obiect de îmbrăcăminte.

How to ask for an article of clothing.

Aveți	o rochie?		Have you got a	dress?	
	un pulovăr?			pullover?	
	o cravată?			tie?	
	o pereche de	pantofi?		pair of	shoes?
		colanți?			tights?

2. Cum descrieți ceea ce doriți.

How to describe what you want.

Ce culoare	căutați?	What colour	are you looking for?	
Ce măsură	vă trebuie?	What size		need?
Ce material	doriți?	What material	do you	want?

Ceva	roșu. galben. albastru închis. de lână. de piele.	Something in	red. yellow. dark blue. wool. leather.
------	---	--------------	--

Doresc	34
Îmi trebuie	măsura 36
Vreau	38

I take	34
I need	size 36
I want	38

3. Cum se cere ceva diferit.
How to ask for something different.

Cred că îmi trebuie			o măsură	mai mică? mai mare?
Aveți	acest model	dar	în	albastru? verde?
			de	nylon? mătase?

I think I need	this sort		a size	smaller. larger.
Have you got		but	in	blue. green. nylon. silk.

4. Cum se solicită o sugestie.
How to ask when you need advice.

Caut	ceva un cadou	pentru	soția mea un copilăș o tină ră un domn
------	------------------	--------	---

I'm looking for	something a present	for	my wife. a baby. a young girl. a gentleman.
-----------------	------------------------	-----	--

Alte propoziții utilizate la cumpărături.

Pot să încerc?
Pot să îl/le/îi încerc?
Îl/o/îi/le iau.
Puteți să îl/o/îi/le împachetați?
Cît costă?

Nu cred că îl/o voi lua.
Îl/o las.
Mă uit numai.

Some other shopping phrases.

Can I try it?
Can I try it/them on?
I'll take it/them.
Would you wrap it, please?
How much is it?
How much are they?
I don't think I'll take it.
I'll leave it.
I'm just looking.

! IT = pronume personal, persoana a III-a, înlocuiește substantive denumind obiecte și animale.

EXERCIIII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginați-vă că sînteți un om de afaceri care vizitează Londra. În Oxford Street ați găsit un boutique foarte frumos. Vînzătoarea vă oferă mai multe obiecte iar dv. întrebați care este prețul fiecăruia. Deoarece vă gîndiți la un cadou pentru soția dv., cumpărați numai acele obiecte care se potrivesc. Nu cumpărați nimic pentru dv. Iată două modele de conversație. Ele sînt pe casetă.

Example:
Vînzătoare: Iată o fustă foarte frumoasă.
Dv.: Cît costă?
Vînzătoarea: 12,50 £.
Dv.: O iau.

Imagine you are a businessman visiting London. You have found a nice boutique in Oxford Street. The sales girl offers you a number of things and you ask the price of them. However, since you are thinking of a present for your wife you only buy those things which are suitable for your wife. You don't buy anything for yourself. Here are two model conversations. They are on the cassette, too.

Sales Girl: Here is a very nice skirt.

You: How much is it?
Sales Girl: £ 12.50.
You: I'll have it.

Vînzătoarea: Cravata asta este foarte frumoasă

Dv.: Cît costă?

Vînzătoarea: 6 £.

Dv.: Nu, mulțumesc. N-o iau.

Acum alcătuiți conversații similare.

Vînzătoarea:

1. Vă place această fustă?
2. Această cravată este foarte frumoasă.
3. Iată o pereche de șosete frumoase.
4. Vă pot propune acest colier?
5. Vă place această vestă?
6. Ce spuneți de această bluză de mătase?
7. Iată o cămașă foarte frumoasă.
8. Ce spuneți de această rochie?
9. Ce spuneți de niște cercei?
10. Iată o pereche de butoni foarte frumoși.

Sales Girl: This tie is very nice.

You: How much is it?

Sales Girl: £ 6.00.

You: No, thank you. I'll leave it.

Now do similar conversations.

Sales Girl: 1. Do you like this skirt?
2. This tie is very nice.

3. Here is a nice pair of socks.

4. Can I suggest this necklace?

5. Do you like this waistcoat?

6. What about this silk blouse?

7. Here is a very nice shirt.

8. What about this dress?

9. What about some earrings?

10. Here is a very nice pair of cuff links.

Exercise 2

Studiați acest model de conversație cu atenție. Este deasemeni pe casetă.

Vînzătoarea: Vă pot fi de folos?

Clientul: Caut un pulovăr.

Vînzătoarea: Ce măsură vă trebuie?

Clientul: Îmi trebuie măsura 40.

Vînzătoarea: Ca material căutați?

Clientul: Lînă.

Vînzătoarea: Ce culoare doriți?

Clientul: Albastru deschis.

Vînzătoarea: Acesta este foarte elegant.

Clientul: Da. Îmi place. Cît costă?

Study this model conversation carefully. It is on the cassette too.

Sales Girl: Can I help you?

Client: I am looking for a pullover.

Sales Girl: What size do you need?

Client: I need size 40.

Sales Girl: What material are you looking for?

Client: Wool.

Sales Girl: Which colour do you want?

Client: Light blue.

Sales Girl: This one is very elegant.

Client: Yes, I like that. How much does it cost?

Iată câteva obiecte de îmbrăcăminte pe care doriți să le cumpărați. Luați-vă rolul în conversația de pe casetă.

1. O fustă din bumbac-roșu închis-măsura 14. Nu uitați să întrebați prețul.
2. O bluză de mătase-măsura 16 cu nuanțe de roz.
3. O cravată de mătase.
4. Un costum (fustă și bluză) frumos și elegant-lînă pură-gri sau verde-măsura 16.

Here are some clothes you want to buy. Take your part in the gapped conversation.

1. A skirt made of cotton-dark red-size 14. Don't forget to ask for the price.
2. A silk blouse-size 16 a nice shade of pink.
3. A silk tie.
4. A nice elegant suit (skirt and jacket)-pure wool-grey or green size 16.

Exercise 3

Imaginați-vă că sînteți o clientă într-un boutique. Cumpărați o pereche de pantaloni. Puteți să vă susțineți rolul în conversație? Pe casetă este imprimat rolul vînzătoarei. Luați rolul clientei.

Imagine you are a lady customer in a boutique. You're buying a pair of trousers. Can you provide your side of the conversation? There is a gapped conversation on the cassette, too.

Vînzătoarea

Bună seara, vă pot fi de folos?

Da, doamnă. Ce măsură?

Ce culoare căutați?

Iată o pereche de pantaloni roșii foarte frumoși.

Ce spuneți de această pereche maro?

Desigur, doamnă.

Cabina de probă este acolo.

Să mă uit. Nu, îmi pare foarte rău, doamnă. Este singura măsură maro pe care o avem.

Sales Girl

Good afternoon, can I help you?

Yes, madam, What size?

What color are you looking for?

Here is a very nice pair of red trousers.

What about this brown pair?

Certainly, madam. The changing room is over there.

I'll just look. No, I'm very sorry madam. That is the only size we have in brown.

Clienta = Customer

Căutați o pereche de pantaloni.

Măsura 26.

Roșu sau maro.

Nu vă plac.

Vă plac, doriți să-i probați.

Prea mici — ceva mai mari?

Mulțumiți și vă luați rămas bun.

În acest capitol învățați:

- să vă prezentați la telefon;
- să solicitați persoana dorită;
- să lăsați un mesaj pentru cineva.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogues 1 Anne Bardy (AB), a voice (V)

AB: Alo.	AB: Hello.
V: Alo.	V: Hello.
AB: Pot vorbi cu dl. Phillips, vă rog?	AB: Can I speak to Mr. Phillips, please?
V: Dl. Phillips. Cred că aveți un număr greșit.	V: Mr. Phillips? I think you must have a wrong number.
AB: Este 794713?	AB: Is that 794713?
V: Nu, aici este 794715.	V: No. This is 794715.
AB: Scuzați-mă că v-am deranjat.	AB: I'm sorry to have troubled you.
V: Nu face nimic. La revedere.	V: That's quite all right. Goodbye.
AB: La revedere.	AB: Goodbye.

! **CAN I SPEAK TO MR. PHILLIPS?** = Pot vorbi cu dl. Phillips?
 Observați că după verbul „to speak” se pune prepoziția „to”
THAT'S QUITE ALRIGHT = această expresie se folosește pentru a mulțumi sau a răspunde la o scuză.

Dialogue 2 Henry Gill (HG), a voice (V)

V: Alo, aici John Smith.	V: Hello, John Smith speaking.
HG: Peter Smith este acolo?	HG: Is Peter Smith there, please?
V: Un moment vă rog. Mi-e teamă că nu este aici pentru moment.	V: Just a moment, please. No, I'm afraid he's not here at the moment.
HG: Vreți să preluați un mesaj pentru el.	HG: Would you take a message for him, please?
V: Da, desigur.	V: Yes, of course.
HG: Vreți să-i spuneți să sune pe Henry Gill când se întoarce?	HG: Would you ask him to phone Henry Gill when he gets in?
V: Henry Gill. Îl voi ruga să facă acest lucru.	V: Henry Gill. Yes, I'll ask him to do that.
HG: Mulțumesc.	HG: Thanks.
V: În regulă.	V: That's quite all right.

HG: La revedere.

V: La revedere.

HG: Goodbye.

V: Goodbye.



WOULD YOU TAKE A MESSAGE? Este forma obișnuită cu care se solicită unei persoane să transmită ceva altei persoane. Mai există și alternativele **CAN I LEAVE A MESSAGE?** = Pot lăsa un mesaj?

Dialogue 3 Winston (W), Jim (J)

J: Aici Jim French.	J: Jim French speaking.
W: La telefon Winston Bell. Pot vorbi cu Milton	W: This is Winston Bell here. Can I speak to Milton?
J: Cine?	J: Who?
W: Pot vorbi cu Milton Brown?	W: Can I speak to Milton Brown?
J: Milton nu-i aici.	J: Milton isn't in.
W: E într-adevăr supărător.	W: That's really annoying.
J: Îmi pare rău. Nu pot face nimic.	J: I'm very sorry. I can't do anything about it.
W: Pot lăsa un mesaj?	W: Can I leave a message?
J: Un moment.	J: Just a moment.
W: Vreți să-i spuneți lui Milton să mă sune?	W: Will you ask Milton to phone me?
J: Din partea cui?	J: Who is that speaking, please?
W: Winston Bell.	W: This is Winston Bell speaking.
J: Puteți spune pe litere, vă rog?	J: Can you spell that, please?
W: W-i-n-s-t-o-n B-e-l-l.	W: W-i-n-s-t-o-n B-e-l-l.
J: Și ce număr aveți?	J: And what's your number?
W: Numărul meu este 8725963.	W: My number is 8725963.
J: OK. Îl voi spune lui Milton să vă telefoneze.	J: OK. I'll ask Milton to phone you.
W: Vă mulțumesc foarte mult. La revedere.	W: Thank you very much. Goodbye.
J: La revedere.	J: Goodbye.



MILTON ISN'T IN = Milton nu este aici.
HE'S IN = Este aici.
IS HE IN? = Este el aici?

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se spune cine sunteți.

How to say who you are.

Alo, aici e	James Smith	Hello (this is)	James Smith	speaking
	Mary Brown		Mary Brown	

2. Cum solicitați să vorbiți cu cineva.
How to ask to speak to someone.

Pot	vorbi cu	Dr. Jones	
		Mrs. Green	Vă rog?

Un moment, vă rog.
— Regret. Nu este aici.
Puteți suna mai târziu?
Nu e nici un Mr... aici.
Aveți un număr greșit.

Just a moment please.
— I am sorry ... is not in.
Can you phone again later?
There is no Mr... here.
You have a wrong number.

Can	I speak to	Dr. Jones	
May		Mr. Green	Please?

3. Cum se lasă un mesaj.
How to leave a message.

Vreți să preluați	
Pot lăsa	un mesaj vă rog?

— Da, desigur.
Numai o clipă.

Would you take	
Can I leave	a message please?

— Yes, of course.
Just a moment.

Vreți vă rog	să-i spuneți	lui	că...
	cereți	lui Milton	să...
		ei	

Would you please	tell	him	that...
	ask	Milton	
		her	to..

Da voi	spune
	cere să...

Yes, I'll	tell him/her that...
	ask him/her...

EXERCIȚII — EXERCISES

Sunați la telefon

În exercițiile următoare veți fi solicitați să alcătuiți diferite conversații telefonice cu numerele date. Poate încercați cu un partener. Apoi verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Making Telephone Calls

In the following exercises we will ask you to make various telephone calls to the numbers given. Try to do them, perhaps with a partner. Then check your answers with the cassette.

Exercise 1

Featherstone, G. — Tyres
Recreation Road... Pickering 74136

Sunați la firma Featherstone Tyres. Prezentați-vă, spuneți că doriți să vorbiți cu dl. Smith.

Exercise 2

Shaver and Electric Repair Centre
1. Mount Parade... Harrogate 506745

Sunați firma Shaver and Electric Repair Centre. Întrebați dacă numărul este corect. Prezentați-vă. Spuneți că doriți să vorbiți cu dl. Brown. Aflați că nu este acolo. Doriți să-i lăsați un mesaj.

Exercise 3

Bryan Stroker,
Plumbing & Heating Engineer, Domestic and Commercial 7, North Lane,
Haxby... York 768598

Sunați pe dl. Stroker, tinichigiul. Prezentați-vă. Întrebați dacă aveți numărul corect. Ați greșit și cereți scuze.

Exercise 4

Row Opticians (Ophtalmic Opticians)
Victor Grove, Ripon... Ripon 3484

Sunați la optician. Întrebați dacă aveți numărul corect. Prezentați-vă. Doriți să vorbiți cu Mr. Green. Nu este acolo. Veți suna mai târziu.

Exercise 5

James Johnstone, Auctioneers, Valuers & Estate Agents.
The Square, Boroughbridge, North Yorkshire... Boroughbridge 322382

Sunați la Mr. Johnstone. Întrebați dacă aveți numărul corect.
Prezentați-vă. Nu este acolo. Rugați să vă sune el mai târziu.
Dați-vă numărul de telefon.

Primiți telefon

În exercițiile care urmează veți primi
câteva telefoane. Fiți atenți la rolul
dvs. Dacă doriți, puteți prelua am-
bele roluri. Verificați-vă răspunsurile
cu caseta.

Receiving Telephone Calls

In the following exercises you will
receive some telephone calls.
Concentrate on your part. But if
you want, you can take both parts
as well. Check your answers with
the cassette.

Exercise 6

Sună telefonul. Vă prezentați. Persoana dorește să vorbească cu Mr. Smith.
Dar Mr. Smith nu este acolo. Întrebați persoana dacă dorește să lase un
mesaj.

Exercise 7

Sună telefonul. Vă prezentați și întrebați cine este la telefon. Persoana dorește
să vorbească cu Mary Mitchell. Mary Mitchell nu este acolo și rugați să sune
mai târziu.

Exercise 8

Sună telefonul. Vă prezentați și spuneți numărul dvs. de telefon. Persoana
dorește să vorbească cu Mr. Miller pe care nu îl cunoașteți. Presupuneți că
are un număr greșit. Spuneți din nou numărul dvs. de telefon și arătați
persoanei că nu are numărul bun.

Ascultați cu atenție • Listen to this

Ascultați textul integral al casetei și răspundeți la întrebări. Dacă este necesar,
de mai multe ori.

THE ABOMINABLE SNOWMAN

Unde trăiește Yeti?

Care este dovada existenței lui Yeti?

Cum se numesc bășinașii din acea regiune?

În acest capitol învățați:

- să reclamați o pierdere sau un furt;
- să spuneți unde și când s-a întâmplat;
- să faceți o descriere a obiectului dispărut.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogues 1 Anne Bardy (AB), Lost Property Office Attendant (At)

- | | |
|---|---|
| AB: Mă puteți ajuta? | AB: Can you help me, please? |
| At: Da, domnișoară. | At: Yes, Miss? |
| AB: Mi-am pierdut geamantanul. | AB: I've lost my suitcase. |
| At: Cum arată? | At: What's it like? |
| AB: Este din piele. | AB: It's made of leather. |
| At: Da. Ce culoare are? | At: Yes. What colour is it? |
| AB: Este albastru. | AB: It is blue. |
| At: E nou? | At: Is it new? |
| AB: Da, Este nou-nouț. Și are fer-
moar. | AB: Yes, it's brand new. And it's got a
zip. |
| At: Acesta este? | At: Is this it? |
| AB: O, da. Vă mulțumesc foarte
mult. | AB: Oh, yes. Thank you very much. |

Dialogue 2 Henry Gill (HG), Waiter (Wa)

- | | |
|--|---|
| HG: Scuzați-mă. Mi-am uitat
aparatură de fotografiat. | HG: Oh, excuse me. I've forgotten my
camera. |
| Wa: Ce fel de aparat este? | Wa: What sort of camera is it? |
| HG: Un Leica vechi. | HG: It's an old Leica. |
| Wa: Are etui? | Wa: Has it got a case? |
| HG: Da, are un etui din piele. | HG: Yes, it's got a leather case. |
| Wa: Ce culoare are? | Wa: What colour is it? |
| HG: Este maro. | HG: It's brown. |
| Wa: Acesta este? | Wa: Is this it? |
| HG: O, da. Vă mulțumesc foarte
mult. | HG: Oh, yes. Thank you very much. |

Dialogue 3 Mrs Gammon (WG), Sergeant Bradbury (SB)

- | | |
|--|--|
| WG (foarte îngrijorată): D-le polițist. | WG: (very worried): Oh, Constable. |
| SB: Sergeant, dnă. Sergeant Brad-
bury. | SB: Sergeant, madam. Sergeant Brad-
bury. |

WG: Îmi pare rău, sergent. Mi-am pierdut cîinele.
 SB: Cîinele dvs., d-nă? Cum îl cheamă?
 WG: Bosun. Se numește Bosun.
 SB: Mulți cîini se numesc Bosun, dnă. Ce fel de cîine este?
 WG: E un pudel. Un pudel negru.
 SB: Avem mai mulți pudeli aici, doamnă.
 WG: Dar Bosun vine cînd îl chem.
 SB: Mulți cîini vin cînd sînt chemați, doamnă.
 WG: Dar numai Bosun al meu vine cînd îl chem eu.
 SB: În regulă, dnă.
 WG (chemînd): Bosun, Bosun. Iată-l mulțumesc, sergent.

WG: I'm sorry, sergeant. I've lost my dog.
 SB: Your dog, madam. What's its name?
 WG: Bosun. He's called Bosun.
 SB: Lots of dogs are called Bosun, madam. What sort of dog is he?
 WG: He's a poodle. A black poodle.
 SB: We've got several poodles, madam.
 WG: But Bosun comes when I call him.
 SB: Most dogs come when you call them, madam.
 WG: But only my Bosun comes when I call him.
 SB: All right, madam.
 WG (calling): Bosun! Bosun! There he is. Oh thank you, Sergeant.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

!	Infinitiv (infinitive)	Perfect Simplu (simple past)	Prezentul Perfect (present perfect)
	to lose (a pierde)	lost	lost
	to forget (a uita)	forgot	forgotten
	to take (a lua)	took	taken
	to steal (a fura)	stole	stolen
	to put (a pune)	put	put
	to see (a vedea)	saw	seen
	to leave (a pleca, a lăsa, a părăsi)	left	left
	to have (a avea)	had	had
<p>Aceste verbe sînt neregulate. Verbele regulate formează trecutul prin adăugarea terminației -ed la infinitiv.</p>			
	to stay (a sta)	stayed	
	to visit (a vizita)	visited	
	to work (a munci)	worked	
	to live (a trăi)	lived	

! Forma interogativă la trecut se formează cu ajutorul auxiliarului did
 Where you see your camera? (unde ați văzut aparatul foto?)
 did you lose your wallet? (unde ați pierdut portofelul?)
 When you have your purse? (cînd ați avut punga?)
 Verbul se folosește la perfectul simplu cînd acțiunea care a avut loc în trecut este încheiată. Cînd acțiunea începută în trecut nu este încă încheiată sau s-a încheiat de curînd, atunci se folosește prezentul perfect.
 ex. Yesterday I lost my camera = ieri mi-am pierdut aparatul foto.
 I have lost my camera = Mi-am pierdut aparatul foto (este pierdut și în prezent, nu l-am găsit încă)
 Prezentul perfect se formează din verbul to have = a avea, conjugat la timpul corespunzător la care se adaugă participiul trecut.

1. Cum se aduce la cunoștință o pierdere sau un furt.
 How to report a loss or a theft.

Am	pierdut	aparatul foto
	uitat	pașaportul
Cineva mi-a	luat	valiza
	furat	cheile
		punga
		cecurile de călătorie

I have	lost	my	camera
	forgotten		passport
Someone has	taken	our	suitcase
	stolen		keys
			purse
			traveller's cheques

2. Cum arătați unde ați pierdut obiectul.
 How to say where you lost something.

Unde	I-ați	pus	Where did you	put	it?
	le-ați	văzut ultima oară	last see	lose	them?
		pierdut			

Eu Noi	I-am le-am	lăsat	la pe	restaurant.
		văzut ultima oară avut		metrou plajă masă

I We	left last saw had	it them	in on	the restaurant
				the tube the beach the table

3. Cum arătați când ați pierdut obiectul.

How to say when you have lost something.

Când ați	pierdut	valiza dvs?
	văzut ultima oară	punga dvs?

When did you	lose	your	suitcase?
	last see		purse?

Eu Noi	am văzut	acesta	ieri
	am avut		acum 10'
	am pierdut	aceasta	săptămîna trecută

I We	saw had	it them	yestersay
	lost		10 minutes ago last week

4. Cum faceți descrierea obiectului pierdut.

4. How to describe what you have lost.

Puteți descrie	acesta?
	aceasta?
	aparatul foto?

Can you describe	it?
	them?
	the camera?

Este Sînt	din	piele
		cauciuc argint

It's They're	made of	leather.
		rubber. silver.

	Vîrsta	Culoare	Măsură	Formă
Este Sînt	nou nou(e)	alb(e) (i)	mare(i)	scurt(ă) (ți)
	modern(e) cam vechi(e)	maro	mic(ă) (i)	lung(ă) (i) rotund(ă) (zi) (e) pătrat(ă) (ți) (e)

	Age	Colour	Size	Shape
It's They're	brand new	white	large	short
	modern fairly old	brown	small	long round square

EXERCIIII — EXERCISES

Exercise 1

Spuneți că ați pierdut următoarele obiecte:

Say you have lost the following things:

1. pașaport — passport

5. carnetul cu cecuri de voiaj — book of traveller's cheques.

2. valiza — suitcase

6. umbrela — umbrella

3. legătura cu chei — bunch of keys.

7. bricheta — cigarette lighter.

4. punga — purse

8. ceasul de mîină — wrist watch

Exercise 2

Studiați conversațiile care urmează. Sînt înregistrate pe casetă.

Study the following conversations. They are recorded on the cassette.

Dvs.: Scuzați-mă mi-am pierdut valiza

You: Excuse me. I lost my suitcase.

Funcționarul: O puteți descrie?

Clerk: Can you describe it?

Dvs.: E nouă.

You: It's new.

Funcționarul: Unde ați pierdut-o?

Clerk: Where did you lose it?

Dvs.: În metrou.

You: In the tube.

Funcționarul: Este aceasta?

Clerk: Is this it?

Dvs.: Oh, da. Este. Mulțumesc.

You: Oh yes, it is. Thank you.

Dvs.: Scuzați-mă mi-am pierdut ochelarii.

You: Excuse me. I've lost my glasses.

Funcționarul: Îi puteți descrie?

Clerk: Can you describe them?

Dvs.: Sînt noi.

Funcționarul: Unde i-ați pierdut?

Dvs.: În autobuzul nr. 14.

Funcționarul: Aceștia sînt ochelarii dvs.?

Dvs.: Oh da. Ei sînt. Mulțumesc.

Luăți-vă rolul în conversații similare, presupunînd că ați pierdut următoarele obiecte:

— umbrela — nouă — autobuz 73
— portofel — nou nouț — toaletă
— poșeta — piele — cafea
— pungă — conținînd permis de conducere și cheile mașinii — autobuz nr. 14

— Rucsac — ochelari, bani, cheile mașinii — pe plajă.

— Ochelari de soare — nou nouți — la coafor

— Pereche de mănuși — piele albastră — la restaurant

You: They're new.

Clerk: Where did you lose them?

You: In the number 14 bus.

Clerk: Are these your glasses?

You: Oh yes. They are. Thank you.

Take your part in similar conversations, assuming that you have lost the following articles:

umbrella — new-no. 73 bus
wallet — brand new — toilet
handbag — leather — café
purse — containing driving licence and car keys — bus no. 14

Rucksack — glasses, money, car keys on the beach

Sunglasses — brand new — in the hairdresser's

Pair of gloves — blue leather — in the restaurant

Exercise 3

BIROU DE OBIECTE PIERDUTE DIN LONDRA

	Luni	Marți	Miercuri	Joi
Obiectul găsit	geantă	sacoșă	umbrelă	ceas de mînă
Culoare	maro	albă	neagră	aur
Vîrsta				
Conține:	veche pașaport ochelari de culoare închisă mărunțiș	nouă sticlă cu vin 6 ouă o pîine cheile casei portofel	nouă	nou
Unde a fost găsit	Tate Gallery	Afară la Mark's Spencer's	King's Cross	Toaleta bărbajilor de la Royal Hotel

LONDON TRANSPORT LOST PROPERTY

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday
Item found	Handbag	Carrier bag	umbrella	Wrist watch
Colour	Brown	White	Black	Gold
Aproximate age	Old	New	New	New
Contents	Passport Dark glasses Small change	Bottle of wine Six eggs Loaf of bread House keys Wallet		
Where found	Tate gallery	Outside Mark's Spencer's	King's Cross	Men's toilet Royal Hotel

Ascultați următoarea conversație pe casetă. Informațiile de mai sus le veți folosi la alcătuirea unei conversații după modelul celei de pe casetă.

Listen to the following conversation on the cassette. Look at the information given above. Decide what thing you have lost, and complete the conversation.

Funcționarul: Vă pot ajuta, vă rog?

Dvs.: Da, mi-am pierdut valiza.

Funcționarul: Ce culoare are?

Dvs.: Este maro.

Funcționarul: Este nouă?

Dvs.: Da, este nou nouță.

Funcționarul: Îmi puteți spune ce conține.

Dvs.: Conține toate hainele mele.

Funcționarul: Îmi puteți spune unde ați pierdut-o.

Dvs.: La muzeul figurilor de ceară — Madame Tussaud.

Funcționarul: Asta este?

Dvs.: Oh da, vă mulțumesc foarte mult.

Clerk: Can I help you, please?

You: Yes, I've lost my suitcase.

Clerk: What colour is it?

You: It's brown.

Clerk: Is it new?

You: Yes, it's brand new.

Clerk: Can you tell me what's in it?

You: All my clothes are in it.

Clerk: Can you tell me where you lost it?

You: At Madame Tussaud's.

Clerk: Is this it?

You: Oh, yes, thank you very much.

În acest capitol învățați să duceți obiecte la reparat sau la curățat.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Felicity (F), Shop Assistant (As)

- F: Bună dimineața. As: Bună dimineața.
 F: Aș dori să-mi reparați acest radio, vă rog. As: Pot să-l văd? Ce s-a întâmplat cu el?
 F: Face un zgomot straniu. As: De unde l-ați cumpărat?
 F: L-am cumpărat de aici. As: Aveți certificatul de garanție?
 F: Nu mi-e teamă că nu-l am. As: Voi face tot posibilul. Dar nu pot promite nimic.
 F: În regulă. Îl puteți repara pînă săptămîna viitoare?
 As: Nu pot promite. Fac tot posibilul.
 F: Cît credeți că va costa? As: Nu știu exact. Între 6 £ și 7 £.
 F: O, bine. În regulă. As: Good morning.
 As: Good morning.
 F: I'd like to have this radio repaired, please.
 As: Can I see it? What's the matter with it?
 F: It makes a funny noise.
 As: Where did you buy it?
 F: I bought it here.
 As: Have you got the guarantee?
 F: No, I'm afraid I haven't.
 As: I'll do my best, but I can't promise anything.
 F: All right. Can you have it ready by next week?
 As: I can't promise. I'll do my best.
 F: How much do you think it'll cost?
 As: I don't know exactly. Between £ 6 and £ 7.
 F: Oh dear. All right.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se solicită reparatul sau curățatul unor obiecte.
 How to ask for things to be cleaned or mended.

Aș dori să mi se	curețe coase repare	bluza aparatură foto pantaloni antofii radioul	I'd like to have	my this these	shirt camera trousers shoes radio	cleaned mended repaired
------------------	------------------------	--	------------------	---------------------	---	-------------------------------

2. Cum descrieți defectele.

How to describe general faults.

Ce s-a întâmplat cu	acesta? aceștia?	What's wrong with it? What's the matter with them?
---------------------	---------------------	---

- E spart.
 — Nu mai funcționează.
 — Nu funcționează.
 — Face un zgomot ciudat.
 — Are o pată.
 — It's broken.
 — It doesn't go any more.
 — It doesn't work.
 — It makes a funny noise.
 — It has a stain.

3. Cum se întreabă cînd va fi gata operația.

How to ask when something will be ready.

Poate fi Pot fi	acesta aceștia	gata mîine? pe la 5 săptămîna viitoare?	Can you have it them ready by	tomorrow? 5 o'clock? next week?
--------------------	-------------------	--	--	--

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Propozițiile următoare au fost amestecate. Le puteți pune în ordine? Traducerea lor vă poate ajuta.

- Aș dori să mi se dezvolpeze pianul.
- Aș dori să mi se repare costumul.
- Aș dori să mi se taie pantofii.
- Aș dori să mi se calce filmul.
- Aș dori să mi se coase părul.
- Aș dori să mi se calce cămașa.
- Aș dori să se acordeze acest radio.

These sentences seem to have got mixed up. Can you sort them out? The translation might help you.

- I'd like to have my piano developed.
- I'd like to have my suit repaired.
- I'd like to have my shoes cut.
- I'd like to have this film ironed.
- I'd like to have my hair mended.
- I'd like to have my shirt pressed.
- I'd like to have this radio tuned.

Exercise 2

Ați avut un accident în drumul spre casă și ați căzut de pe bicicletă. Toate hainele vă sînt murdare și toate obiectele fragile vi s-au spart. Refaceți tot ce ați pierdut. Mergeți în diverse magazine. Ce spuneți?

You had an accident on the way home and fell off your bicycle. All your clothes are dirty and all your breakables are broken. You have to set about restoring the damage. You go to the various shops. What do you say?

- | | |
|---|--|
| 1. Haina mea e foarte murdară. Aș dori să fie curățată. | 1. My coat is very dirty. I'd like to have it cleaned. |
| 2. Ceasul meu este spart. Aș dori... | 2. My watch is broken. I'd like to have it... |
| 3. Pălăria mea s-a murdărit. Aș dori... | 3. My hat has got dirt on it. I'd like... |
| 4. Aparatul meu foto este stricat. | 4. My camera is damaged. |
| 5. Cămașa mea este murdară. | 5. My shirt is dirty. |
| 6. Pantalonii mei sînt șifonați. | 6. My trousers are all creased. |

Exercise 3

Imaginați-vă că sînteți o persoană foarte comodă. Prietenul dvs. Arnold este o persoană foarte activă și face singur anumite lucruri. Dvs. însă doriți ca alții să facă pentru dvs.

Example: Arnold: I'm going to wash my car.
 You: I'd like to have the car washed.

Ascultați caseta pentru a afla ce urmează să facă Arnold. Apoi dvs. veți spune că doriți să vi se facă aceleași lucruri în felul dvs. comod.

Imagine that you are a very lazy person indeed. Your friend Arnold is very active and does things himself. You want to have everything done for you.

Listen to the cassette to see what Arnold is going to do. You can then get the same things done in your lazy way.

Arnold:

Intenționez să-mi spăl mașina.
 Intenționez să curăț ferestrele.
 Intenționez să-mi spăl cămașa.
 Intenționez să fac ordine în
 bucătărie.

I am going to wash the car.
 I am going to clean the windows.
 I am going to wash my shirts.
 I am going to tidy up the kitchen.

Intenționez să fac patul.
 Intenționez să calc pantalonii.
 Intenționez să-mi fac pantofii.
 Intenționez să-mi perii costumul.
 Intenționez să-mi repar mașina de
 tuns iarba.
 Intenționez să repar siguranța.

I am going to make the bed.
 I am going to press the trousers.
 I am going to clean my shoes.
 I am going to brush my suit.
 I am going to repair my
 lawnmower.
 I am going to mend the fuse.

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați radio-reportajul și încercați ca pe baza informațiilor obținute să răspundeți la întrebări. WOMEN AT WORK.

1. După părerea d-lui Brown și a d-nei Gammon femeile pot ocupa aceleași funcții ca bărbații?

2. Ce măsuri sînt prevăzute în „Employment Protection Act“?
 3. Care este părerea d-lui Davidson în problema divorțurilor în societatea de azi?

În acest capitol învățați:

- să anunțați un accident;
- Să descrieți un accident.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue 1 Winston (W), a man (M), a woman (Wo)

- | | |
|--|---|
| W: Sînteți șoferul acestei mașini, domnule? | W: Are you the driver of this car, sir? |
| M: Da. | M: Yes. |
| W: Sînteți șoferul acestei mașini, doamnă? | W: Are you the driver of this car, madam? |
| Wo: Da. | Wo: Yes, I am. |
| W: Îmi puteți spune ce s-a întîmplat? | W: Can you tell me what happened? |
| Wo: Conduceam de-a lungul „Strand”-ului și am văzut un băiat care traversa pe zebra. | Wo: I was driving along the Strand and I saw a boy on the zebra crossing. |
| W: Ce făcea el? | W: What was he doing? |
| Wo: El traversa drumul. Am frînat. | Wo: He was crossing the road. I braked. |
| W: Asta este tot, doamnă? | W: Is that all, madam? |
| Wo: Ei bine, acest om conducea în urma mea și m-a izbit. Mergea prea repede. | Wo: Well, this man was driving behind me, and hit me. He was travelling too fast. |
| M: (indignat) Nu e adevărat. Mergeam destul de încet. | M: (indignantly) That's not true. I was going quite slowly. |

Dialogue 2 Winston (W), a man (M), a woman (Wo)

- | | |
|---|--|
| W: Îmi puteți spune ce s-a întîmplat, domnule? | W: Can you tell me what happened, sir? |
| M: Da. Mergeam de-a lungul „Strand”-ului. | M: Yes. I was driving along the Strand. |
| W: Cît de repede mergeați? | W: How fast were you going, sir? |
| M: Rulam destul de încet. Aproximativ 25 mile pe oră. | M: I was going quite slowly. About 25 miles an hour. |
| W: Erați în urma mașinii acestei doamne? | W: Were you following this lady's car? |
| M: Da. Ea era în față, în stînga mea. | M: Yes. She was in front of me, on my left. |

- | | |
|---|--|
| W: Conduceați aproape de ea? | W: Were you driving near her? |
| M: Nu, ea era destul de departe de mine. | M: No, she was quite far away from me. |
| W: Cît de departe? | W: How far? |
| M: Aproximativ 30 pînă la 40 picioare (1 foot = 30 cm). | M: About 30 to 40 feet. |
| Wo: Nu este adevărat, domnule ofițer. El conducea foarte aproape de mine. | Wo: That's not true, officer. He was driving near me. |
| W: Scuzați-mă, doamnă. Vorbesc cu domnul acesta. | W: Excuse me, madam. I'm speaking to this gentleman. |
| Wo: Da, desigur. | Wo: Yes, of course. |
| w: Ce s-a întîmplat atunci, domnule? | W: What happened then, sir? |
| M: Această doamnă a virat brusc la dreapta. Am frînat cît am putut de repede, dar am izbit-o. | M: This lady swerved to the right suddenly. I broke as quickly as possible, but I hit her. |

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

HOW TO REPORT AN ACCIDENT

Cînd anunțați un accident trebuie să relatați ce s-a întîmplat. Mai întîi relatați ce ați făcut dvs., sau cealaltă persoană pînă la un anumit punct. La timpul prezent veți folosi prezentul progresiv, o formă corespunzătoare există și pentru trecut. Trecutul progresiv (Past Progressive): **I WAS DRIVING ALONG THE STRAND**

**I WAS
YOU WERE
HE/SHE WAS
WE WERE
DRIVING ALONG THE STRAND
YOU WERE
CROSSING THE STRAND
THEY WERE**

În cazul cînd relatați că ceva s-a întîmplat în timp ce dvs. săvîrșeați o acțiune, folosiți trecutul simplu.

ex. Conduceam de-a lungul Strand-ului și am fost lovit.	I was driving along the Strand and I was hit.
El traversa strada și am frînat.	He was crossing the road and I broke.

1. Cum spuneți unde erați și ce făceați când s-a întâmplat accidentul.

How to say where you were and what you were doing when the accident happened.

Eu	eram	pe zebra	I		at/on the zebra crossing
El	era	pe trotuar	He	was	on the pavement
Ea		mergeam de-a lungul	She		going along...
		conduceam la colțul cu...			driving round the corner of

Noi	întorceam	acest	autobuz
	traversam	acestui	mașină
Ei	ajungeam	acestei	bicicletă
	urmăream		
	conduceam în spatele		

We		turning into...		car.
	were	crossing...	that	bus.
They		overtaking		bicycle.
		following		
		driving behind		

2. Cum se relatează ce s-a întâmplat (brusc).

How to say what (suddenly) happened.

Un/o	mașină	a traversat strada	
Acest	om	a oprit	(brusc)
Această	autobuz	a venit de după colț	
	băiat	a virat la dreapta	

A	car		crossed the street
That	man	(suddenly)	stopped
	bus		came round the corner
	boy		turned right

EXERCITII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginați-vă că trebuie să răspundeți întrebărilor unui polițist, privind locul unde ați fost când a avut loc accidentul. Folosiți următoarele informații.

Exemple:

Clifton Road — trotuar
Eram pe trotuar pe Clifton Road

Eram la colțul dintre Clifton Road și New Street

- a) Ealing Road/Northwich Road
- b) Broad Street — pavement
- c) High Street/Graven Gardens
- d) Wagon Road — pavement
- e) Old Church Road/Wellington Avenue
- f) Victoria Road — pavement

Imagine that you have to answer a policeman's questions about where you were when an accident happened. Use the following informations.

Examples:

Clifton Road — pavement
I was on the pavement in Clifton Road.

I was at the corner of Clifton Road and New Street.

Exercise 2

Acum dvs. călătoriți cu mașina.

Exemple: Newton Road

Conduceam de-a lungul străzii Newton.

Viram din High Street în Craven Gardens

- a) Albion Street.
- b) Ballards Lane/Nether Street
- c) Hamspark Road
- d) Witton Avenue
- e) Common Hall Lane/New Road
- f) Goldhawk Road/King Street

Now you were travelling in a car.

Examples: Newton Road

I was driving along Newton Road

I was turning from High Street into Craven Gardens.

Exercise 3

Pe casetă este imprimat rolul polițistului în conversație. Studiați cu atenție întrebările lui pentru a putea formula răspunsurile dvs., apoi completați spațiile goale de pe casetă.

On the cassette you will hear the policeman's part of the conversation. Study his questions carefully in order to work out what you wish to say. Then speak your part in the gaps on the cassette.

Polițistul	Policeman	Dvs. — you
Ce se întâmplă aici?	What's going on here?	Erați pe trotuar
Îmi puteți spune unde erați când s-a produs accidentul?	Can you tell me where you were when the accident happened?	
Unde mergeați?	Where were you going?	Mergeați la gară
Ce s-a întâmplat?	What happened?	Un biciclist a venit de după colț
Ce s-a întâmplat apoi?	What happened then?	Mașina l-a răsturnat pe biciclist
Ce fel de mașină era?	What sort of car was it?	Un Porsche roșu
I-ați văzut numărul?	Did you see the number?	Din păcate nu

Ascultați cu atenție — Listen to this

Ascultați acest reportaj de atâtea ori pînă cînd veți putea răspunde la următoarele întrebări.

TRISTAN DA CUNHA

Cine au fost primii locuitori ai insulei Tristan da Cunha?

Ce are Maria împotriva traiului în Anglia?

Cum este clima în insulele Tristan da Cunha?

În acest capitol învățați să relatați despre cum ați petrecut concediul:

DIALOGURI — DIALOGUES**Dialogue 1 Mrs Gammon (WG), Eleanor (E)**

WG: Eleanor, draga mea. Ai avut un concediu plăcut?	WG: Eleanor, my dear. Did you have a nice holiday?
E: Nu prea bun.	E: Not very good.
WG: Vai, dragă.	WG: Oh, dear.
E: Vremea a fost îngrozitoare.	E: The weather was awful!
WG: Îmi pare rău.	WG: Oh, I'm sorry.
E: Camera de la hotel a fost teribil de zgomotoasă.	E: The hotel room was terribly noisy.
WG: Vai, ce păcat!	WG: Oh, that is a pity.
E: Am avut o cameră dublă, nu una cu un pat.	E: And I had a double room, not a single room.
WG: Vai, vai.	WG: Dear, dear.
E: Și prețul a fost într-adevăr prea ridicat.	E: And the price was really too high.
WG: Vai, vai!	WG: Dear, oh dear.
E: Și a fost ceva și cu liftul. Și scările erau prea abrupte.	E: And there was something wrong with the lift. And the stairs were so steep.
WG: Oh, îmi pare rău.	E: Oh, I'm sorry.
E: Și ceilalți oaspeți nu au fost prea politicoși.	WG: And the other guests weren't very friendly.
WG: Vai dragă, ce păcat. Acum bea o ceașcă cu cafea și te vei simți mai bine.	WG: Oh, dear. That is a pity. Now have a nice cup of coffee and then you'll feel better.
E: Mulțumesc.	E: Thank you.

Dialogue 2 Winston (W), Felicity (F)

W: Ai avut un concediu frumos, Felicity?	W: Did you have a good holiday, Felicity?
F: Da, a fost splendid.	F: Yes, it was great.
W: Hotelul a fost bun?	W: Was that hotel good?
F: Da, am avut o cameră superbă, cu balcon.	F: Yes, we had a super room with a balcony.
W: Ai avut o priveliște frumoasă?	W: Was there a good view?
F: Da, am avut vedere la mare.	F: Yes, we had a view of the sea.

- W: Felicity, arăți minunat. Și atât de bronzată. A fost vreme bună?
 F: Mulțumesc. Am avut o vreme foarte bună.
 W: Soarele a fost foarte fierbinte?
 F: Da, a fost. La amiază era prea cald.
 W: Dar mîncarea?
 F: Mîncarea a fost excelentă. Și foarte ieftină.
- W: Felicity, you look wonderful! And so brown! Was the weather good?
 F: Thank you. We had very good weather.
 W: Was the sun very hot?
 F: Yes, it was. At midday, it was sometimes too hot.
 W: What about the food?
 F: The food was excellent and very cheap.

CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se relatează despre concediul de anul trecut.

How to tell about last year's holiday.

a. Cum se spune unde ați fost.

a. How to say where you went.

Eu		în Alpi
	am fost	pe coastă
		în zona lacurilor
Noi		în Italia
		în Franța

I		to the	Alps.
	went		coast.
			Lake District.
We		to	Italy.
			France.

b. Cum descrieți locul unde ați fost cazat.

b. How to describe your accomodation.

Eu		un hotel (frumos)
	am stat la	o pensiune
		un camping
Noi		pe cont propriu

I		(nice) hotel.
	stayed	bed & breakfast place.
	in a	campsite.
We		(self catering apartment.)

Eu		semi pensiune
	am avut	pensiune completă
		o priveliște frumoasă
Noi		un balcon

I		half board
	had	full board
		a nice view
We		a balcony

c. Cum descrieți vremea

c. How to describe the weather.

Eu		soare	
	am avut	averse	niciodată
	n-am avut	ploiă	abia
Noi		vînt	uneori
		furtună	adesea
		ceață	
		zăpadă	

I			sunshine
	never	had	showers
We	hardly ever		rain
	sometimes		wind
	often		storm
			fog
			snow

d. Cum se spun toate împreună

d. How to sum it up.

Mîncarea		foarte ieftin(ă)
Hotelul	a fost	cam scump(ă)
Camera		excelent(ă)
Vremea		(destul) de bun(ă)
		rău (rea)
		îngrozitor(oare)

	food		very cheap
	hotel		rather expensive
The	room	was	excellent
	weather		(fairly) good
			bad
			awful

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

Imaginați-vă că ați fost în Imagine you went to the following countries.

Example: Italy

Am fost în Italia.

I went to Italy.

- a. Italy — Italia
- b. Greece — Grecia
- c. Spain — Spania
- d. Wales — Țara Galilor
- e. France — Franța
- f. Denmark — Danemarca
- g. The Pyrenees — munții Pirinei
- h. Yugoslavia — Jugoslavia

Exercise 2

Și vremea? A fost neschimbată. And the weather? It didn't change at all.

Example: A fost furtună în fiecare zi.
We had storm every day.

- a) Zilnic a fost soare.
- b) Zilnic a plouat.
- c) Zilnic a băut vântul.
- d) Zilnic a fost ceață.
- e) Zilnic a nins.

Exercise 3

Ascultați pe casetă conversația în care lipsesc întrebările puse de Winston. Le puteți formula?

Winston: Ai avut un concediu plăcut Felicity?

Felicity: Da, a fost grozav.

Winston: ...

Felicity: Da, am avut o cameră grozavă cu balcon.

Winston: ...

Felicity: Da am avut vedere la mare.

Winston: ...

Felicity: Mulțumesc, am avut o vreme foarte bună.

Winston: ...

Felicity: Mîncarea a fost excelentă și foarte ieftină.

Listen to the gapped conversation on the cassette. Can you ask Winston's questions?

Winston: Did you have a good holiday Felicity?

Felicity: Yes, it was great.

Winston: ...

Felicity: Yes, we had a super room with a balcony.

Winston: ...

Felicity: Yes, we had a view of the sea.

Winston: ...

Felicity: Thank you, we had a very good weather.

Winston: ...

Felicity: The food was excellent and very cheap.

Exercise 4

Veți auzi pe casetă cîteva întrebări privind ultima vacanță de vară. Presupuneți că sînteți una din persoanele de mai jos și răspundeți la întrebări.

- 1. Unde ați fost anul trecut în concediu?
- 2. Unde ați stat? (locuit)

On the cassette you will hear some questions about your last summer holiday. Assume that you are the people indicated below, and give the answers to the questions which they would give.

- 1. Where did you go on holiday last year?
- 2. Where did you stay?

3. Cum a fost vremea?

3. What was the weather like?

4. Cum a fost mîncarea?

4. What was the food like?

a) Mr Wilson — Italia — camping — cald — excelentă.

b) Mrs Shaw — Scoția — hotel — averse — destul de bine.

c) Mr and Mrs Sanderson — Grecia — pe cont propriu — apartament — soare — ieftin

d) Mrs Best — Suedia — Camping — ploaie — scump

În acest capitol învățați:

- să cunoașteți unele particularități ale micului dejun englezesc;
- să alcătuiți un mic dejun și să cunoașteți unde sînt alimentele.

DIALOGURI — DIALOGUES

Dialogue Peter (P), Rosemary (R)

- P: Ai pus ceainicul la încălzit? R: Have you put the kettle on?
 R: Da, desigur. Apa aproape fierbe. R: Yes, of course, the water's nearly boiling. Would you like coffee or tea?
 Vrei cafea sau ceai? Mi-e teamă că nu prea este cafea. There isn't much coffee left, I'm afraid.
 P: Nu-i nimic. Oricum prefer ceaiul. P: Never mind. I'd prefer tea, anyway.
 R: Și nici bucăți de zahăr nu mai sînt. R: And there aren't many sugar lumps left either.
 P: Atunci îl voi bea numai cu lapte. P: I'll just take it with milk, then. I'd like a real breakfast.
 Mi-ar plăcea un veritabil mic dejun.
 R: Și asta vei căpăta. Dacă R: That's just what you'll get. If you prepare the toast, I'll do the bacon and sausages. How many slices would you like?
 pregătești pâinea prăjită eu voi face costița cu cîrnații. Cîte felii dorești?
 P: Două, te rog. Și doi cîrnați. Mm, P: Two, please. And two sausages.
 nu pare să fie nici marmeladă. Ai ceva gem? Hm, there doesn't seem to be much left of the marmelade. Have you got any jam?
 R: Da, poftim. R: Oh, yes. Here you are.
 P: Dacă nu te superi, îmi dai laptele, P: Would you mind passing the milk, please dear?
 te rog?
 R: Nu prea mai este în sticla asta. R: There isn't much left in this bottle.
 Voi deschide alta. I'll open another.
 P: Nu te deranja, fac eu. P: Don't bother, I'll do it myself.

Un mic dejun obișnuit se compune din marmeladă, chifle, brînză, sau mezeluri, și eventual un ou fiert. Englezii folosesc pâine prăjită, marmeladă de portocale sau de lămie (= marmelade) sau de alte fructe (= jam), ochiuri, cîrnați fripiți, costiță friptă (= bacon), roșii. Beau ceai cu lapte, cafea sau filtru.

EXERCIIII — EXERCISES

Exercise 1

! În Anglia produsele lactate se cumpără de la lăptar — Milkman.

Ascultați propozițiile de pe casetă și repetați-le, completînd spațiile goale cu much, many, a lot of.

- | | |
|--|---|
| 1. Nu mai este ceai. | 1. There isn't ... tea left. |
| 2. Cîtă apă este în ceainic? | 2. How ... water is in the kettle? |
| 3. Nu, dar nu contează. | 3. Not ... but never mind. |
| 4. Cîți cîrnați ai cumpărat? | 4. How ... sausages have you bought? |
| 5. Nu, numai șase. | 5. Not ... only six. |
| 6. Nu e lume pe stradă, dar cineva ne-a furat laptele. | 6. There aren't ... people in the street, but someone must have stolen our milk. |
| 7. Cîte sticle cu lapte ați comandat? Am comandat cinci sticle deoarece nu mai am lapte deloc. | 7. How ... bottles of milk did you order? I ordered five bottles because there isn't ... milk left. |
| 8. Asta va costa bani. | 8. That'll cost ... money. |

Exercise 2

Unde este... — indicînd poziția.

P: Unde este laptele? Nu-l găsesc.

R: Este în dulap, pe raftul de sus.

Where is...? — indicating position.

P: Where's the sugar? I can't find it.

R: It's in the cupboard, on the top shelf.

Repetăți răspunsul, vă rog.

Repeat the answer, please.

Acum dați dvs. instrucțiuni, folosind soluțiile date. Verificați răspunsurile cu caseta.

Now you give the instructions, using the clues. Check your answers with the cassette.

- | | |
|--|---|
| 1. Unde este marmelada?
Soluția: dulap, raft mijloc. | 1. Where is the marmelade?
Clues: cupboard, middle shelf |
| 2. Unde sînt cuțitele?
Soluția: sertar deapta, dulap. | 2. Where are the knives?
Clues: right-hand drawer, cupboard. |
| 3. Ai lingurițe de ceai?
Soluția: da, lîngă cuțite. | 3. Have you got any teaspoons?
Clues: yes, next to knives. |
| 4. Unde ții farfuriile? | 4. Where do you keep the plates? |

Soluția: dulap, raftul din fund, mixer.

5. Mai sînt plicuri de ceai?

Soluția: colțul din stînga sus, dulap.

6. Unde ții ceștile și farfuriile?

Soluția: dulap, raft în fund.

Acum gîndiți-vă la propria dvs. bucătărie. Răspunsurile de pe bandă sînt numai exemple.

7. Unde sînt furculițele?

8. A mai rămas brînză?

9. Îmi poți spune unde ai pus laptele?

10. Unde este tigaia?

Clues: cupboard, bottom shelf food processor.

5. Are there any more tea-bags?

Clues: top left-hand corner, cupboard.

6. Where do you keep the cups and the saucers?

Clues: cupboard, bottom shelf.

Now think of your own kitchen. The answers on the tape are only examples.

7. Where are the forks?

8. Is there any cheese left?

9. Can you tell me where you've put the milk?

10. Where is the frying-pan?

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Alan (A), Personnel Manager (PM)

PM: Bună dimineața, dle...

A: Richards.

PM: Da, dle Richards. Vă rog, luați loc. Dle Richards, am cererea dvs. în față, aș dori să întreb cîteva chestiuni generale mai întîi, dacă nu vă supărați.

A: În regulă.

PM: Am numai inițialele dvs. aici, îmi puteți spune numele complet?

A: Alan Richards.

PM: Din cerere văd că locuiți în Cheltenham, dle Richards.

A: Da, ne-am mutat acolo de 3 ani.

PM: Și sînteți căsătorit?

A: Da, sînt căsătorit de 10 ani și avem doi copii.

PM: Și acum aș dori să vă întreb ceva despre experiența dvs. în profesie. De cînd lucrați la actualul dvs patron?

A: Am lucrat la Ancova trei ani de cînd ne-am mutat la Cheltenham.

PM: Și de ce căutați o nouă slujbă?

A: Am lucrat la un proiect de relații publice timp de doi ani dar nu mai văd nici o perspectivă de promovare în actuala mea întreprindere.

PM: Atunci căutați o responsabilitate mai mare?

PM: Good morning, Mr. eh...

A: Richards.

PM: Yes, Mr Richards, please have a seat. Mr Richards, I've got your application form here in front of me and I'd like to ask you a few general questions, first if you don't mind.

A: That's all right.

PM: I've only got your initials here, could you tell me your full name?

A: Alan Richards.

PM: I can see from your application form, Mr Richards, that you live in Cheltenham.

A: Yes, we moved there three years ago.

PM: And you're married?

A: Yes, I've been married for ten years now, and we have two children.

PM: And now I'd like to ask you a bit about your work experience so far. How long have you been working with your present employer?

A: I've been working with Ancova for 3 years now, ever since we moved to Cheltenham.

PM: And why are you looking for a new job?

A: I've been involved in a public-relations project for two years, but I don't see any further prospects for promotion within my present company.

PM: So, you're looking for more responsibility, then?

- A: Da, așa este și sper să capăt mai multă experiență în domeniul relațiilor publice.
- PM: Spuneți-mi mai mult despre acest proiect al relațiilor publice.
- A: Va fi nevoie să organizez conferințe de presă, campanii publicitare, să scriu și să traduc materiale publicitare.
- PM: Da, pare foarte interesant și sînt sigur că firma noastră vă va oferi șansa pe care o căutați.
- A: Îmi pare foarte bine să aud asta. Îmi puteți spune mai multe în ceea ce privește poziția?
- PM: Da, desigur.
- A: Yes, that's right, and I hope to get more experience on the PR side.
- PM: And this project, tell me a bit more about it.
- A: I've had to organize press-conferences, plan publicity campaigns, write and translate advertising brochures.
- PM: Oh, that sounds very interesting and I'm sure our company would offer you the chance you are looking for.
- A: I'm very pleased to hear that. Could you tell me a little more about the position?
- PM: Yes, of course.

! În engleză se folosește timpul trecut (Past Tense) numai atunci cînd acțiunea petrecută a luat sfîrșit. În cazul în care o acțiune începută în trecut durează încă se folosește timpul Present Perfect cu prepozițiile **FOR** și **SINCE**.

EXERCIȚII — EXERCISES

Rugăm răspundeți întrebărilor de pe casetă folosind „for” și „since”. Răspunsurile de pe bandă sînt numai exemple.

- | | |
|---|---|
| 1. De cînd lucrați la actualui dvs. patron? | 1. How long have you been working with your present employer? |
| 2. Locuiți de mult în actualul dvs. apartament? | 2. Have you lived in your present flat for a long time? |
| 3. Vă mutați foarte des? | 3. Do you move very often? |
| 4. Sînteți căsătorit(ă)? | 4. Are you married? |
| 5. Aveți vreun animal de casă? | 5. Have you got a pet? |
| 6. Nu mai aveți mașină? | 6. Haven't you got a car anymore? |
| 7. De cînd mergi(ți) pe acea bicicletă? | 7. How long have you been riding that bicycle? |

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Rosemary (R), Peter (P), their daughter Jill (J)

- | | |
|--|--|
| R: Ai șters praful de pe raftul cu cărți? | R: Have you already dusted the bookshelf, Jill? |
| J: Nu, încă, mamă, am început cu ferestrele. | J: Not yet, mummy, I started with the windows. |
| R: A, deci cureți ferestrele, nu-i așa? | R: Ah, so you're cleaning the windows first, aren't you? |
| J: Da. | J: Yes. |
| R: Drăguț din partea ta, dragă, eu voi spăla între timp vasele. | R: That's nice of you, dear. I'll do the dishes in the meantime. |
| J: Puh, aceste ferestre sînt într-adevăr murdare, dacă le-ai fi curățat mai des, ar fi fost cu mult mai ușor de curățat de data aceasta. | J: Puh, these windows are really dirty, if you'd cleaned them more often, it would have been a lot easier to clean them this time. |
| R: Știu, dar abia am timp să fac gospodăria. | R: I know, but I've hardly any time to do the housework. |
| J: Mm, aspiratorul nu funcționează. | J: Mum, the vacuum cleaner doesn't work. |
| R: Știu. Dacă tata îl ducea la reparat luna trecută, acum ar fi fost acasă. Dar el a insistat să îl repare singur. | R: I know. If Dad had taken it to be repaired last month it would have been back by now. But he insisted on repairing it himself. |
| J: Și bineînțeles n-a reușit. | J: And of course he never got around it. |
| R: Așa este, știi cum e tata. Bine, ce-ar fi să mă ajuți să întind rufe? | R: Yeah, you know that Dad's like well, what about helping me hang out the whashing instead? |
| J: Atunci să lăsăm aspiratorul? | J: Shall we just leave the vacuum cleaning now? |
| R: Da, numai dacă vrei să duci carpetele în grădină să le scuturi. | R: Yes, not unless you want to take the carpets out into the garden and beat them. |
| J: În regulă, dar mașina de spălat nu a terminat încă. Astfel că am încă timp să șterg praful de pe raftul cu cărți înainte de a te ajuta la rufe. | J: All right, but the washing machine hasn't finished yet. So I've just got time to dust the bookshelf before I help you with the washing. |
| R: Și eu voi curăța pantofii. | R: And I'll polish the shoes. |

Treburî gospodăreşti

— Housework

P: Bună ziua tuturor.

J: Bună ziua, tată. Ah, nu! Mama şi cu mine am lucrat ore întregi şi abia am terminat de şters duşumeaua. Uită-te la asta! Dacă îţi ştergeai picioarele înainte de a intra, nu ai fi murdărit duşumeaua.

P: O, îmi pare rău, nu m-am gândit.

R: Da, şi dacă duceai aspiratorul la reparat sau îl reparai tu însuşi, carpetele ar fi fost de asemenea aspirate.

P: OK. Îmi pare rău. Promit că îl voi duce la magazin mâine.

P: Hello, everybody.

J: Hi, Dad, Oh, no! Mum and I have been working for hours and we have just finished mopping the floor! Just look at that! If you'd wiped your feet before you came in you wouldn't have dirtied the floor.

P: Oh, I'm sorry, I didn't think.

R: Yes, and if you'd taken the vacuum cleaner to be repaired or repaired it yourself, the carpets would have been done, too.

P: OK, I'm sorry. I promise I'll take it to the shop tomorrow.

! În această lecţie ai învăţat şi forma trecută a condiţionalului. Astfel: în cazul în care, în propoziţia condiţională verbul este la mai mult ca perfect, în propoziţia principală verbul se pune la condiţionalul trecut. If Daddy **HAD TAKEN** the vacuum cleaner to be repaired last month, it **WOULD HAVE BEEN** back by now.

EXERCISES — EXERCIIU

Exercise 1

Veţi găsi mai jos un număr de propoziţii incomplete. Completările sînt în partea dreaptă, dar într-o ordine inversată. Încercaţi să găsiţi perechile corecte şi apoi spuneţi cu voce tare întreaga frază. Verificaţi răspunsurile cu caseta.

- | | | | |
|--|-----------------------------|---|---|
| 1. Dacă şi-ar fi ...dacă Mary ar fi făcut pantofii... | consultat cartea de bucate. | 1. If he had cleaned his shoes... | ...if Mary had consulted the cook book. |
| 2. Dacă şi-ar fi ...aş fi curăţat vîndut maşina anul trecut... | ferestrele. | 2. If he had sold his car last year... | ...I would clean the windows. |
| 3. Dacă ar fi ...ar fi ascultat insistat pe cursul ştirile de limbi străine... | | 3. If he had worked through the language course | ...he would have heard the news. |

In your book you will find a couple of incomplete sentences. The appropriate endings are opposite but in the wrong order. Try to find the correct match and then say the whole sentence. Check your answers with the cassette.

Treburî gospodăreşti

— Housework

4. Dacă aş fi avut ...dacă s-ar fi aşteptat să plouă. time... ..if he had expected it to rain.

5. Dacă Joe ar fi ...podeaua nu ar ascultat radioul... fi fost iar murdară. listen to the radio... ..the floor wouldn't be dirty again.

6. Budinca ar fi ...ar fi învăţat o avut un gust mai multîme. better... ..he would have learned a lot.

7. Pantofii ar fi ...dacă aş fi găsit fost lustruiţi... peria. polished... ..if I had found the brush.

8. El şi-ar fi luat ...ar fi obţinut o umbrelă... 1000 de lire mai mult pe ea. taken an umbrella... ..he'd have got a thousand pounds more for it.

Exercise 2

Acum spuneţi ce s-ar fi întîmplat. Răspunsurile de pe casetă sînt numai propuneri.

- Dacă aş fi ştiut că ieri a fost ziua de naştere a lui Rose-Mary...
- Dacă aş fi văzut oferta specială...
- Dacă aş fi ştiut că restaurantul era deschis...
- Dacă aş fi ştiut că poştaşii sînt în grevă...
- Dacă aş fi ştiut că Judy şi cu Jill au făcut toată gospodăria...
- Dacă mi-aş fi amintit titlul filmului...
- Dacă mi-ai fi spus că magnetofonul tău a fost stricat...
- Dacă nu aş fi fost atît de ocupat...

Now you say what would have happened. The answers on the tape are only suggestions.

- If I had known that it was Rose-Mary's birthday yesterday...
- If I had seen the special offer...
- If I had known that the restaurant was open...
- If I had known that the postmen were on strike...
- If I had known that Judy and Jill had done all the housework...
- If I had remembered the title of the film...
- If you had told me that your recorder was broken...
- If I hadn't been so busy...

Exercise 3

Acum formulaţi condiţii imposibile. Răspunsurile de pe casetă sînt numai propuneri.

- Aş fi mîncat friptura dacă...

Now you formulate the impossible condition; the answers on the tape are only suggestions.

- I would have eaten the steak if...

- | | |
|--|---|
| 2. Aş fi luat autobuzul dacă... | 2. I would have taken the bus if... |
| 3. Aş fi jucat badminton dacă... | 3. I would have played badminton if... |
| 4. Aş fi curăţat casa dacă... | 4. I would have cleaned the house if... |
| 5. Aş fi răspuns la telefon dacă... | 5. I would have answered the phone if... |
| 6. Aş fi curăţat pantofii dacă... | 6. I would have cleaned my shoes if... |
| 7. Aş fi cunoscut înţelesul cuvîntului dacă... | 7. I would have known the meaning of the word if... |
| 8. Aş fi ştiut mai mult despre ţară dacă... | 8. I would have known about the country if... |

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Rosemary (R), Peter (P)

- | | |
|---|---|
| R: Trebuie să facem ceva cu grădina noastră, Peter. Dacă am petrece mai mult timp în ea, ar arăta într-adevăr cu mult mai bine. | R: We have to do something about our garden, Peter. If we spent more time on it, it would really look a lot better. |
| P: Da, cred că ai dreptate, dragă. Deci, de ce să nu facem puţin grădinărit în această după-amiază? | P: Yes, I think you're right, dear. So, why don't we do some gardening this afternoon? |
| R: Dacă coseşti gazonul, eu mă voi ocupa de buruieni. | R: If you mow the lawn first, I shall do the weeding. |
| P: În regulă, mai întii voi cosi gazonul şi apoi voi tunde gardul. | P: All right, I'll mow the lawn first and then I'll cut the hedge. |
| R: Şi eu voi merge la magazin să cumpăr seminţe şi bulbi. | R: And I'll go to the garden-centre and buy some seeds and bulbs. |
| P: Da, dar grăbeşte-te. Dacă pleci acum, vei fi înapoi pentru masa de prînz. | P: Yes, but hurry! If you leave now, you'll be back for lunch. |

EXERCIŢII — EXERCISES

Exercise 1

Exprimaţi condiţii probabile urmînd exemplul anterior şi verificaţi răspunsurile cu caseta. Răspunsurile de la numerele 4—6 pot fi diferite de ale dvs.

1. Dacă mîine e o zi frumoasă mă voi duce la înot.
2. Dacă Mary vine acasă devreme, ea ne va vizita astă seară.
3. Dacă Marea Britanie este prea scumpă, voi petrece vacanţa în Portugalia.

Express probable conditions following the example overleaf and check your answers with the cassette. Your answers to numbers 4—6 may differ from the examples on the tape.

1. If it's a nice day tomorrow I ... for a swim.
2. If Mary is home early, she ... us tonight.
3. If Great Britain is too expensive, I ... my holiday in Portugal.

4. Dacă se strică televizorul
5. Dacă este închisă cafeneaua
6. Dacă întârziu la serviciu

4. If the television breaks down...
5. If the pub is closed...
6. If I am late to work...

Exercise 2

Exprimați acum condiții improbabile folosind timpul trecut și condiționalul. Din nou, răspunsurile dvs. pentru numerele 4—6 pot diferi de cele de pe casetă. Observați că *would* este adesea prescurtat.

Now express improbable conditions using the past tense and the conditional. Again your answers to numbers 4—6 differ from the examples on the tape. Please note that *would* is often abbreviated *I would = I'd*

1. Dacă am pleca la 8 am sosi înainte de amiază.
2. Dacă ne-am cumpăra o mașină de tuns iarba, lucrul în grădină ar fi mai ușor.
3. Dacă am planta floarea soarelui, soarele ar străluci întotdeauna în grădina noastră.
4. Dacă aş câștiga un milion de lire la loterie...
5. Dacă mi-aș pierde serviciul...
6. Dacă mi s-ar strica mașina pe autostradă...

1. If we left at eight, we... before noon.
2. If we bought a lawnmower, gardening ... easier.
3. If we planted sunflower, the sun always ... in our garden.
4. If I won a million pounds in the lottery...
5. If I lost my job...
6. If my car broke down on the motorway...

În acest capitol învățați unele funcțiuni ale verbelor modale ajutătoare.

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Rosemary (R), Peter (P), their nephew Brian(B)

- | | |
|--|--|
| R: Bună, Brian, îmi pare bine că te văd. | R: Oh, hi Brian, nice to see you. |
| B: Bună, mătușă Rosemary. | B: Hi aunt Rosemary. |
| P: Bun venit la Cheltenham. | R: Welcome to Cheltenham. |
| B: E nemaipomenit că voi sta aici în următoarele două săptămîni. | B: Hi, it's great that I can stay for the next two weeks. |
| R: Este plăcerea noastră. | R: Oh, it's our pleasure. |
| P: Am o mulțime de idei privind ceea ce am putea face împreună. Am putea urmări un meci de cricket sau am putea juca golf. Ce-ai spune să mergem la curse? Ți-ar plăcea? | P: Oh, I've already got lots of ideas of things we could do together. We could watch a cricket match or play golf. Or how about visiting the race course, would you like that? |
| B: Este nemaipomenit. Sună foarte frumos. | B: Ah, that's fantastic, that sounds super. |
| P: Sau am putea chiar să mergem la Gloucester să vizităm catedrala. | P: Or we could even go to Gloucester and visit the cathedral. |
| R: Hai sus să-ți arăt camera. | R: Come on up, I'll show you your room. |
| B: OK. Să-mi aduc sus sacoșa? | B: OK, shall I bring my bag up? |
| P: Nu, las-o, ți-o aduc eu mai târziu. | P: No, just leave it. I'll carry it up for you later. |
| B: Mulțumesc, nu trebuie să te deranjezi, mă descurc eu. | B: Oh thank you, but you needn't bother, I can manage. |
| R: Deci iată-ne. Asta-i camera ta, Brian. | R: So, here we are. This is your room then, Brian. |
| B: O, este încântătoare. | B: Oh, it's lovely. |
| R: Da, dar este puțin neaerisit aici, poate ar trebui să deschid o fereastră. Cred că puțin aer proaspăt nu strică. | R: Yes, but it's a bit stuffy in here, perhaps I should open a window. I think a bit fresh air can't do any harm. |
| B: Ce fel de pom este acesta? Aproape te poți cățăra în el de aici. | B: What kind of tree is that? You could almost climb onto it from here. |
| P: Nu, nu trebuie să faci așa ceva. Nu știi ce i s-a întâmplat vărului tău anul trecut? | P: No, you musn't do that. Do you know what happened to your cousin last year? |

B: Nu, ce?

P: Când s-a cățarat în acest copac una din crengi s-a rupt și el a căzut și și-a luxat glezna.

B: A, adevărat. Bine, promit că nu mă voi cățăra în el.

R: Bine. Iată păturile pentru pat, două prosoape și un săpun. Baia este alături. Este toată a ta deoarece noi o folosim pe cea de la parter.

B: Mulțumesc.

R: Cina este la 7,30, deci dacă dorești să te răcorești puțin, ne vedem jos.

B: Nu cred că va dura mult, deci aș putea coborî puțin mai târziu, dacă e bine așa.

P: Bine. Ce-ar fi să ne întâlnim? Voi fi pe undeva prin grădină.

B: Da, ar fi plăcut.

R: Deci simte-te ca acasă și ne vedem mai târziu.

B: Da, mulțumesc.

B: No, what?

P: When he climbed onto that tree one of the branches broke off and he fell and sprained his ankle.

B: Oh, really? Well, I promise I won't climb onto it.

R: Well, here are the blankets for your bed, two towels and a bar of soap. The bathroom is next door. You'll have it all to yourself because we use the one downstairs.

B: Thanks.

R: Dinner's at 7.30 so if you want to freshen up a bit we'll see you downstairs.

B: I don't think I'll need that long, so I might come down a bit earlier if that's all right.

P: Fine. Why don't you join me? I'll be outside in the garden somewhere.

B: Yes, that would be nice.

R: So just make yourself at home and I'll see you later.

B: Yes, Thanks.

! În acest dialog am întâlnit mai multe verbe ajutătoare, de exemplu: **CAN, COULD, MIGHT, SHALL, NEEDN'T, MUSN'T**. Ele au diferite funcțiuni. Astfel, în propoziția **WE COULD EVEN GO TO GLOUCESTER**, sau **I MIGHT COME DOWN A BIT EARLIER**, arată viitorul. De asemenea, după cum ați remarcat la cap. 22, ele sînt folosite pentru a cere permisiunea.

EXERCIȚII — EXERCISES

Exercise 1

În text spune Peter că are o mulțime de idei în legătură cu ce ar putea să facă. De ex. „We could watch a cricket match”. Pentru a propune astfel de idei puteți folosi următoarele construcții:

a) Am putea merge.../să privim/să jucăm sau b) întrebarea: Ți-ar plăcea să mergem.../să privim/să jucăm...

In the text Peter says he has a lot of ideas of things they could do, for example: „We could watch a cricket match”. To suggest such ideas you could use the following structures:

a) We could go.../watch/play...or
b) the question: Would you like to go.../watch.../play...

Acum propuneți unui musafir de-al dvs. folosind prima construcție a):

1. să joace rugby
2. să joace tenis de masă
3. să urmărească o întrecere de canotaj
4. să meargă la patinaj
5. să urmărească un meci de crichet

Acum folosiți construcțiile b):

6. să joace voleibal
7. să urmărească la tv meciul de hochei pe gheață
8. să meargă la un turnir de tenis
9. să joace badminton
10. să meargă la înot

Exercise 2

Verbele auxiliare **can, may, could, might** se pot folosi pentru a cere o permisiune.

Can este mai puțin oficial iar might este foarte oficial. Acum cereți permisiunea începînd cu cel mai puțin oficial pentru nr. 1 și sfîrșind cu cel mai oficial la nr. 4 Repetați apoi aceeași procedură de la 5 la 8.

Solicitați permisiunea să:

1. să folosiți baia
2. să fumați (înăuntru)
3. veniți devreme
4. să folosiți mașina
5. să vă jucați în grădină
6. să vă uitați la tv
7. să căpătați o băutură
8. să faceți un duș

Now you suggest sports to a visitor of yours, using first structure a);

1. play rugby
2. play table-tennis
3. watch the rowing-contest
4. go skating
5. watch a cricket match

Now use structure b).

6. play volleyball
7. watch the ice-hockey on tv
8. go to a tennis tournament
9. play badminton
10. go swimming

The following auxiliaries: **can, may, could, might** can also be used to ask permission to do something.

Can is the least formal, and might is the most formal. Now you ask permission starting with the least formal in no. 1 and ending with the most formal in no. 4. Then repeat this process beginning with no. 5.

Ask permission to:

1. use the bathroom
2. smoke (in here)
3. come early
4. use your car
5. play in the garden
6. watch tv
7. get a drink
8. have a shower

Ajutoare la copii — Babysitting

În acest capitol învățați să folosiți cuvintele **SOME, ANY, ONE**.

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Alan (A), Judy (J), Linda (L)

- A: Vrei să deschizi ușa, te rog?
J: Desigur. Bună ziua. Trebuie să fii...
L: Linda. Sînt Linda, babysitter pe care ați solicitat-o la telefon.
J: Da, așa m-am gândit și eu. Intră. Ei, bine, Linda, arăți mai tînără decît mi-am imaginat. Ai 16 ani, nu-i așa?
L: Da, desigur. Dar am deja o oarecare experiență în îngrijirea copiilor. Mai întîi acasă și apoi la prietenii părinților mei, pînă cînd cineva mi-a sugerat că aș putea începe să cîștig ceva bani din aceasta.
J: A, da, înțeleg. Carroll doarme în pătutul ei acum și ceaiul ei este într-o sticlă pe care am pus-o în cuptorul cu microunde. Dacă se trezește, îi dai drumul pentru o jumătate de minut și s-a încălzit.
L: În regulă, nici o problemă. Văd că aveți aici un scaun pe rotile. E prea mare deja pentru căruț?
J: Da, are șase luni acum și e puțin prea grea pentru acesta, dar dacă se trezește poți s-o pui în scaunul cu rotile și o poți împinge puțin.
L: Da, cred că îi va plăcea acest lucru. De obicei le place.
J: O, da, într-adevăr îi place foarte mult. Acolo sînt și niște scutece.
A: Could you open the door, please?
J: Of course. Good afternoon. You must be...
L: Linda, I'm Linda, the babysitter you telephoned for...
J: Yes, I thought so. Come on in. Well, Linda, you look a lot younger than I thought. You are 16, aren't you?
L: Yes, of course I am. And I've already got some experience looking after babies. First at home and then for friends of my parents, until somebody suggested that I start earning a little money with it.
J: Ah, I see. Well, Carroll is sleeping in her cot right now, and her tea is in a bottle which I've put in a microwave. If she wakes up, you could turn it on for half a minute and heat it up.
L: All right, no problem. I see you've got a pushchair there. She's too old for the pram then?
J: Yes, she's six months old now and a bit too heavy for that, but if she wakes up, you can always put her in the pushchair and wheel her around a little.
L: Yes, I thought she might like that. They usually do.
J: Oh, yes, she's really fond of that. And there are some nappies over there.

Ajutoare la copii — Babysitting

- L: A, da, bine. Sînt și prosoape?
J: Da, desigur, în dreapta scutecelor. Este și o sticlă de ulei pentru sugari deschisă în sertar și încă una pe raft acolo. Crema este lîngă acesta.
L: Bine. Și cînd credeți că veniți înapoi? Mama mea dorește ca eu să fiu acasă înainte de miezul nopții.
J: Bine, noi vom fi înapoi pe la ora 11 sau cel tîrziu 11,15. Soțul meu te poate duce după aceea acasă, deci sigur vei fi acasă pe la ora 12.
L: O, ce drăguț din partea dumneavoastră.
J: A, iată-l că vine. Acesta este soțul meu, Alan. Ea e Linda, babysitter-a noastră.
A: Îmi pare bine că te cunosc, Linda.
L: Și mie îmi pare bine.
A: Cred că ar trebui să mergem, dragă.
J: Da, vin. Linda, ai tot ce îți trebuie?
L: Da, mulțumesc, totul va fi bine.
J: Servește-te cu tot ce dorești din frigider — sînt și ceva biscuiți pe masă acolo. Te poți uita la TV sau citi, simte-te ca acasă.
L: Bine, mai întîi voi termina temele cu condiția să nu se trezească Carroll. Mai tîrziu poate mă voi uita la TV.
J: În regulă, ne vedem mai tîrziu, Linda. Pa.
L: Ah, yes, good. Are there any towels anywhere?
J: Yes, of course, right next to the nappies. And there's an open bottle for babies and another one on the shelf over there. The cream is right next to it.
L: Fine, and when do you think you will be back? My mother would like me to be home before midnight.
J: Well, we should be back around 11 or quarter past at the latest. My husband can take you home afterwards, so you'll definitely be home by 12 o'clock.
L: Oh, that's kind of you.
J: Ah, here he comes, this is my husband, Alan. This is Linda, our Babysitter.
A: Pleased to meet you, Linda.
L: Nice to meet you, too.
A: I think we should be going, dear.
J: Yes, I'm coming. Well, Linda, have you got everything you need?
L: Yes, thank you, everything will be fine.
J: Help yourself to anything you like from the fridge, and there are some crisps on the table over there. You can watch TV or read, just make yourself at home.
L: Well, I've got to finish my homework first, provided that Carroll doesn't wake up. Later on I might watch some TV.
J: All right then. See you later, Linda. Bye.

EXERCIȚII — EXERCISES



Linda dorește să știe: **ARE THERE ANY TOWELS ANYWHERE?** Iar Judy spune: **THERE ARE SOME NAPPIES OVER THERE. SOME** și **ANY** sînt cuvinte cu ajutorul cărora se determină cantitatea de obiecte. În propozițiile afirmative se folosește **SOME** iar în cele interogative sau negative se folosește **ANY**. În cazul în care la întrebare se așteaptă un răspuns pozitiv, se folosește tot **SOME**. Aceeași regulă se aplică și pentru componentele acestora cum sînt **ANYTHING, ANYBODY, ANYONE, SOMETHING, SOMEBODY, SOMEONE**.

Exercise 1

Completați spațiile goale pentru a răspunde la cele 5 întrebări neutre și apoi la celelalte 3 la care așteptați răspunsuri pozitive.

1. A mai rămas ceai?
2. Au spus ceva despre accident?
3. Are cineva vreo întrebare?
4. Este cineva acasă?
5. Scuzați-mă aveți niște ulei pentru sugari?
6. Aș putea avea ceva de mîncare?
7. Doresc copii niște dulciuri?
8. Dorești niște suc?

Fill in the gaps to ask five neutral questions first and then three to which you expect a positive answer.

1. Is there... tea left?
2. Did they say ... about the accident?
3. Has... got any question?
4. Is ... at home?
5. Excuse me, have you got... baby oil?
6. Could I have ... to eat?
7. Would the kids like... sweets?
8. Would you like ... juice?

Exercise 2

Veți asculta pe bandă cîteva propoziții în care sînt folosite cuvintele **SOME** și **ANY**. Schimbați-le în opusele lor.

1. Sînt niște portocale pe masă acolo.
2. Este niște cremă în baie.
3. Sînt niște scutece pe scrin.
4. Nu mai este ulei pentru sugari.

You will hear some sentences on the tape with **SOME** and **ANY**. Change them into the opposite.

1. There are some oranges on the table over there.
2. There's some cream in the bathroom.
3. There are some nappies on the chest of drawers.
4. There isn't any baby-oil left.

- | | |
|---|---|
| 5. Nu e nimeni la birou. | 5. There isn't anybody in the office. |
| 6. Nu am văzut pe nimeni. | 6. I haven't seen anyone. |
| 7. Peter a plantat cîteva flori noi în grădina lui. | 7. Peter has planted some new flowers in this garden. |
| 8. Am petrecut niște timp la Paris. | 8. I've spent some time in Paris. |



"There's an open bottle of baby oil on the chest of drawers and another one on the shelf over there". În loc de-a repeta în cea de-a doua propoziție "bottle of baby oil" s-a înlocuit cu "another one".

Exercise 3

Traduceți următoarele fraze.

Translated the following sentences.

1. Acest restaurant nu este prea bun, dar știu unul mai bun.
2. Acest cărucior de copil este verde, dar noi avem unul albastru.
3. Televizorul lui Peter este foarte vechi, dar Alan are unul nou.
4. Am numai o carte de bucate aici, celelalte sînt în locuința nouă.
5. În dulap este numai o ceapă, celelalte sînt pe balcon.
6. Acest frigider nu funcționează, aș putea avea unul nou?

În acest capitol învățați să folosiți unele prepoziții pe care le-ați întâlnit de-a lungul acestui curs.

DIALOG — DIALOGUE

Dialogue Alan (A) Judy (J) Peter (P)

- J: E cineva la ușă, Alan. Vrei să te duci?
 A: Sigur. A, salut Peter.
 P: Salut, Alan. Iată-mă cum am promis.
 A: Este într-adevăr grozav că ai venit aici să ne ajuți la renovări.
 P: Ei bine, știu că este mereu foarte bine dacă cineva îți dă o mână de ajutor când faci renovări.
 A: Da, și sînt atîtea de făcut. Coșarul a spus că e o cărămidă desprinsă în șemineu și o țiglă spartă pe acoperiș.
 P: Bine, aș încerca să o fixez dacă vrei.
 J: O, Peter, nu te superi nu-i așa?
 P: Bine, Judy. Să văd ce pot face. Cum ajung acolo sus?
 J: Mergi sus la etaj, apoi urci pe scăriță pînă la pod și apoi pe acoperiș. Poți arunca țiglele vechi în curtea din spate. Altfel ar putea cădea pe trandafiri, sau mai rău, pe oamenii care trec prin fața casei.
 P: În regulă. Voi fi atent.
 A: Bine. Între timp vom începe să zugrăvim camera de zi. Mai întîi vom tapeta peretele din dreapta și apoi vom vopsi peretele din stînga.
 P: Văd că ai cumpărat și un covor.
 J: There's someone at the door, Alan. Would you mind going?
 A: Sure. Oh, hi Peter.
 P: Hi, Alan, here I am keeping my promise.
 A: That's really great that you have come over to help us with the renovations.
 P: Well, I know it's always nice if somebody gives you a hand when you're renovating.
 A: Yes, and there is plenty to do. The chimney sweep said there was a brick loosen on the chimney and a broken tile on the roof.
 P: Well, I could try and fix that if you want.
 J: Oh, Peter, you wouldn't mind, would you?
 P: OK Judy. I'll see what I can do. How do I get up there?
 J: You go upstairs, and then up the ladder through the loft, and out onto the roof. You can throw the old tiles into the backyard. Otherwise you might drop them on the roses, or worse, on people passing by in front of the house.
 P: Ok. I'll be careful.
 A: Well, in the meantime we'll start redecorating the living-room. First we'll paper the wall on the right and then we'll paint the wall on the left.
 P: And I see you've bought a wall-to-wall carpet as well.

- J: Da, e aproape de două ori mai mare decît cel vechi. Și este destul de greu.
 P: Și ai pus toată această greutate pe balustradă?
 J: O, da, balustrada este destul de puternică.
 A: În ordine. Pensula, rola, vopsea, tapetul și adezivul, cuțitul și masa. Toate sînt gata. Să începem atunci.
 P: OK, sînt pe acoperiș.
 J: Noi sîntem înăuntru. Fii atent să nu cazi.
 P: Nu-mi purtați de grijă.
 J: Yes, it's about twice as big as the old one. And it's quite heavy.
 P: And you've laid all that weight against the banister?
 J: Oh yes, the banister's strong enough.
 A: OK. Paintbrush, roller, paint, wallpaper and paste, knife and table. Everything ready. Let's get started then.
 P: OK. I'm on the roof.
 J: And we're in here. Be careful, don't fall.
 P: No, don't worry about me.

EXERCIȚII — EXERCISES

Pînă acum ați întâlnit și folosit o mulțime de cuvinte mici care fac legătura între obiecte. Aceste cuvinte precum at, in, on, behind, in front of, about, around, against se numesc prepoziții. Ascultați textul de pe casetă și înlocuiți spațiile goale cu prepozițiile corespunzătoare.

In the whole course you have used many small words to link things up. These words such as at, in, on, behind, in front of, about, around, against are called prepositions. Listen to the text on the tape and then fill in the gaps using the correct prepositions.

- Alan și Judy cultivă trandafiri ... casă.
- E o cărămidă desprinsă ... șemineu și o țiglă spartă... acoperișul casei.
- Peter poate arunca țiglele vechi... curtea din spate.
- Curtea din spate este ... casei.
- Pentru a ajunge ... acoperiș trebuie să ajungi... pod.
- Cînd vii înapoi la parter poți vedea covorul cel nou care se sprijină ... balustradă.
- Este o grădină mare... casei, așa încît copii nu mai trebuie să se joace ... stradă.
- Sînt copaci care cresc ... casei.
- Alan and Judy are growing roses... the house.
- There is a brick loose... the chimney and a broken tile... the roof... the house.
- Peter can throw the old tiles ... the backyard.
- The backyard is ... the house.
- In order to get ... the roof you must go ... the loft.
- When you come back downstairs, you can see that the new carpet is leaning ... the balustrade.
- There is a big garden... the house, so that the children don't have to play ... the street.
- There are trees growing all... the house.

TEXTE DE ASCULTAT

Not you again
(Units 15—20)

Characters

Merete Brammer
Andrew Fothergill

Scene One

King's Cross Travel Centre

Andrew: I want a single to York, please.
Clerk: Yes, sir. First or second class?
Andrew: Oh, Second Class, please.
Clerk: Smoking or non-smoking, sir?
Andrew: Non-smoker. How much is that?
Clerk: £ 25, sir.
Andrew: Will you take a cheque?
Clerk: Yes, that's all right, sir. Have you got a bank card?
Andrew: Of course I've got a bank card. Who shall I make it out to?
Clerk: British Rail, sir. £ 25.
Andrew: (slowly) 8th February... British Rail... £ 25. (Hands over cheque) Is that all right?
Clerk: Yes, sir. Can I see your bank card, please?
Andrew: Yes, here you are. What time does the next train leave?
Clerk: The next train to York, sir, is at 10 o'clock.
Andrew: Do I have to change?
Clerk: No, sir. The 10 o'clock goes straight through to York.
Andrew: What time does it arrive?
Clerk: Into York 11.58, sir.
Andrew: Thank you very much.

Scene Two

Merete: Excuse me.
Clerk: Yes, madam.
Merete: I should like a return ticket to York, please.
Clerk: Yes, madam. Are you travelling First or Second Class?
Merete: Second Class.
Clerk: Yes, madam. Do you require a smoker or a non-smoker?
Merete: Oh, I don't smoke.
Clerk: Non-smoker.
Merete: How much will that be?
Clerk: One Second-Class Return from King's Cross to York is £ 45, madam.
Merete: (counting) Ten, twenty, thirty, forty, fifty.
Clerk: Fifty pounds. Thank you very much, madam.
Merete: Five pounds change. One, two, three, four, five.
Clerk: Thank you very much. Can you tell me what time the train arrives in York?
Merete: Yes, madam. The 10 o'clock arrives in York at 11.58.
Clerk: Do I have to change anywhere?
Merete: No, madam, the train goes through direct.
Clerk: Thank you very much.
Merete: Thank you, madam.

Scene Three

Merete: Excuse me, is this seat free?
Andrew: Yes, I think it is free.
Merete: Must I have a seat reservation?
Andrew: No. There is no ticket in the seat. I'm sure you can sit there.
Merete: Thank you very much.
Andrew: Are you travelling far?
Merete: Yes, I'm going to York.
Andrew: How interesting. So am I. I live in York.
Merete: This is my first visit.
Andrew: I do hope you enjoy your visit.
Merete: Thank you very much. I am sure I shall.
Andrew: I hope you don't mind my asking. You are not British, are you?
Merete: No, I'm not.
Andrew: Are you by any chance Scandinavian?
Merete: I'm Danish.
Andrew: What part of Denmark are you from?
Merete: I'm from Copenhagen.
Andrew: Ah, yes, Copenhagen. Wonderful, wonderful Copenhagen.
Merete: That's right.
Andrew: There is that lovely garden in Copenhagen, isn't there?
Merete: Ah, you must mean Tivoli.
Andrew: Yes, that's right. Tivoli. And of course there is the Little Mermaid.
Merete: Yes, indeed. The Mermaid. Tell me, where do you come from?
Andrew: Oh, I'm British.
Merete: Were you born in York?
Andrew: No, I was born in London but I work in York, I work at the University.
Merete: Oh, how interesting.
Andrew: I hope you won't mind my asking. What is your name?
Merete: My name is Brammer. Merete Brammer.
Andrew: Is that a Danish name?
Merete: Yes, it is. Now you must tell me your name.
Andrew: Oh, my name is Fothergill. Andrew Fothergill. How do you do?
Merete: How do you do?
Andrew: Are you travelling to York on business?
Merete: Yes, I am.
Andrew: What sort of business are you in, if I may ask?
Merete: I'm an architect.
Andrew: Oh, how very interesting. What brings you to York?
Merete: There is an international conference for architects.
Andrew: Do you build very modern buildings?
Merete: Yes. Sometimes I design very modern buildings but I am also interested in conserving old buildings. That is why I'm coming to York.
Andrew: Yes, of course. We have a lot of old buildings in York. The Minster and so on.
Merete: That's quite right, but you also have an Institute of Advanced Architectural Studies — that's where I'm going. They are having a conference in the King's Manor about conservation. I'm very interested in that.
Andrew: I think it's rather a waste of money — saving old buildings. It would be far better to knock them down and build new ones.
Merete: How can you say that? Aren't you proud of your historic city?
Andrew: It's pleasant enough I suppose. But speaking as a businessman it's a great problem living in a city with archaeological remains and houses which have to be preserved.

Merete: How do you mean?
 Andrew: I want to build a new branch of Safeline, the multiple store, but I can't get permission to build.
 Merete: Why not?
 Andrew: It seems that there are the remains of some Roman emperor's palace underneath the place where I want to put my supermarket.
 Merete: But that is extremely interesting. Surely you want to preserve it.
 Andrew: No, I don't. I shall lose two or three million pounds if let these damned archaeologists stop me building.
 Merete: But surely you want to preserve your national heritage.
 Andrew: I can't say that the Romans are my national heritage. My business is to make money and to make it as quickly as possible.
 Merete: Well I am very surprised. I thought the English had a sense of history.
 Andrew: Well this Englishman has a sense of business and I hope you will remember this at your conference.
 Merete: Well I hope you will remember that many tourists come to York in order to admire your national heritage. So perhaps you had better do something to conserve it. I am sure there are enough supermarkets already in York.

Scene Four

Andrew: I hope I didn't upset you.
 Merete: What do you mean?
 Andrew: Well, a little while ago I was talking a lot about business and profits.
 Merete: That is quite all right.
 Andrew: I hope you don't mind my asking. Are you married?
 Merete: No, I'm divorced. What about you?
 Andrew: Well, I'm single. I haven't met the right woman yet. Have you got any children?
 Merete: Yes, I have. I have a son and a daughter.
 Andrew: Oh. Would you like a cup of tea?
 Merete: Thank you very much. I would prefer coffee.
 Andrew: Can I buy you a cup of coffee?
 Merete: No, I will buy my own coffee.
 Andrew: I insist.
 Merete: Very well then. A cup of coffee, please.
 Andrew: Two cups of coffee please, miss. With milk and sugar. Would you like a biscuit?
 Merete: No, thank you. I never eat biscuits.
 Andrew: What a pity. English biscuits are very good.
 Merete: I'm sure they are. All the same, I just want a cup of coffee.
 Andrew: (To the tea girl.) Two cups of coffee and a packet of biscuits, please. How much is that?
 Teagirl: 95 p, sir.
 Andrew: Thank you very much. Here is your cup of coffee.
 Merete: Thank you very much.
 Andrew: Where do you come from?
 Merete: I beg your pardon?
 Andrew: I just wanted to know where you come from. You said earlier that you were Danish and come from Copenhagen.
 Merete: I come from Frederiksberg.
 Andrew: Where is that?
 Merete: It is a suburb of Copenhagen.
 Andrew: What's it like there?

Merete: It is a very pleasant part of Copenhagen and there is a park with a palace in it. There are beautiful lakes.
 Andrew: It sounds very nice.
 Merete: Yes, it is. It is one of the nicest places in Copenhagen. Tell me, have you ever been to Denmark?
 Andrew: No, I haven't.
 Merete: What a pity. Excuse me, can you tell me where the toilet is?
 Andrew: Yes, along the carriage to the end of the corridor and you will find the toilets at the end.
 Merete: Thank you very much.

Scene Five

Merete: What's that over there?
 Andrew: Oh, that's a power station.
 Merete: I have already seen three power stations like that. Are they nuclear power stations?
 Andrew: No, they're not nuclear. They use coal. We are on the Yorkshire coal field here.
 Merete: I see.
 Ticket
 Collector: Can I see your ticket, please?
 Andrew: Here you are.
 Ticket
 Collector: (Clips ticket) Thank you sir. May I see your ticket, madam?
 Merete: I beg your pardon?
 Ticket
 Collector: Your ticket, madam.
 Merete: Ah, yes, here it is.
 Ticket
 Collector: (Clips ticket) Thank you very much.
 Andrew: Where do you work?
 Merete: I work in the centre of Copenhagen.
 Andrew: Is it a permanent job?
 Merete: (shortly) Yes, it is.
 Andrew: Do you like your work as an architect?
 Merete: Yes, of course I do.
 Andrew: Do you work for yourself or are you an employee?
 Merete: I work with a number of other architects in a team. What do you do?
 Andrew: I am the manager of the Superline market.
 Merete: Do you enjoy your work?
 Andrew: Yes, it's quite nice. I have thirty women working for me.
 Merete: Really? Do you enjoy your work?
 Andrew: Yes, I do. Supermarket work is very interesting. How long have you been living in Copenhagen?
 Merete: I've been living there for the last thirty years.
 Andrew: Do you live in a house?
 Merete: No, I live in a flat.
 Andrew: What sort of flat do you have?
 Merete: I have a very nice flat in Frederiksberg.
 Andrew: How many rooms has it got?
 Merete: It has a kitchen and a bathroom and three bedrooms, and then there is a large lounge and a dining room.
 Andrew: That sounds very large.

Merete: It is a very nice flat. Where do you live?

Andrew: Until now I have been sharing a flat with another man. But I am tired of that so I am looking for a house.

Merete: Is it easy to buy a house in York?

Andrew: No, it's quite difficult. The houses are very expensive. I am going to find a room in a hotel for the next two or three weeks, and if I am lucky, I shall find a suitable house which I might buy. Are you interested in football?

Merete: No, I'm afraid not. I'm not very interested in football.

Andrew: Ah, what a pity. I love football. I go to watch York Football Team every Saturday.

Merete: Really?

Andrew: Do you have any hobbies?

Merete: Yes, I am very fond of music. In Copenhagen I often go to The Opera and the ballet.

Andrew: Really?

Merete: Are you interested in music?

Andrew: No, I'm not. At least, not in classical music. But I like pop music.

Andrew: What about you? Do you like pop music?

Merete: No, I'm afraid I don't.

Andrew: Oh, what a pity.

Scene Six

Andrew: Look over there. That is the York College of Arts and Technology. That means we're arriving. We'll be in York soon.

Merete: Tell me, what do you think I should see while I am in York? I know there is a fine cathedral.

Andrew: The Minster.

Merete: Yes, that's right. The Minster. What else is there that I should see?

Andrew: I think you should see the National Railway Museum. There are lots of trains and engines there.

Merete: Thank you very much for the idea. I'm afraid I'm not very interested in railways. Isn't there anything else?

Andrew: Well there is the Yorvik museum if you're interested in old things.

Merete: What is the Yorvik museum?

Andrew: It is a museum about the life of the Vikings when they came to York.

Merete: The Vikings? Of course they came from Denmark.

Andrew: Is that where they came from?

Merete: Yes, they did. I must see this museum. Can you tell me where the museum is?

Andrew: No, I don't know. It's somewhere in the middle of York. You had better go ask the Tourist Information Office.

Merete: Have you seen the museum?

Andrew: No, I'm not interested in that sort of thing.

Merete: What? You come from York and are not interested in the Vikings.

Andrew: I don't come from York. I just work there.

Merete: I'm sure it must be very interesting.

Andrew: Perhaps it is.

Merete: I think we're arriving.

Andrew: Yes, we are. This is York.

Merete: I have to find a hotel. Do you know a good one?

Andrew: There is the Viking Hotel. You are interested in the Vikings, perhaps you should go there.

Merete: Is it very expensive?

Andrew: Yes, I believe it is quite expensive.

Merete: Then I must find something else. Can you give me any advice?

Andrew: Yes, I suggest you go to the Tourist Information Office.

Scene Seven

Merete: Can you help me? I am looking for a hotel.

Clerk: Yes, madam. How long do you want to stay?

Merete: Just two or three nights.

Clerk: What class of hotel are you looking for?

Merete: I can't afford too much money.

Clerk: May I suggest the Belle Vue Hotel?

Merete: How much is that?

Clerk: It costs £ 10 a night, bed and breakfast.

Merete: Yes, that sounds very good. Can you reserve me a room in that hotel?

Clerk: Will you want a single room or a double room, madam?

Merete: A single room, of course.

Clerk: Yes, madam, just a moment. (Telephones) Belle Vue Hotel? Have you a single room for three nights? (To Merete) They have a room at £ 10 per night bed and breakfast. Will that be all right?

Merete: Yes, please reserve it for me.

Clerk: What name shall I say, madam?

Merete: The name is Brammer. Merete Brammer.

Clerk: The name is Brammer. For three nights. £ 10 bed and breakfast. Thank you (To Merete) I have reserved the hotel room for you, madam. That will be 50 p. for the telephone call.

Merete: Here you are. Thank you very much.

Scene Eight At the hotel

Merete: My name is Brammer.

Receptionist: Ah, yes. You have reserved a room through the Tourist Information Office.

Merete: That's right.

Receptionist: It is a single room at £ 10 per night bed and breakfast.

Merete: That's right.

Receptionist: Room 23 madam. Here is the key.

Andrew: Haven't we met before?

Merete: Oh, it's you...

I'LL OBEY

(Units 21—23)

Speaker: We're going to listen to some scenes in the life of two Yorkshire families. There is a village called Roebuck-on-the-Moor in North Yorkshire not far from the city of Ripon. In this village there is a garage and filling station known as Bells and Wing. It is run by John Bills and his sister, Mrs. Katherine Wing. John has a daughter called Jo. She is 17. Jo is short for Joanna. Mrs. Wing has two sons. The oldest is Tom, who is aged 22, and the younger called Chris, who is 18. Tom is away studying at London University, but has come for the Christmas vacation, and wants to have a party.

Scene One

Tom: Hi there, Jo.
Jo: Tom, it's good to see you. When did you get back?
Tom: Last night.
Jo: Did you have a nice time in London?
Tom: Yes, super. I want to have a party.
Jo: That's a good idea. When do you want to have it?
Tom: Chris and I think Wednesday should be a good evening. Are you free?
Jo: Yes, I can come on Wednesday. Do you want me to bring anything?
Tom: Yes. It would be nice if you could bring a bottle of wine, and can you make some cakes?
Jo: Yes, I'll make some jam tarts.
Tom: That's arranged, then. Come about eight.
Jo: Can I bring my new boyfriend?
Tom: Who's that?
Jo: His name is Alan Howson.
Tom: Surely not that Alan Howson with the old motor bike? He's awful. I can't stand him.
Jo: He's alright. He's nicer than you think.
Tom: I can't stand him. He always drinks too much.
Jo: Well he's my boyfriend and I want to bring him.
Tom: Jo, surely you can come alone.
Jo: If I can't bring Alan, I'm not coming at all, so there.
Tom: Oh, well, I suppose you must then.

Scene two

Alan: Are you enjoying the party, Jo?
Jo: Oh, yes, it's super.
Alan: What are you doing tomorrow?
Jo: I'm not sure. Perhaps I shall go for a walk along the river with Tom and Chris. That's what they're going to do. Would you like to come?
Alan: Oh, no, I never walk in the country. I always ride if possible.
Jo: What? You never go for a walk. You are lazy.
Alan: Well, I occasionally walk to work, but I never walk further than necessary. I normally go everywhere on my motor bike. Can you come for a ride with me instead?
Jo: Oh, I don't know about that. Isn't it dangerous?
Alan: No, of course it's not dangerous.
Jo: But I haven't got a helmet.

Alan: I've got two helmets. I can lend you one of mine. Come on, it will be good fun. We can go to a disco in York.
Jo: OK. Can we meet at the garage?
Alan: Certainly. I'll meet you at 6.30.
Jo: No, that's a bit early. How about 7 o'clock?
Alan: All right. I'll meet you at 7 o'clock at the garage.

Scene Three

John Bills: What time did you get home last night?
Alan: I'm sorry Jo was so late. The motor bike broke down.
John Bills: What's the matter with it?
Alan: I think the petrol gauge has gone. We were about three miles from Ripon, and the motor made a funny noise and then stopped.
John Bills: What make of motor bike is it?
Alan: It's an old Honda. Can you get me a new petrol gauge?
John Bills: Yes, I can get you a new one.
Alan: How much do you think it will cost?
John Bills: About £ 10.
Alan: How long will it take you to get it?
John Bills: About a week, I expect.
Alan: Thank you very much, Mr. Bills, and I'm sorry that Jo was so late last night.
John Bills: That's all right. I understand.

Scene Four

John: What's the matter, love?
Jo: I've got the most awful headache.
John: And you've got a terrible cough. You are obviously ill.
Jo: I feel terrible.
John: It was raining last night, wasn't it?
Jo: Yes.
John: Did you get very wet?
Jo: Yes, I did, and it was very cold.
John: Well, I can't stop now. I've got to go to the garage. I'll ask Auntie Kate to come and look after you.
Jo: Oh, thanks Dad.
(Katherine Wing comes in)
Kate: What's the matter, love?
Jo: It hurts here in my chest and I've got a terrible headache.
Kate: Oh, I'm sorry to hear about that. Let's take your temperature. Here's the thermometer. Now open your mouth and put it under your tongue. Don't talk now. Wait until I take the thermometer out. You've got a fever. Your temperature is nearly 103. Now you stay in bed. I'll get the doctor. I'll bring you a cup of tea in a minute, but then I have to go back to the garage. Alright?
Jo: Yes, OK, Auntie Kate. Thank you.

Scene Five

Kate: (Sound of telephone dialling) Is that Doctor Jackson's surgery? It's my niece, Jo. She's got a very high temperature and a very bad cough. (Pause) Yes, I think it is serious. She has a pain in her chest. (Pause) Yes, I've taken her temperature.

It's 103. (Pause) Could Doctor Jackson come and see her during the day? (Pause) I shall be at the garage all day. (Pause) Bills and Wing. Roebuck-on-the-Moor. (Pause) Thank you very much. I'll expect him later on during the morning. Goodbye.

Speaker: Jo recovers. From her fever and her friendship with Alan deepens. The summer comes and they decide to go away on holiday together.
 Alan: Hello, is that Keswick 2419? Is that the "Sunny" Camp Site?
 Telephone Voice: Yes.
 Alan: I want to book a site for the week of August 7th.
 Telephone Voice: I'm sorry, sir. We're completely booked.
 Alan: Oh, dear, I see. Thank you. What about the following week beginning August 14th?
 Telephone Voice: Yes, sir. We have a site for that week.
 Alan: Good. Would you please reserve it for me?
 Telephone Voice: Yes, sir. Will you be coming with a tent or a caravan?
 Alan: A tent.
 Telephone Voice: Yes, I've made a note of that, sir. You'll be coming with a tent. What name is it, please?
 Alan: The name is Howson. H-O-W-S-O-N.
 Telephone Voice: Will you be coming by public transport, sir, or do you have your own vehicle?
 Alan: I shall be coming by motor bike.
 Telephone Voice: A deposit of £ 20 will secure you the site for that week, sir.
 Alan: That's all right. Can you give me the full address?
 Telephone Voice: The Warden, "Sunny" Camp Site, Keswick, Cumbria.
 Alan: I'll send it off to you today.
 Telephone Voice: Thank you very much, sir.
 Alan: Goodbye.
 Telephone Voice: Goodbye.

Scene Six

Kate Wing: There you are, Jo. Did you have a nice holiday?
 Jo: Oh, yes, it was marvellous.
 Kate: It looks as though you had good weather.
 Jo: Yes, the weather was wonderful. We had sun every day.
 Kate: That's lovely. How about Alan? Did he enjoy the holiday too?
 Jo: Yes, we had a wonderful time together, Auntie Kate. And what do you think? I've got some wonderful news to tell you.
 Kate: You certainly look very pleased with yourself. You'd better come and sit down and tell me the news.
 Jo: Alan's asked me to marry him, Auntie Kate.
 Kate: Well, that's a surprise. How long have you known him?
 Jo: I've known him since the party, the one we had before Christmas.
 Kate: That seems a very short time, dear.
 Jo: Oh, no, it isn't. Not really.
 Kate: Well, he is a very nice boy, I do hope you'll be very happy.
 Jo: Oh, yes, Auntie Kate. I'm sure we shall. Alan wants to come and talk to Dad about the wedding.
 Kate: What? You've been talking about the wedding already?
 Jo: Oh yes. We've planned everything. There are just one or two things though that I really have to talk to you and Dad about.
 Jo: Dad, do you think Alan and I could get married at All Saints?

John: That would be nice.
 Jo: What do I have to do?
 John: The best thing would be to go and see the vicar and talk to him about it.
 Jo: Does it matter that I don't go to church anymore?
 John: Well, I'm sure that the vicar will want to have a talk with you and Alan about the meaning of getting married. And of course he will remember that you used to sing in the choir. But many people get married in church who don't go regularly.
 Jo: Do you think I can wear a white dress?
 John: I'm sure you can if you want to.
 Jo: And Tom and Chris can wear full morning dress.
 John: Yes, they can if they want to.
 Jo: Alan must give me a gold ring, musn't he?
 John: Well, he must give you a ring, but it needn't be a gold one.
 Jo: There's another question I'd like to ask you, Daddy.
 John: Well, what is it? Come on then, tell me.
 Jo: Must I say: I'll obey?
 John: No, you needn't say "obey" these days. I'm sure that's not absolutely necessary. You'll have to talk to the vicar about it. Why do you ask?
 Jo: Well, I don't want to say it, but Alan says I must.
 John: Well that's something you'll have to sort out with him, love, when the time gets a bit nearer. You'd better think about it.
 Jo: Yes, I will (thoughtfully) Yes, I will think about it.
 Jo: Alan, I've been thinking about the marriage service.
 Alan: Have you, love? What have you been thinking?
 Jo: Well, in the Prayer Book it says that I have to say that I'll obey you.
 Alan: Yes, that's right. What about it?
 Jo: Well, I don't want to say "I'll obey".
 Alan: Why not?
 Jo: I just don't think it's right. Not these days anyway. Do you mind?
 Alan: Of course I mind. Someone's got to be the head of the family and have the last word.
 Jo: But I think we should agree about things.
 Alan: Well I hope we will agree, but if we don't...
 Jo: You mean that if we don't agree, you will be the one to decide.
 Alan: Well someone has to.
 Jo: Well you had better get used to the idea that I'm not going to say "I'll obey", so there.

LADY GODIVA

(Unit 25)

Characters

Edwina (wife of Eric)
Eric (householder of Coventry)
Aelreda (their daughter)
Egrin (tax collector)
Godiva (wife of Leofric)
Leofric (Earl of Mercia)
Radio Announcer
Tom Ranulf (reporter for Coventry Radio).

Eric and Edwina are living in their house in Coventry with their daughter, Aelreda. The year is 1061, the year when the Lady Godiva rode on horseback through the streets of the town.

Scene One Inside Eric's house

(Loud knocking on door)
Edwina: (frightened) Who's that, Eric?
Eric: I don't know.
Edwina: Go and look out of the window, Aelreda.
Aelreda: It's Egrin, the tax collector, mother. He's got some men with him.
Edwina: Oh! What shall we do?
Eric: We have to open the door. (opens the door)
Egrin: In the name of Leofric, Earl of Mercia, I call upon you pay your taxes.
Eric: But we paid our taxes last month.
Egrin: Last month you paid twenty pieces of silver. Now you must pay again, another twenty pieces of silver.
Eric: But we have no money.
Egrin: No money! Then you'll have to sell some chickens or some pigs.
Aelreda: Please don't make us pay.
Egrin: This girl is strong, you'll have to send her out to work.
Eric: Yes Egrin, I will Egrin.
Egrin: I will return next week. Then that will be your last chance. If you do not pay, I will take this girl and make her work until the money is paid.
Aelreda: Oh, no!
(Pause)

Scene Two Leofric and Godiva

Godiva: My Lord.
Leofric: My lady Godiva. You look sad, what is the matter?
Godiva: My lord, it is the people, they are very unhappy.
Leofric: Not taxes again! Every day you say the same. People pay too many taxes. Don't you understand I must have my money!
Godiva: But the people can't pay anymore, my lord.

Leofric: Ah, you're a woman, you can't understand. We need an army. The French are strong. One day they'll attack us.
Godiva: But my lord...
Leofric: (interrupting) Enough! I have heard enough about taxes, and about the people.
Godiva: My lord, I must beseech you, they cannot pay anymore.
Leofric: Godiva, this is my last word. You can stop the people paying taxes if you will.
Godiva: My lord, I will do anything. Tell me, what do I have to do?
Leofric: Ride on horseback through the market place on Saturday, at noon...
Godiva: (questioningly) My lord?
Leofric: — naked!
Godiva: (horrificed) Oh!
(pause)

Scene Three

Radio Announcer: This is the Coventry Local radio station, broadcasting on 104 metres. Here is the twelve o'clock news, Saturday 10th June 1061.

News has reached us that the people of Coventry are complaining about the heavy taxes, which they must pay. A spokesman for Earl Leofric said this morning that an announcement about future taxes would be made at noon in the market place. We are going over now to, our reporter in the market place, Tom Ranulf.
Tom Ranulf: This is Tom Ranulf speaking to you from the first floor window of the town hall here in Coventry. There must be 5,000 people gathered here this morning to hear a message from Leofric, Earl of Mercia, about the taxes we shall have to pay. In the distance, I can see a figure approaching on horseback.

(more and more surprised) The crowd are falling silent. Many are turning to face the house behind them... some are bowing their heads... others are covering their eyes with their caps. The horse is coming nearer. I can just make out who is sitting on it. It's our lady Godiva, wife of Leofric. Her long hair is falling over her shoulders. Now I can see more clearly. Oh! Good Lord! How extraordinary... (whistles) She's — she's naked!

THE LOCH NESS MONSTER

(Unit 27)

Characters

Interviewer (BBC)

Mrs MacKay

John Dixon (ex-student at Birmingham University)

Mr Smith

Is there a monster in Loch Ness in Scotland? Many people think so. Many people certainly hope that there is. The people who hope that there is a monster there call it "Nessie".

Interviewer: Loch Ness is in Scotland. It is a lake 36 km long and the water is very deep, and very dark. It is also very, very cold, but strangely, the water never freezes. Many fish live there, so it's a perfect home for very large water creatures. Many people believe that a large creature does indeed live there. In 1872 and again in 1932 there were reports. They described a very large animal, which looked like a boat. People saw this animal in the water, swimming very fast.
In 1933, Mr and Mrs MacKay saw the animal. Mrs MacKay, can you tell us what you saw?

Mrs MacKay: Yes, I was with my husband, and we were in the car. We were driving along the road beside Loch Ness, going from Inverness to Glasgow.

Interviewer: What did you see?

Mrs MacKay: Suddenly, my husband saw an enormous animal in the water.

Interviewer: What did it look like?

Mrs MacKay: It had a long neck, and a head which looked like a snake.

Interviewer: Could you see anything else?

Mrs MacKay: Yes. It had big humps on its back.

Interviewer: Go on.

Mrs MacKay: Well, it also had a very long tail, which was splashing on the water.

Interviewer: How long would you say the animal was?

Mrs MacKay: It's difficult to say. I should think eight, or perhaps ten metres long.

Interviewer: How long was it there for?

Mrs MacKay: It wasn't there for very long. We saw it for perhaps two or three minutes, then it went under the water.

Interviewer: Mr and Mrs MacKay are not the only people to have seen the Monster. Many thousands of people have seen it. So many people have seen it, that in fact it's now called "Nessie". The interesting thing is that all the descriptions are the same, and this is most unusual. Everybody says it's between seven and ten metres long, and the skin is a very dark colour. It has a long neck and a head like a snake. Unfortunately, there are no good photographs of it.

Most people see the Monster when it's in the water, but sometimes it comes on to the land. Mr Smith, I think that you live near Loch Ness?

Mr Smith: Yes, that's right.

Interviewer: And is it true that you've seen the Loch Ness Monster?

Mr Smith: Yes, that's right. It was in 1952. I was with my father in the car and we were coming home at night. Suddenly, we came round a corner, and we saw this... this thing on the road!

Interviewer: Go on. Tell me. What was it like?

Mr Smith: Well, it had a long neck — several metres long — and great big flippers.
Interviewer: What did you do?

Mr Smith:

We turned the car round as fast as we could, and we drove away!

Interviewer: Scientists are also very interested in "Nessie". In 1973, some students from Birmingham University came to try and find the Monster. Mr Dixon, in 1972 you were a student at the Birmingham University.

Mr Dixon: Yes, that's right. That was the year we went to try and find "Nessie".

Interviewer: Tell me what you found.

Mr Dixon: Well, we had some sonar equipment.

Interviewer: Can you tell me quickly what that is?

Mr Dixon: You use sonar equipment for marking pictures using sound waves.

Interviewer: Tell me what you saw, Mr Dixon.

John Dixon: We saw two strange, large animals, about ten metres long in our sonar beam.

Interviewer: Can you tell me how long you saw them for?

John Dixon: Yes, we saw them clearly for about ten minutes. They moved very fast.

Interviewer: Anything else?

John Dixon: Yes, they dived very deep.

Interviewer: Can you tell me what they looked like?

John Dixon: Yes. You won't believe this, but to us they looked like Plesiosaurs.

Interviewer: Plesiosaurs?... But... but that's impossible! Plesiosaurs...

John Dixon: Yes, I know what you are going to say. Plesiosaurs became extinct sixty-five million years ago.

Interviewer: So, who or what is "Nessie"? Is there only one Monster, or is there a family of Monsters, and can "Nessie" be a Plesiosaur? Does this mean that there are some prehistoric monsters still living amongst us, in the middle of Scotland?

THE ABOMINABLE SNOWMAN

(Unit 29)

Characters

Narrator
Chairman
Shipton
Voices

Narrator: The scene is the Royal Geographical Society in London. The time is October 1951.

Chairman: Order! Ladies and Gentlemen, order please! Ladies and Gentlemen, I have great pleasure in introducing to you Mr Eric Shipton. Mr Shipton is, as you know, the leader of our expedition to the Himalayas. Several weeks ago, as you know, he reported by radio that he had found footprints in the snow. These were of such a strange nature, that we have brought him back from Nepal to report to us here at the Society.

Shipton: Ladies and Gentlemen, Mr Shipton.

Shipton: Ladies and Gentlemen, you all know about the Abominable Snowman, the Yeti, as he is called by the Sherpas. There have been reports about the Yeti since the year 1899, when the first footprints were found. Many people say that it is nothing more than a legend.

Voice: And so it is! A legend.

Shipton: That is what I thought myself, sir, until three weeks ago. We were high up on the slopes of Mount Everest in deep snow, when Michael Ward, Sherpa Tensing and myself suddenly saw footprints.

Voice: It's a hoax.

Another voice: The man is a liar.

Chairman: Order! Order, sir. Ladies and Gentlemen, order please!

Shipton: As you well know, the Sherpas believe that the Yeti has the body of an ape and the face of a human.

Voice: That's a likely story!

Chairman: Please sir, I must ask you to be quiet.

Shipton: They believe that it is well over two metres high, and of course, the most interesting feature is its enormous feet.

Lady's voice: Excuse me, can I ask a question?

Chairman: Yes, madam.

Lady: Mr Shipton, you say that the Yeti is over two metres high.

Shipton: No, madam, the Sherpas believe that it is well over two metres high.

Lady: That is surely bigger than the biggest ape?

Shipton: It is indeed very large, madam, if it is true. The Sherpas also say that its body is covered with hair. They think also that it is very fierce and wild. I wouldn't like to meet it on a dark night.

2nd Lady: Mr Chairman, can I ask if the Yeti, as it is called, has ever attacked humans?

Shipton: I'm afraid I cannot answer that question, madam. I simply don't know. What I do know is that the Sherpas are very frightened of the Yeti.

Voice: (sarcastically) If it exists!

Shipton: As you say, sir, if it exists. May I continue, Mr Chairman?

Chairman: Yes. Please, carry on, Mr Shipton, we are all very interested.

Shipton: As I say, we saw a line of footprints in the snow.

Voice: How big were they?

Shipton: We measured them very carefully, and they were well over twelve inches long.

Voice: Must have been a policeman!

Chairman: Perhaps I could ask a question here, Mr Shipton? When did you find these footprints?

Shipton: It was in the middle of the morning, Mr Chairman, about eleven o'clock as I remember.

Chairman: And was the light good? Was the sun out?

Shipton: Yes, the weather was perfect, Mr Chairman, and the footprints were very clear indeed.

Chairman: Go on, Mr Shipton, tell us some more about these footprints.

Shipton: The footprints went on for a good two kilometres, before we lost them in the rocks.

Voice: Are you saying that these footprints went for two kilometres? There must have been hundreds of prints.

Shipton: Yes, sir. That is quite correct. There were hundreds of footprints and we could see each of them very clearly.

Chairman: Can you describe them, Mr Shipton?

Shipton: Yes, sir. Each print clearly showed the toes and the heel.

Voice: Did you take any photographs?

Shipton: Yes, sir. We did, and I now have the pleasure in showing you an enlarged photograph on one of the footprints. A footprint of the Abominable Snowman, the Himalayan Yeti.

Voice: How far apart were the foot prints?

Shipton: They were one and a half to two metres apart.

Chairman: That means that they were made by a very large animal.

Shipton: You are right, Mr Chairman. The animal must have been very large indeed.

WOMEN AT WORK

Equality in employment (Unit 31)

Characters

Chairman Quentin Simpson
Mrs Gammon (Retired teacher)
Rosemary Francis (Bank executive)
Mr Brown (Personnel director
for Moss Engineering Ltd)

Telephone callers

Joan Bennet
Gillian Morrison
Mr Davidson

Chairman: Good morning. For the next fifteen minutes we shall be bringing you our regular Monday morning phone-in-programme. This week our topic is "Women at work". To discuss this topic with me we have Mrs Winifred Gammon, who is a retired teacher having spent many years teaching in a girl's school in North London. Then we have Mrs Rosemary Francis. She began work as a bank clerk, but she tells me that what begun as 'just a job' soon turned into a career. She is now a top executive for a leading bank, and specializes in loans to industry. Finally, we have Peter Brown, who is a personnel director for an engineering firm in the Midlands, and has recently appointed two young women to managerial positions in the company. Now for our first caller. Hello, caller, will you tell us your name, please?

Joan Bennet: Yes, good morning, Mr Simpson, my name is Joan Bennet, and my question is: Why is it that so few women get jobs as managers?

Chairman: Thank you very much for that question. Let me repeat it. Why is it that so few women get jobs as managers? Mr Brown.

Mr Brown: I'm to say that the most important reason in my opinion is because many people still think that a woman's most important job is to have children. In the old days, many children died soon after being born, and very few people lived to an old age. Before we had machines, nearly all jobs were done by human beings, and it was necessary for families to have as many children as possible. Many people saw children as the best, in fact, the only insurance for old age. Of course, these conditions have changed, but human nature changes very slowly.

Chairman: Thank you very much. Mrs Gammon, what would you like to say about this subject?

Mrs Gammon: What was the caller's name again?

Chairman: Joan Bennet.

Mrs Gammon: I think that one of reasons why women don't get many top jobs, Mrs Bennet, is because men believe that women are too emotional. Even today, when women have more freedom and equality than ever before, there are many men who have strong prejudices against them. Women are supposed to be emotional, timid, given to panic. They are supposed to gossip a great deal, and they are thought to be 'catty' about other people. Above all, one of the reasons, I think, why women don't get many top jobs is because people think that they are unable to keep a secret, and that they have no sense of humour.

Chairman: Do you agree with these views, Mrs Gammon?

Mrs Gammon: No, I certainly do not. It is quite wrong to attach these characteristics only to women. As I know from my own experience, men gossip just as much as women do.

Chairman: Thank you very much for those views. I hope that you found them interesting, Mrs Bennet.

Joan Bennet: Yes, thank you very much.

Chairman: We have another question now. Who is our caller?

Gillian: My name is Gillian Morrison, and I should like to hear something about sex discrimination legislation. Can you tell me what this means in practice, please.

Chairman: Yes, thank you for that question. It's about sex discrimination legislation. Rosemary Francis?

Mrs Francis: Yes, one aspect of the Employment Protection Act concerns maternity. An employer cannot give a woman the sack for becoming pregnant. If she has a job which would be dangerous for a pregnant woman, such as being a radiologist, then her employer must offer her an alternative job, until the baby is born. Women also have the right to get their job back, up to twenty-nine weeks after the baby is born. They may not get exactly the same job, but they do have a right to get back to the same employer.

Chairman: Thank you. Have you anything to add, Mr Brown?

Mr Brown: It's Miss Morrison, isn't it?

Gillian: Well, Mrs Morrison, actually.

Mr Brown: I'm sorry, Mrs Morrison. I would simply like to add that the Equal Pay Act also says that women must have the same pay as men, and that women's work must be given the same value as a man's job. It also says that women must have the same holidays as men, and must have the same conditions of work, such as shift work, bonuses and luncheon vouchers.

Chairman: I think we have time for one more short question. Who is our caller now?

Mr Davidson: Good morning, Chairman, my name is Davidson, and I live in Tunbridge Wells. I just want to say that I am very saddened to hear all the comments by the members of your panel. My question is this: Isn't it true that the number of divorces in this country is going up every year? Don't the members of the panel know that there is already a very large number of broken homes, and of children living with only one parent? Aren't the members of the panel aware that juvenile crime is becoming a very serious problem in this country? Now the reason for all this is that far too many women are going out to work. There are more married women at work in this country than in any other country in Europe, and this is a development which ought to be stopped.

I would like to ask the panel why they don't come out with the truth and say that more girls should be prepared to stay at home when they get married and look after their children. This would have the added advantage of reducing unemployment, since many women are taking away the jobs that men ought to be doing.

Chairman:

Well, that is a difficult question for us to answer, Mr Davidson, in the remaining few minutes of this programme, but I will ask our panel members to reply. Mrs Francis?

Mrs Francis:

I think Mr Davidson is talking nonsense, and moreover I think he knows that he is talking nonsense. In this society we are trying to ensure that women are equal to men in every respect. This means that they should be free to seek employment, and it means in particular that they should be able to have the jobs which up to now have been done only by men. Why is it that there are so few women bank managers? Why is

it that there are hardly any women members of Parliament? Why is it that there are so few women head teachers in our comprehensive schools? Does Mr Davidson think that it is because women are incapable of doing these jobs?

Women in our society must be free to make their own decisions. Some may wish to stay at home to bring up their children. Of course, one possibility is that men, or some men at any rate, may wish to stay at home and look after the children, while their wives go out to work. Other women may wish to work at the same time as bringing up a young family, and then there is the possibility that some women may want to devote themselves to a job, and not have a family at all. But the most important thing is that they should be free to make their own choice. No, Mr Davidson, you will have to think again. I'm afraid that you will have to learn to be more up-to-date.

Chairman: Thank you Rosemary. Is there anything that you would like to say, Mr Brown? This will have to be a short answer, I'm afraid.

Mr Brown: Well, Rosemary hasn't answered the first part of the caller's question, you know. It seems to me that there is a case to be answered. None of us can be happy about the large number of divorces, and none of us can be content to see the large number of broken homes, or the very high figure for children living with one parent. However, I agree with Rosemary, we cannot try to solve this problem by discriminating against women in employment.

Chairman: Thank you very much. There we have to bring our programme to an end, Thank you very much for calling. Until next week, at the same time.

TRISTAN DA CUNHA

(Unit 32)

Characters

Radio Reporter

Maria

Maria's father

Tristan Da Cunha is one of the loneliest places in the world. It is a group of three tiny island, right in the middle of the South Atlantic Ocean, and the biggest one is called Tristan.

Radio Reporter: Here today at the Port Of Southampton, the people of Tristan da Cunha are preparing to return to the tiny island, Tristan, in the Middle of the South Atlantic.

The history of the island is fascinating. A small group of English soldiers came to the island in the year 1816, after the end of the war against Napoleon. They only stayed for a year, however, and they left again in 1817. One particular soldier whose name was William Glass, decided that he would remain on the island with his wife and two children. So all the other soldiers sailed away, leaving the Glass family on the tiny island, right in the middle of the ocean.

Several years later, some sailors, together with some women, also came to live on the island. They came from another island called St Helena which is 1,500 miles to the north. The tiny population settled down and had large families, and the people we are here to see for the last time are the descendants of those families.

In 1961, the volcano in the middle of the island began to erupt. The only village was in danger, and the entire population of 264 people had to be taken away from the island in fishing boats. They were brought here to England, and they have lived here since that time. Now most of them are to go back to their island.

I have with me here a young woman who will soon be sailing away to live in one of the loneliest places in the whole world. Maria, tell me. How did you like it in England?

Maria: Well, it's all right. But it's not home.

Radio Reporter: Are you going to go back with the others to Tristan da Cunha?

Maria: Yes, I am.

Radio Reporter: Tell me, why are you going back to the lonely island? Don't you like the life here?

Maria: Well, I don't like the weather very much. I don't like the cold, and the frost and the snow. We never have any frost on Tristan.

Radio Reporter: Are there any other reasons?

Maria: Yes. We find it very worrying to think all the time about money. We don't need money on Tristan.

Radio Reporter: What! You don't have any money?

Maria: Yes, that's right.

Radio Reporter: I have here also Maria's father. You're going back to Tristan da Cunha too?

Maria's father:

Yes, I am.

Radio Reporter: Could you tell us something about the island of Tristan?

Maria's father: Well, it is a small island, and it's circular in shape.

Radio Reporter: How big is it?
 Maria's father: It measures about six miles across. In the middle there is a volcano, which is over 6,000 feet high.
 Radio Reporter: That's about 2,000 metres. What's the weather like?
 Maria's father: Well, the climate is damp, but mild. There's a lot of rain, but there's never any frost.
 Radio Reporter: Are there any animals on the island?
 Maria's father: Well, there are lots of birds which live on the island and the sea is full of fish, and there are many seals, too, which live on the rocks.
 Radio Reporter: What do you have to eat?
 Maria's father: We grow potatoes and apples, and we have lots of cattle and sheep and geese. We also go out and catch lobsters, which are a great delicacy.
 Radio Reporter: Where do you live?
 Maria's father: There is only one town. Well, it's not really a town, it's only a small village, and it's called Edinburgh.
 Radio Reporter: Tell me, where is the nearest civilization?
 Maria's father: That's a long way away. The nearest mainland is the cape of Good Hope, and that's 1,800 miles to the east.
 Radio Reporter: Well, I wish you the very best of luck in your journey back to your island.

And so the people of Tristan da Cunha are going back to their island. They are taking one doctor and one dentist with them. They are returning to a life of wind and rain and loneliness. They don't want our civilization.

NOȚIUNI DE GRAMATICĂ

ARTICOLUL

Articolul hotărât în limba engleză este **THE** pentru toate genurile, atât la singular cât și la plural.

Articolul nehotărât **UN, O** este **A** înaintea cuvintelor care încep cu o consoană (a book) și **AN** înaintea cuvintelor care încep cu vocală (an inkpot). Este același pentru toate genurile.

SUBSTANTIVUL

Există patru genuri:

- a) genul masculin, cuprinzând substantive care denumesc persoane de sex masculin: boy, husband, king, milkman
- b) genul feminin, pentru substantive care denumesc persoane de sex feminin: girl, woman, wife, waitress.
- c) genul neutru, cuprinzând substantive care denumesc obiecte și animale: dog, elephant, purse, window.
- d) genul comun (common gender) cuprinzând substantive care au aceeași formă și pentru feminin și pentru masculin:
 teacher — profesor, profesoară
 pupil — elev, elevă
 doctor — doctor, doctoriță
 student — student, studentă.

Deosebirea dintre substantivele masculine și feminine se face în următoarele feluri:

a. Se întrebuințează cuvinte diferite, de exemplu:

Masculin

boy = băiat
 brother = frate
 cock = cocoș
 father = tată
 husband = soț
 man = bărbat
 nephew = nepot
 son = fiu
 uncle = unchi

Feminin

girl = fată
 sister = soră
 hen = găină
 mother = mamă
 wife = soție
 woman = femeie
 niece = nepoată
 daughter = fiică
 aunt = mătușă

b. Se adaugă un sufix:

actor — actress; prince — princess; waiter — waitress.

c. La numele indicând locuitorul unei țări, terminate în sh și ch, genul e indicat cu ajutorul cuvintelor man—woman;

a Frenchman — a French lady
 an Englishman — an Englishwoman

Pluralul substantivelor se formează de regulă adăugându-se terminația **-s, -es** substantivelor la singular. Acest **-s** se pronunță **z** în afară de cazurile când este precedat de **f, k, p, t**.

Excepții:

1. unele substantive terminate în **f** sau **fe** formează pluralul schimbând **f** în **v** și primind terminația **es** (deci **ves**).

Ex.: leaf — leaves
 wolf — wolves
 knife — knives
 wife — wives

2. Substantivele terminate în **y** precedat de o consoană formează pluralul schimbând pe **y** în **i** și primind **-es** (deci **ies**).

Ex: baby — babies
 cherry — cherries
 dictionary — dictionaries
 lady — ladies.

3. Substantivele terminate în **s**, **x**, **ch**, **sh**, **o**, **z** adaugă la plural **-es**:

Ex: glass — glasses
 box — boxes
 match — matches
 brush — brushes
 potato — potatoes

4. Există substantive care se abat de la toate aceste reguli și formează pluralul în mod diferit, de obicei prin schimbarea vocalei din rădăcină:

mouse — mice	woman — women
goose — geese	louse — lice
tooth — teeth	child — children
foot — feet	ox — oxen
man — men	

ADJECTIVUL

Adjectivele calificative care se pun pe lângă substantiv pentru a-i arăta însușirea, se află de obicei înaintea substantivului pe care îl determină, neavând flexiune de gen sau număr.

a new exercise book — un caiet nou

Sînt cazuri cînd se pun în urma substantivului, și anume:

- a. cînd are funcție de nume predicativ, adică nu e unit direct cu substantivul ci e despărțit de acesta prin verbul "a fi" sau alt verb copulativ: (a deveni, a părea, a semăna).

Ex. The lemon is yellow — Lămîia este galbenă.

- b. cînd adjectivul este însoțit de un complement: ex. a glass full of wine = un pahar plin cu vin.

- c. cînd într-o propoziție interogativă, formată cu auxiliarul a fi, se întreabă dacă subiectul are o anumită însușire.

Ex.: Is that book interesting? Cartea aceea e interesantă?

Gradele de comparație ale adjectivelor

În formarea gradelor de comparație ale adjectivelor se pornește totdeauna de la POZITIV, de fapt forma de bază a adjectivului, întîlnită în speță în dicționarele explicative.

Ex: thick = gros

Comparativul de superioritate: se formează de regulă prin adăugarea sufixului **-er**, iar superlativul relativ prin adăugarea sufixului **-est** adjectivului articulat hotărît. Această regulă este valabilă în cazul adjectivelor monosilabice și al unora formate din două silabe.

Positive

Comparative of Superiority

Superlative

thick
 easy

thicker
 easier

the thickest
 the easiest

Comparativul de egalitate se formează prin încadrarea adjectivului în corelația as...as,

Ex: as thick as = la fel de gros ca, tot atît de gros ca...

Comparativul de inferioritate se formează folosind corelația not so (as)... as, sau cu ajutorul adverbului less... than

not as thick as/not so thick as = nu atît de gros ca...

less thick than = mai puțin gros decît.

Articolele cel, cea, cei, cele se traduc în engleză prin THE, la superlativ.

— Adjectivele terminate în **-e** mut suprimă această vocală înaintea terminațiilor **-er**, **-est**.

Ex: large — larger — the largest
 fine — finer — the finest

— Adjectivele terminate în **-y** precedat de o consoană, schimbă pe **y** în **i** înaintea lui **-er** și **-est**.

Ex: heavy — heavier — the heaviest.

Dacă **y** este precedat de o vocală, atunci rămîne neschimbat:

Ex: gay — gayer — the gayest (vesel)

NOTA: Acest adjectiv este foarte rar folosit în ultimul timp în sensul lui propriu, avînd în vedere faptul că a intrat în raza vulgară a vocabularului.

— Adjectivele monosilabice terminate în consoană, o dublează la comparativ și superlativ:

Ex: big — bigger — the biggest

— Unele adjective au forme diferite la comparativ și superlativ.

bun(ă)	good	better	the best
bine	well	better	the best
rău	bad	worse	the worst
bolnav	ill	worse	the worst
mult(ă)	much	more	the most
mulți(e)	many	more	the most
puțin	little	less	the least

ADJECTIVELE POSESIVE

Se pun întotdeauna înaintea substantivului.

My — meu, mea, mei, mele

Your — tău, ta, tăi, tale

His — lui

Her — ei

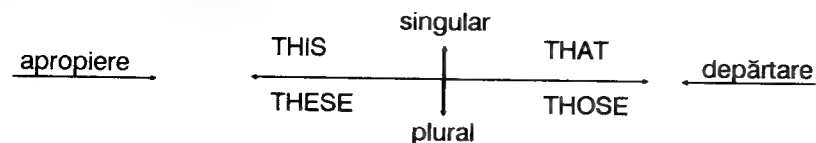
Our — nostru, noastră, noștri, noastre

Your — vostru, voastră, voștri, voastre

Their — lor

Ex: my book — cartea mea; your glasses — ochelarii tăi; our classroom — clasa noastră; their teacher — profesorul lor.

ADJECTIVELE DEMONSTRATIVE



THIS = acesta, aceasta

THAT = acela, aceea

THESE = acestea, aceștia

THOSE = acelea, aceia.

Adjectivele interogative: WHAT = ce, care; WHICH = Care dintre
Au aceleași forme pentru toate genurile și numerele.

PRONUMELE

Pronumele personale

Nominativ

I

YOU

HE

SHE

WE

YOU

THEY

Acuzativ-Dativ

ME — mi-, mă, pe mine, îmi

YOU — ți, te, pe tine, îți

HIM — i-, l-, pe el, îi

HER — i-, -o, pe ea, îi

US — ne-, pe noi, nouă

YOU — v-, pe voi, vouă

THEM — i-, le-, pe ei, lor

Pronumele personale corespunzătoare formelor românești mi(îmi), ți(îți), îl, o, mă, te, ne, vă, le se pun întotdeauna în urma verbului.

Ex: He gives me = el îmi dă; I thank you = Eu îți mulțumesc (ție)

Pronumele reflexive:

MYSELF = eu însumi/însămi; pe mine însumi/însămi

YOURSELF = tu însuși/însăși; pe tine însuși/însăși

HIMSELF = el însuși/pe el însuși

HERSELF = ea însăși/pe ea însăși

OURSELVES = noi înșine, pe noi înșine

YOURSELVES = voi înșivă, pe voi înșivă

THEMSELVES = ei înșiși, ele însele, pe ei înșiși, pe ele însele

ONESELF = pe sine însuși (însăși)

Ex: I shall go there myself = Mă voi duce (chiar) eu însumi acolo

Pronumele demonstrative:

Sînt identice ca formă cu adjectivele demonstrative, cu mențiunea că pronumele înlocuiește substantivul, în timp ce adjectivul stă pe lângă acesta, determinîndu-l.

A se vedea diferența: This window is large and clean.

(adj.) Această fereastră este mare și curată.

(pron.) That is very dirty. Aceea este foarte murdară.

Pronumele posesive:

MINE — al meu, a mea, ale mele, ai mei

YOURS — al tău, a ta, ale tale, ai tăi

HIS — al lui, a lui, ale lui, ai lui

HERS — a ei, ale ei, al ei, ai ei

OURS — a noastră, al nostru, ale noastre, ai noștri

YOURS — al vostru, a voastră, ai voștri, ale voastre

THEIRS — al lor, a lor, ai lor, ale lor

Numerale cardinale și ordinale

	Cardinal	Ordinal
1	one	the first
2	two	the second
3	three	the third
4	four	the fourth
5	five	the fifth
6	six	the sixth
7	seven	the seventh
8	eight	the eighth
9	nine	the ninth
10	ten	the tenth
11	eleven	the eleventh
12	twelve	the twelfth
13	thirteen	the thirteenth
14	fourteen	the fourteenth
15	fifteen	the fifteenth
16	sixteen	the sixteenth
17	seventeen	the seventeenth
18	eighteen	the eighteenth
19	nineteen	the nineteenth
20	twenty	the twentieth
21	twenty-one	the twenty-first
22	twenty-two	the twenty-second
30	thirty	the thirtieth
40	fourty	the fortieth
50	fifty	the fiftieth
60	sixty	the sixtieth
70	seventy	the seventieth
80	eighty	the eightieth
90	ninety	the ninetieth
100	one (a) hundred	the hundredth

hundred = sută

thousand = mie

million = milion

billion = miliard

VERBUL

Verbe regulate: Cele mai multe verbe în limba engleză sînt regulate și se conjugă astfel:

Indicativ prezent:

I ask

We ask

You ask

You ask

He asks

They ask

She asks

La indicativul prezent numai persoana a III-a singular primește un **-s**, celelalte rămânând neschimbate. În cazul verbelor terminate în **ch, sh, ss, x**, terminația la persoana a III-a va fi **-es**.

Ex: She catches, he dresses.

Verbe terminate în **y** precedat de o consoană, schimbă pe **y** în **i** și primesc terminația **-es**.

Ex: he coppies.

Verbe terminate în „o” primesc de asemenea terminația **-es**:

Ex: he goes, she does

<i>Forma interogativă:</i>	Do I ask?	Do we ask?
	Do you ask?	Do you ask?
	Does he ask?	Do they ask?
	Does she ask?	

<i>Forma negativă:</i>	I do not ask.	We do not ask.
	You do not ask.	
	He does not ask.	They do not ask.
	She does not ask.	

Forme contrase: •do not = don't
does not = doesn't

<i>Forma interogativ-negativă:</i>	Don't I ask?	Don't we ask?
	Don't you ask?	Don't you ask?
	Doesn't he ask?	Don't they ask?
	Doesn't she ask?	

Cu excepția verbelor auxiliare **HAVE** și **BE**, toate verbele în limba engleză se conjugă la formele simple interogative și negative cu ajutorul auxiliarului **DO/DOES**.

Past Tense

La *Imperfect* și *Perfect Simplu* verbe regulate primesc terminația **-ed**:

I asked	We asked
You asked	You asked
He asked	They asked
She asked	

<i>Forma negativă:</i>	I did not ask	We did not ask.
	You did not ask	
	He/She did not ask	They did not ask.

Forma contrasă: did not = didn't

<i>Forma interogativă:</i>	Did I ask?	Did we ask?
	Did you ask?	Did you ask?
	Did he ask?	Did they ask?
	Did she ask?	

Forma interogativ-negativă: Didn't I/you/he/she/we/they ask?

Future Tense

Viitorul se exprimă cu ajutorul auxiliarelor **SHALL/WILL** urmate de infinitiv: Pentru persoana I singular și plural se folosește auxiliarul **SHALL**, iar pentru restul persoanelor se folosește auxiliarul **WILL**

I shall ask
You will ask
He will ask
She will ask

We shall ask
You will ask
They will ask

<i>Forma negativă:</i>	I shall not (shan't) ask
	He will not (won't) ask.

<i>Forma interogativă:</i>	Shall I ask?
	Will he ask?

Mai-mult-ca-perfectul (Past Perfect) se formează cu ajutorul auxiliarului **HAVE** la trecut, deci **HAD** plus participiul trecut al verbului de conjugat:

Ex: I had asked about that book before you even heard its title.

Eu întrebam de cartea aceea înainte ca tu să îi afli titlul.

Condiționalul prezent se formează cu ajutorul auxiliarelor **SHOULD/WOULD**, urmate de infinitivul verbului de conjugat.

I should not ask.

You would not ask.

Condiționalul trecut se formează de la condiționalul prezent al verbului to have, urmat de participiul trecut al verbului de conjugat:

Ex: I should have asked;

You would have asked.

Participiul prezent se formează adăugând terminația **-ing** la forma de infinitiv a verbului.

Ex: to ask = a întreba; asking = întrebând

La verbe terminate în **-e**, această vocală se suprimă înaintea lui **-ing**.

Ex: to smoke = a fuma; smoking = fumând.

Verbe terminate într-o consoană precedată de vocală accentuată, își dublează consoana finală;

Ex: to sit = a ședea; sitting = șezând

Participiul trecut se formează prin adăugarea terminației **-ed** formei de infinitiv a verbului regulat: ask — asked

Conjugarea progresivă

Când dorim să exprimăm o acțiune prezentă, trecută sau viitoare în desfășurare, se întrebuițează forma progresivă. Această formă de conjugare se formează din verbul auxiliar to be la timpul respectiv, plus participiul prezent al verbului de conjugat (forma **-ing**):

Ex: I am asking = eu întreb

I was asking = eu întrebam

Conjugarea verbelor auxiliare **to have** și **to be**

TO HAVE (a avea)

<i>Indicativ prezent</i>	I have	We have
	You have	
	He/she has	They have
<i>Imperfectul și perfectul simplu:</i>	I had	We had
	You had	
	He/She had	They had

CÎTEVA VERBE NEREGULATE

	Simple Present	Simple Past	Present Perfect
beat (a bate)	I beat	I beat	I've beaten
begin (a începe)	I begin	I began	I've begun
bring (a aduce)	I bring	I brought	I've brought
burn (a arde)	I burn	I burnt	I've burnt
build (a construi)	I build	I built	I've built
buy (a cumpăra)	I buy	I bought	I've bought
catch (a prinde)	I catch	I caught	I've caught
	He catches		
come (a veni)	I come	I came	I've come
cut (a tăia)	I cut	I cut	I've cut
do (a face)	I do	I did	I've done
	He does		
drink (a bea)	I drink	I drank	I've drunk
drive (a șofa)	I drive	I drove	I've driven
eat (a mânca)	I eat	I ate	I've eaten
feel (a simți)	I feel	I felt	I've felt
find (a găsi)	I find	I found	I've found
fly (a zbura)	I fly	I flew	I've flown
	He flies		
forget (a uita)	I forget	I forgot	I've forgotten
get (a obține)	I get	I got	I've got
give (a da)	I give	I gave	I've given
go (a merge)	I go	I went	I've gone
	He goes		
hear (a auzi)	I hear	I heard	I've heard
keep (a păstra)	I keep	I kept	I've kept
leave (a pleca)	I leave	I left	I've left
	(a părăsi)		
light (a aprinde)	I light	I lit	I've lit
make (a face)	I make	I made	I've made
meet (a întâlni)	I meet	I met	I've met
put (a pune)	I put	I put	I've put
read (a citi)	I read	I read	I've read
run (a alerga)	I run	I ran	I've run
say (a spune)	I say	I said	I've said
see (a vedea)	I see	I saw	I've seen
sell (a vinde)	I sell	I sold	I've sold
send (a trimite)	I send	I sent	I've sent
sit (a ședea)	I sit	I sat	I've sat
sleep (a dormi)	I sleep	I slept	I've slept
speak (a vorbi)	I speak	I spoke	I've spoken
spend (a cheltui, a consuma)	I spend	I spent	I've spent
spread (a răspândi)	I spread	I spread	I've spread
steal (a fura)	I steal	I stole	I've stolen
swim (a înota)	I swim	I swam	I've swum
take (a lua)	I take	I took	I've taken
tear (a sfîșia)	I tear	I tore	I've torn
tell (a spune)	I tell	I told	I've told
think (a gândi)	I think	I thought	I've thought
throw (a arunca)	I throw	I threw	I've thrown
understand (a înțelege)	I understand	I understood	I've understood

wake (a trezi)
wear (a purta)
win (a câștiga)
withdraw (a retrage)
write (a scrie)

I wake	I woke	I've woken
I wear	I wore	I've worn
I win	I won	I've won
I withdraw	I withdrew	I've withdrawn
I write	I wrote	I've written

CUPRINS

Cap. 1 Întîlniri	Unit 1 Meeting People	7
Cap. 2 Formule de salut	Unit 2 Greetings	11
Cap. 3 Naționalitatea	Unit 3 Nationality	15
Cap. 4 Familia	Unit 4 Family	18
Cap. 5 La cumpărături	Unit 5 Shopping	22
Cap. 6 La cumpărături	Unit 6 Shopping	27
Cap. 7 Localități	Unit 7 Places	32
Cap. 8 Căutînd drumul	Unit 8 Finding the Way	36
Cap. 9 Permisuniunea	Unit 9 Permission	41
Cap. 10 Călătoria	Unit 10 Travel	46
Cap. 11 Probleme de exprimare	Unit 11 Language Problems	52
Cap. 12 Profesii	Unit 12 Jobs	57
Cap. 13 Acasă	Unit 13 Home	62
Cap. 14 În casă	Unit 14 Inside the House	67
Cap. 15 Trenuri și autobuze	Unit 15 Trains and Buses	72
Cap. 16 Relații personale	Unit 16 Dealing with People	76
Cap. 17 Mici pasiuni	Unit 17 Interests	82
Cap. 18. La restaurant	Unit 18 Eating Out	88
Cap. 19 Hoteluri	Unit 19 Hotels	93
Cap. 20 Instrucțiuni	Unit 20 Regulations	98
Cap. 21 Jocuri și sporturi	Unit 21 Games and Sports	102
Cap. 22 Urgențe	Unit 22 Emergencies	108
Cap. 23 Defecțiuni	Unit 23 Faults	113
Cap. 24 Boala	Unit 24 Illness	118
Cap. 25 Vacanța	Unit 25 Holidays	123
Cap. 26 Invitații	Unit 26 Invitations	127
Cap. 27 Întîlniri	Unit 27 Meetings	133
Cap. 28 Îmbrăcăminte	Unit 28 Clothes	139
Cap. 29 Telefonul	Unit 29 Telephoning	145
Cap. 30 Obiecte pierdute	Unit 30 Loss	150
Cap. 31 Serviciile	Unit 31 Services	157
Cap. 32 Accidente	Unit 32 Accidents	161
Cap. 33 Concediul	Unit 33 Holidays	166
Cap. 34 Micul dejun	Unit 34 Breakfast	171
Cap. 35 Interviu pentru serviciu	Unit 35 Job Interview	174
Cap. 36 Treburi gospodărești	Unit 36 Housework	181
Cap. 37 În grădină	Unit 37 Gardening	185
Cap. 38 Avem musafiri	Unit 38 Guests	187
Cap. 39 Ajutoare la copii	Unit 39 Babysitting	190
CAP. 40 Renovări	Unit 40 Renovating	194
Anexe — Texte audio		
Nu tu mereu (Cap. 15—20)	Not You Again (Units 15—20)	
Mă voi supune (Cap. 21—23)	I'll Obey (Units 21—23)	

Lady Godiva (Cap. 25)
Monstrul din Long Ness (Cap. 27)
Îngrozitorul Om de Zăpadă (Cap.
29)
Femeile și munca (Cap. 31)
Tristan da Cuhna (Cap. 32)
Cîteva verbe neregulate

Lady Godiva (Unit 25)
The Long Ness Monster (Unit 27)
The Abominable Snowman (Unit
29)
Women at Work (Unit 31)
Tristan da Cuhna (Unit 32)

CONȚINUTUL CELOR ȘASE CASETE

Casetă 1A	Cap. 1 — Cap. 4
Casetă 1B	Cap. 4 — Cap. 9
Casetă 2A	Cap. 9 — Cap. 15
Casetă 2B	Cap. 15 — Cap. 17
Casetă 3A	Cap. 17 — Cap. 22
Casetă 3B	Cap. 22 — Cap. 27
Casetă 4A	Cap. 27 — Cap. 32
Casetă 4B	Cap. 33 — Cap. 36
Casetă 5A	Cap. 37 — Cap. 40
Casetă 5B	Ghid de conversație
Casetă 6A	Texte de ascultat
Casetă 6B	Texte de ascultat